



## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2021/2022**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 21**

**del/vom 07/10/2021**

#### **INDICE / INHALT**

<b>ULTIMI AGGIORNAMENTI PER QUANTO RIGUARDA IL REGOLAMENTO COVID 19</b> .....	<b>1291</b>
<b>LETZTE ERGÄNZUNGEN ZU DEN DERZEIT GÜLTIGEN COVID 19 REGELN</b> .....	<b>1293</b>
<b>CIRCOLARE DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19</b> .....	<b>1295</b>
<b>RUNDSCHREIBEN RICHTLINIEN NOTSTAND COVID-19</b> .....	<b>1295</b>
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT</b> .....	<b>1303</b>
<b>RISULTATI / SPIELERGEBNISSE</b> .....	1303
<b>GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ</b> .....	1306
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN</b> .....	<b>1308</b>
PALLONI ECCELLENZA E PROMOZIONE – FUßBALLBÄLLE OBER- UND LANDESLIGA .....	1308
QUALIFICAZIONE 2 <sup>a</sup> FASE JUNIORES, ALLIEVI UNDER 17 E GIOVANISSIMI UNDER 15 .....	1309
QUALIFIKAKTION 2. PHASE JUNIOREN, A-JUGEND UNDER 17 UND B-JUGEND UNDER 15 .....	1309
<b>CAMPIONATO UNDER 15 FEMMINILE / MEISTERSCHAFT UNDER 15 DAMEN</b> .....	1312
<b>RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND UNDER 17</b> .....	1316
<b>CORSO ALLENATORI / TRAINERKURS UEFA C</b> .....	1317
RICORSI / REKURSE – NUOVO CODICE GIUSTIZIA SPORTIVA .....	1318
PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER .....	1325
TERMINE TRASFERIMENTI CALCIATORI/TRICI – TERMIN WECHSEL FUßBALLSPIELER/INNEN .....	1326
<b>MATURITÀ AGONISTICA</b> .....	1326
<b>PROGRAMMA RIPETIZIONE GARE / PROGRAMM NEUAUSTRAGUNG</b> .....	1327
<b>MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG</b> .....	1327
<b>RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE</b> .....	1328
<b>RISULTATI / SPIELERGEBNISSE</b> .....	1329
<b>GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ</b> .....	1341
<b>CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT</b> .....	1350

<b>COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS</b> .....	<b>1355</b>
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO .....	1355
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN .....	1355
RADUNO SELEZIONE TERRITORIALE CALCIO+ UNDER 15 FEMMINILE .....	1358
TREFFEN AUSWAHL CALCIO+ UNDER 15 DAMEN .....	1358
MOTIVAZIONE FUORI QUOTA ESORDIENTI / BEGRÜNDUNG FUORI QUOTA C-JUGEND.....	1364
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO</b> .....	<b>1365</b>
COMUNICATO UFFICIALE: CORSO ALLENATORI GIOVANILI / JUGEND TRAINERKURS UEFA C .....	1365
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.</b> .....	<b>1373</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 111: NOMINA COMPONENTE COVISOC.....	1373
COMUNICATO UFFICIALE N. 112: NOMINA C.A.E.F. ....	1374
COMUNICATO UFFICIALE N. 113: NOMINA COMMISSIONE PREMI .....	1375
COMUNICATO UFFICIALE N. 114: NOMINA COMMISSIONE ACQUISIZIONI PARTECIPAZIONI SOCIETARIE .....	1376
COMUNICATO UFFICIALE N. 115: PRINCIPI INFORMATIVI STATUTI E REGOLAMENTI DELLE LEGHE .....	1377
COMUNICATO UFFICIALE N. 116: MODIFICA ART. 16 BIS, NOIF .....	1377
COMUNICATO UFFICIALE N. 117: MODIFICA ART. 16, NOIF .....	1377
COMUNICATO UFFICIALE N. 118: PROROGA ORGANI GIUSTIZIA SPORTIVA TERRITORIALE .....	1378
CIRCOLARE N. 40: ATTIVITÀ DEL MUSEO DEL CALCIO .....	1379

*Legenda Indice / Legende Inhalt:*

**in giallo / in gelb:** Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel  
**in rosso / in rot:** nuove Informazioni Comunicazioni del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano  
 neue Informationen bei den Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

**ULTIMI AGGIORNAMENTI PER QUANTO RIGUARDA IL REGOLAMENTO COVID 19**

**GIOCATORI, ALLENATORI ED ACCOMPAGNATORI:**

Lo Screening iniziale di due test a distanza di 6/7 giorni, previsto prima dell’inizio dell’attività ufficiale per le attività dilettantistiche e giovanili agonistiche di livello regionale e provinciale, era facoltativa per i soggetti in possesso di Certificazione verde Covid-19.

Viceversa, l’attività di screening iniziale era obbligatoria per tutti i componenti del Gruppo Squadra, indipendentemente dal possesso o meno della Certificazione verde Covid-19, per lo svolgimento di attività agonistiche dilettantistiche e giovanili di livello nazionale, o comunque riconosciute “di preminente interesse nazionale” dalla Federazione (Campionato Eccellenza), o relative alle fasi finali nazionali di competizioni regionali. Indipendentemente se hanno il Green Pass o no, devono fare 1x il test molecolare PCR o antigenico. Successivamente, soltanto le persone senza Certificazione verde dovranno ripetere questo test a distanza di 6/7 giorni dal primo test. Queste persone “Susceptibili” dovranno inoltre effettuare questi test 48/72 ore prima delle gare ufficiali. Questo test deve essere eseguito da un medico o infermiere.

Per l’utilizzo di docce e spogliatoi negli impianti sportivi le persone sopra i 12 anni dovranno essere in possesso del Green Pass o in alternativa effettuare il test nasale autosomministrato 48 ore prima dell’utilizzo dei locali.

Inoltre a tutte le persone dovrà essere misurata la temperatura corporea (oltre i 37,5° non sarà consentito l'accesso) e dovrà essere tenuto un registro delle persone presenti in struttura, che dovrà essere archiviato per 14 giorni.

Soltanto per il pubblico è necessario controllare chi è in possesso del Green Pass. Questo controllo non è previsto per il Gruppo Squadra per l'accesso all'impianto. Le squadre dovranno consegnare al rispettivo avversario il "Modello Dichiarazione Rispetto Prescrizioni Sanitarie Gruppo Squadra" sotto riportato ad ogni gara di Campionato, Coppa, Amichevoli ecc..

Per l'attività svolta al chiuso in palestra (Campionato Calcio a 5) è obbligatorio essere in possesso del Green Pass.

Per la richiesta dei test Antigenici o nasali autosomministrati all'Azienda Sanitaria, dovrà essere compilato il file Excel, allegato a questo Comunicato, per l'inoltro al Comitato.

Per la partecipazione agli allenamenti nell'ambito dell'Attività di Base (sotto i 12 anni) serve:

- l'autodichiarazione e
- l'osservazione delle norme di igienizzazione sanitaria (utilizzo di mascherine, misurazione temperatura corporea, lavarsi le mani, evitare assembramenti, mantenere le distanze ecc.)

Per quanto riguarda il pubblico, vale il regolamento che può entrare solo chi è in possesso del Green Pass e la società ospitante deve misurare la febbre, fare una lista di chi è entrato con nome e numero telefonico, prima e per l'intera durata della gara.

**Il protocollo di sicurezza della FIGC consiglia di utilizzare soluzioni tecnologiche per garantire la tracciabilità attraverso la creazione di elenchi del pubblico. Il Comitato Provinciale ha trovato una possibile soluzione e, durante una sperimentazione pratica dello strumento di tracciamento dei contatti, ha trovato una alternativa per facilitare il lavoro alle nostre società, nella creazione delle liste e nella gestione più attenta dei dati personali. Si tratta di una soluzione elettronica per evitare di compilare le liste degli spettatori a mano. Eventuali richieste per questa soluzione gratuita, la quale verrà illustrata tramite un tutorial o videoconferenza, possono essere richieste via mail a [combolzano@Ind.it](mailto:combolzano@Ind.it)**

Agli spettatori viene messo a disposizione un posto da sedere con una distanza di almeno 1 metro verso chi non convive con lui. Sulle tribune la mascherina è obbligatoria. La Società ospitante dovrà informare tramite altoparlante il pubblico prima e durante la partita di rispettare i regolamenti sanitari.

**Può entrare il 50% della capienza massima consentita per l'impianto!  
In impianti al chiuso fino al 35% della capienza massima.**

I nostri commissari di campo hanno dovuto osservare ripetutamente che presso parecchie società si vendono, nonostante che questo sia assolutamente vietato, al pubblico bibite in bicchieri di vetro. Perciò consigliamo alle nostre società di usare bicchieri di cartone o plastica.

## **LETZTE ERGÄNZUNGEN ZU DEN DERZEIT GÜLTIGEN COVID 19 REGELN**

### **SPIELER, TRAINER UND BETREUER:**

Screening: Für die Aktivitäten im Amateur- und Jugendbereich auf regionaler und provinzieller Ebene gilt, dass das zu Beginn der Trainingstätigkeit vorgesehene Screening (2 Tests in Abstand von 6/7 Tagen) für die Besitzer des Green Pass nur für die „Meisterschaften von nationalem Interesse“ also für die Oberliga obligatorisch ist. Für alle anderen Kategorien gilt es als fakultativ, also nicht mehr verpflichtend vorgesehen!!

Die Mannschaftsgruppen der Meisterschaften von Nationalem Interesse (Oberliga) müssen, auch wenn sie im Besitz des Green Pass sind, einen PCR oder Antigentest durchführen. Anschliessend müssen jene Personen ohne Green Pass diesen Test nach 6/7 Tagen wiederholen. Diese „Anfälligen“ müssen diese Tests immer 48/72 Stunden vor den Meisterschaftsspielen durchführen. Diese PCR oder Antigentests müssen von einem Arzt, einer Krankenschwester oder einem Krankenpfleger gemacht werden.

Für die Benutzung von Duschen und Umkleidekabinen in den Sportanlagen müssen die Personen ab dem 12. Lebensjahr im Besitz des Green Pass sein, oder alternativ einen Nasenflügeltest 48 Stunden vor Benutzung der Lokale vornehmen.

Ausserdem muss bei allen Personen die Körpertemperatur gemessen werden (über 37,5° wird der Zutritt verweigert) und es muss ein Anwesenheitsregister geführt werden, welches 14 Tage aufbewahrt werden muss.

Nur für das Publikum besteht die Pflicht den Besitz des Green Pass zu kontrollieren. Diese Kontrolle ist für den Zulass der Mannschaft in die Struktur nicht erforderlich. Die Mannschaften müssen dem jeweiligen Gegner die unten angeführte “Eigenerklärung zur Einhaltung der Sanitätsrichtlinien durch die Mannschaft, Trainer, Betreuer” bei jedem Meisterschaftsspiel, Pokale, Freundschaftsspiele usw. aushändigen.

Für die Tätigkeit in geschlossenen Räumen (Meisterschaft Kleinfeldfußball) ist der Besitz des Green Pass erforderlich.

Für die Anfrage bzgl. der Antigentests oder Nasenflügeltests an die Sanitätseinheit, kann die an das Rundschreiben beigelegte Exceltabelle ans Komitee übermittelt werden.

Für die Teilnahme an den Trainingseinheiten im Rahmen der Basistätigkeit (unter 12 Jahren) genügen:

- die Eigenerklärung und
- das Einhalten der Hygienevorschriften (Hände waschen, Messung der Körpertemperatur, Maskenpflicht im inneren von Räumen, Abstand halten, Vermeidung von Menschenansammlungen usw.).

Bezüglich des Publikums gilt die Regelung, dass nur diejenigen, die einen gültigen Greenpass vorweisen, eingelassen werden, dass eine Liste mit den Namen und Telefonnummern der Besucher geführt werden muss und dass beim Eingang Fieber gemessen wird, vor Beginn und im Laufe des gesamten Spiels.

Das Sicherheitsprotokoll der FIGC empfiehlt bei der Sicherstellung der Nachverfolgbarkeit durch die Erstellung von Besucherlisten auf technologische Lösungen zurückzugreifen. Der Landesverband hat eine solche mögliche Lösung gefunden und bei der praktischen Erprobung des Contact Tracing Tools eine organisatorische Erleichterung für die Vereine bei der Erstellung der Listen und einen sorgfältigeren Umgang mit den persönlichen Daten festgestellt. Vereinen, die Listen durch händische Eintragung der Zuschauerdaten erstellen, wird angeboten, diese kostenlose Lösung mittels eines Tutorials bzw. Videokonferenz vorgestellt zu bekommen, um individuell über eine eventuelle Verwendung zu entscheiden. Anfragen über E-Mail an [combolzano@Ind.it](mailto:combolzano@Ind.it)

Den Zuschauern wird ein Sitzplatz zugewiesen, wo der Abstand von anderen Personen, die nicht im selben Haushalt leben, garantiert wird. Das Tragen der Gesichtsmasken auf den Tribünen ist obligatorisch.

Der Heimverein wird angehalten vor und während dem Spiel über die Lautsprecheranlage die Zuschauer auf die Einhaltung des Sanitätsrichtlinien hinzuweisen.

Insgesamt dürfen derzeit 50% der zugelassenen Plätze der Tribüne im Freien besetzt werden!

Bei Tribünen in geschlossenen Anlagen 35% der zugelassenen Plätze.

Obwohl die betreffende Regelung hinreichend bekannt sein müsste, mussten unsere Spielbeobachter wiederholt feststellen, dass bei diversen Spielen den Zuschauern, während des Spiels, Getränke in Gläsern serviert wurden, was strengstens untersagt ist. Deshalb fordern wir unsere Vereine, in ihrem Interesse, dazu auf zu diesem Zweck Becher aus Karton oder Plastik zu verwenden.

Di seguito i link per la visualizzazione del Protocollo e Aggiornamenti:

Links zum Protokoll und weiteren Details:

[https://www.figc.it/media/144089/protocollo-figc-2021\\_2022\\_dilettanti\\_dcf\\_sqs\\_04082021.pdf](https://www.figc.it/media/144089/protocollo-figc-2021_2022_dilettanti_dcf_sqs_04082021.pdf)

[https://www.figc.it/media/144276/integrazioni-alle-indicazioni-general-figc\\_10-agosto-2021.pdf](https://www.figc.it/media/144276/integrazioni-alle-indicazioni-general-figc_10-agosto-2021.pdf)

[https://www.figc.it/media/144447/chiarimenti-alle-indicazioni-general-figc\\_19-agosto-2021.pdf](https://www.figc.it/media/144447/chiarimenti-alle-indicazioni-general-figc_19-agosto-2021.pdf)

**CIRCOLARE DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19**  
**RUNDSCHREIBEN RICHTLINIEN NOTSTAND COVID-19**

**CIRCOLARE**  
**CAMPIONATI AGONISTICI 2021/2022**  
**DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19**

**Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano**

con riferimento alle indicazioni generali di cui al vigente Protocollo Sanitario anti Covid-19 e successive modifiche e/o integrazioni da applicare alle Società dilettantistiche e giovanili partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali 2021/2022, al fine di disciplinare lo svolgimento dell'attività, e nello specifico le gare ufficiali, nell'ipotesi in cui sia accertata la positività al virus SARS-CoV-2 e/o sia disposta la quarantena/isolamento di uno o più calciatori/trici tesserati/e per le squadre partecipanti ai Campionati Eccellenza (maschile e femminile), Promozione, 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup> e 3<sup>a</sup> Categoria, Calcio a Cinque, Juniores, Allievi e Giovanissimi, comprese le rispettive Coppe

**DISPONE**

quanto segue:

1. Ogni società deve trasmettere a mezzo PEC [combolzano.Ind@legalmail.it](mailto:combolzano.Ind@legalmail.it) , entro e non oltre il **14 settembre 2021**, l'elenco del **Gruppo Squadra**, sottoscritto dal Presidente utilizzando il modulo allegato alla presente Circolare, con tutte le generalità di ciascun componente specificando se si tratta di calciatore – in questo caso indicando i portieri e i cosiddetti "under" (Eccellenza e Promozione) – di componente dello staff tecnico e di dirigente tutti regolarmente tesserati, che non potrà essere superiore a **40 unità complessive per il Calcio a 11 e 25 unità per il Calcio a 5**. Tale elenco può essere modificato durante il corso del campionato sempre a mezzo PEC.
2. Nell'eventualità in cui uno o più calciatori/calciatrici/staff/dirigenti della squadra risulti/risultino positivo/i/e al virus SARS-CoV-2, la Società ha l'obbligo immediato di porre in isolamento i soggetti interessati, nel rispetto del vigente protocollo sanitario anti Covid-19, avvisando contestualmente la competente Autorità sanitaria pubblica locale ed isolando al contempo tutti i calciatori/calciatrici/staff/dirigenti individuati come contatti stretti ad alto rischio e che dalla stessa Autorità venissero posti in quarantena.
3. In tale ipotesi la Società dovrà comunicare al Comitato, sempre a mezzo PEC [combolzano.Ind@legalmail.it](mailto:combolzano.Ind@legalmail.it), il/i soggetto/i risultato/i positivo/i (calciatori, calciatrici, staff, dirigenti) o che sia/siano stati posti in isolamento/quarantena dalla competente Autorità sanitaria pubblica locale, come previsto dal Protocollo.

4. Solamente in presenza di un numero di calciatori/calciatrici **“disponibili”**, come di seguito definiti, inferiore a **16** (sedici) per il **Calcio a 11** dei Campionati **Eccellenza, Promozione, 1^ Categoria, 2^ Categoria e 3^ Categoria**, inferiore a **14** (quattordici) per il Calcio a 11 dei Campionati **Juniores (Under 19), Allievi (Under 17), Giovanissimi (Under 15)** e inferiore a **10** (dieci) per il **Calcio a 5**, una Società potrà chiedere il rinvio della gara. Il numero dei calciatori/calciatrici “disponibili” sarà dato esclusivamente dalla differenza fra il numero di calciatori/calciatrici facenti parte del “Gruppo squadra”, come sopra segnalati, e il numero di calciatori/calciatrici risultati positivi al virus SARS-CoV-2 in base all'ultimo tampone effettuato o comunque posti in quarantena/isolamento certificati.
5. La Società potrà chiedere il rinvio della gara anche nell'ipotesi in cui i calciatori/calciatrici “disponibili” non siano inferiori a n. 16 per il Calcio a 11 dei Campionati Eccellenza, Promozione, 1^ Categoria, 2^ Categoria e 3^ Categoria, a n. 14 per il Calcio a 11 dei Campionati Juniores (Under 19), Allievi (Under 17), Giovanissimi (Under 15) e a n. 10 per il Calcio a 5 ma tra coloro che sono risultati positivi/e al virus SARSCoV-2 o siano stati posti/e in quarantena/isolamento certificati ci siano **più di n. 1 portiere** o, per i Campionati di **Eccellenza maschile e Promozione** di Calcio a 11, ci siano **più di n. 1 calciatori nati dall'1.1.2002** e successivi.
6. Non saranno considerati nel computo del numero di calciatori/calciatrici positivi al virus SARS-CoV-2 in base all'ultimo tampone effettuato o comunque posti in quarantena/isolamento certificati, ai fini della richiesta di rinvio, i casi che riguardano quelli/e inseriti/e nell'elenco comunicato al Comitato da meno di 10 giorni.
7. La Società dovrà comunicare e documentare la circostanza che dà diritto a chiedere il rinvio della gara al Comitato, sempre a mezzo **PEC [combolzano.Ind@legalmail.it](mailto:combolzano.Ind@legalmail.it)**, entro e non oltre le 24 ore precedenti, avvertendo al contempo telefonicamente il Consigliere di Zona e il Presidente del CPA Bolzano. Il Comitato, espletate le opportune verifiche, provvederà al rinvio della gara.
8. Prima di ogni gara, il responsabile sanitario/medico sociale o dirigente accompagnatore di ogni squadra dovrà consegnare all'omologo della squadra avversaria l'attestazione, redatta secondo il modulo allegato, del rispetto da parte di tutto il proprio “gruppo squadra” delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Covid-19 previsti dal protocollo e dalle norme di Legge in vigore.
9. Per tutti gli adempimenti e disposizioni da osservare, si rimanda al vigente Protocollo Sanitario anti Covid-19 e successive modifiche e/o integrazioni che le Società dovranno rispettare, salvo ulteriori e diversi provvedimenti che dovessero rendersi necessari.

Allegati:

- Modello elenco gruppo squadra
- Modello autocertificazione

**RUNDSCHREIBEN  
WETTKAMPFMEISTERSCHAFTEN 2021/2022  
RICHTLINIEN NOTSTAND COVID-19**

**Das Autonome Landeskomitee Bozen**

Um die regelkonforme Durchführung der Offiziellen Meisterschaftsspiele in der Oberliga (Herren und Damen), Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga, Kleinfeld, Junioren, A- und B-Jugend bezüglich der Richtlinien des Sanitätsprotokolls Anti Covid-19 und weitere Ergänzungen, im Falle von positiven Fällen des Virus SARS-CoV-2 und/oder Quarantänemaßnahmen zu garantieren

**VERFÜGT**

wie folgt:

1. Jeder Verein muss mittels **PEC** [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it) , innerhalb **14. September 2021**, die komplette Liste der Mannschaftsgruppe (Spieler, Trainer und Betreuer), unterzeichnet vom Vereinspräsidenten, übermitteln, mit der Angabe ob es sich um Fußballer/innen handelt – mit der Angabe der Torhüter und der sog. "under" (Ober- und Landesliga) – des Trainerstoffs und der weiters regulär gemeldeten Betreuer. Diese Liste kann insgesamt **maximal 40 Personen** umfassen (bei **Kleinfeldfußball maximal 25 Personen**). Diese Liste kann im Laufe der Meisterschaft mittels PEC abgeändert werden.
2. Wenn einer oder mehrere Mitglieder des Mannschftsverbandes (Spieler, Trainer, Betreuer oder Funktionäre) positiv auf SARS Cov getestet werden sollten, ist der Verein lt. geltendem Sanitätsprotokoll verpflichtet, alle Betroffenen sofort zu isolieren und die Sanitätseinheit zu informieren, die dann eine Quarantäne veranlassen kann.
3. Zu diesem Zweck muss der betroffene Verein dem Autonomen Komitee mittels **PEC** [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it) die Namen der Infizierten und der in Quarantäne befindlichen Personen mitteilen.
4. Nur bei einer Mindestanzahl von weniger als **16 (sechzehn)** Spielern für die Mannschaften der **Oberliga, Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga** bzw. **14 (vierzehn)** für die **Junioren, A- Jugend und B- Jugend** und weniger als **10 (zehn)** für den **Kleinfeldfußball** kann um eine Spielverlegung angesucht werden. Die Anzahl der „verfügbaren“ Spieler ergibt sich ausschließlich aus der Anzahl der, in der auszufüllenden Liste der 40 Mannschaftskomponenten eingetragenen, Spieler und der Anzahl der positiv auf SARS-CoV-2 getesteten Spieler, bzw. der Spieler in Quarantäne, die auch auf dieser Liste aufscheinen müssen.



5. Der Verein kann auch dann eine Spielverlegung beantragen, wenn **mehr als 1, der auf der Liste aufscheinenden Torhüter**, wegen der eben genannten Covid Bestimmungen ausfällt bzw. wenn **mehr als 1 Spieler, der unter die Jugendregel fällt**, positiv auf SARS-Co-V-2 getestet oder in Quarantäne gestellt wurde.
6. Nicht berücksichtigt werden jene Spieler, die nachträglich in den letzten 10 Tagen vor dem Ansuchen um Spielverlegung, in die Liste der 40 Mannschaftsmitglieder eingetragen wurden.
7. Die betroffenen Vereine müssen das Ansuchen um Spielverlegung bis mindestens 24 Stunden vor dem vorgesehenen Spieltermin mittels **PEC [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)** an das Komitee richten und eines der Vorstandsmitglieder oder den Präsidenten telefonisch darüber informieren.
8. Vor jedem Spiel muss der Sanitätsverantwortliche/Vereinsarzt oder der Offizielle Betreuer des Vereins, dem jeweiligen Gegner die unten angeführte Erklärung aushändigen, wo bestätigt wird, dass von der gesamten Mannschaft alle Sanitätsrichtlinien des Protokolls und der geltenden Bestimmungen eingehalten wurden.
9. In Bezug auf die einzuhaltenden Richtlinien verweist man auf das Sanitätsprotokoll Anti Covid-19 und weiteren Ergänzungen, an die sich alle Vereine halten müssen, sofern nicht weitergehende Maßnahmen erforderlich werden.

Anhang:

- Vordruck Liste Mannschaft
- Vordruck Eigenerklärung



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO  
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN  
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577  
Mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)  
PEC: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)  
[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)

**CAMPIONATI / MEISTERSCHAFTEN 2021/2022**

**Società / Verein** \_\_\_\_\_

**Campionato / Meisterschaft** \_\_\_\_\_

**GRUPPO SQUADRA: CALCIATORI, STAFF TECNICO E DIRIGENTI  
MANNSCHAFT: SPIELER/INNEN, TRAINERSTAB UND BETREUER**

	Cognome / Nachname	Nome / Vorname	data di nascita Geburtsdatum	Ruolo / Position
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				

25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				
31.				
32.				
33.				
34.				
35.				
36.				
37.				
38.				
39.				
40.				

Data / Datum,

\_\_\_\_\_

timbro società  
Vereinsstempel

firma Presidente  
Unterschrift Präsident

\_\_\_\_\_

**INVIARE all'indirizzo PEC:**  
**Mittels PEC übermitteln:**

[combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)  
[combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

**MODELLO DICHIARAZIONE RISPETTO PRESCRIZIONI SANITARIE GRUPPO SQUADRA  
EIGENERKLÄRUNG ZUR EINHALTUNG DER SANITÄTSRICHTLINIEN DURCH DIE  
MANNSCHAFT, TRAINER, BETREUER**



SOCIETA' / VEREIN \_\_\_\_\_

SQUADRA / MANNSCHAFT \_\_\_\_\_

GARA / SPIEL \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_,  
Der/Die Unterfertigte

nato/a a \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_,  
geboren in \_\_\_\_\_, am \_\_\_\_\_

e residente a \_\_\_\_\_, in \_\_\_\_\_,  
wohnhaft in \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_,  
Steuernummer \_\_\_\_\_

nella sua qualità di \_\_\_\_\_,  
in seiner Funktion als \_\_\_\_\_

con la presente certifica il rispetto da parte di tutto il Gruppo Squadra partecipante alla gara sopra indicata delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Covid-19 previsti dai protocolli vigenti e dalle normative legislative.

erklärt die Einhaltung der Richtlinien der Sanitätsprotokolle Covid-19 und der geltenden Bestimmungen durch die gesamte Mannschaft, sowie der anderen Personen (Trainer und Betreuer) die an diesem Spiel teilnehmen.

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato/a attesta sotto sua responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero, consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Der/Die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung, dass die Angaben der Wahrheit entsprechen, und ist sich der zivil- und strafrechtlichen Folgen einer falschen Erklärung bewusst, auch was die Ansteckungsgefahr innerhalb der Sportanlage und die Ausübung von Wettkampftätigkeit (Art. 46 D.P.R. Nr. 445/2000) betrifft.

Data / Datum \_\_\_\_\_

Firma / Unterschrift \_\_\_\_\_

# MODELLO AUTOCERTIFICAZIONE



Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

e residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

In caso di atleti minori: genitore di \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

e residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

## DICHIARO QUANTO SEGUE

In possesso del certificato di idoneità sportiva agonistica/non agonistica in scadenza in data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

### Sintomi riscontrati negli ultimi 14 giorni

Febbre > 37.5°C	SI	NO
Tosse	SI	NO
Stanchezza	SI	NO
Mal di gola	SI	NO
Mal di testa	SI	NO
Dolori Muscolari	SI	NO
Congestione Nasale	SI	NO
Nausea	SI	NO
Vomito	SI	NO
Perdita di olfatto e gusto	SI	NO
Congiuntivite	SI	NO
Diarrea	SI	NO

### Eventuale esposizione al contagio

<b>CONTATTI</b> con casi accertati COVID 19 (tampone positivo)	SI	NO
<b>CONTATTI</b> con casi sospetti	SI	NO
<b>CONTATTI</b> con familiari di casi sospetti	SI	NO
<b>CONVIVENTI</b> con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI	NO
<b>CONTATTI</b> con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI	NO

### Diagnosi accertata di SARS-CoV-2

Caso positivo asintomatico	SI	NO
Caso positivo sintomatico	SI	NO
Caso positivo a lungo termine	SI	NO

### Ulteriori dichiarazioni nel caso di diagnosi accertata di SARS-CoV-2:

\_\_\_\_\_

**Ulteriori Dichiarazioni** \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato attesto sotto mia responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Autorizzo inoltre \_\_\_\_\_ (indicare la denominazione dell'associazione/società sportiva) al trattamento dei miei dati particolari relativi allo stato di salute contenuti in questo modulo ed alla sua conservazione ai sensi del Reg. Eu 2016/679 e della normativa nazionale vigente.

Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

## Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

### RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

#### NOTE / ANMERKUNGEN :

**R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT

BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

**dtr/nE** = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

**vdGS** = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

## ECCELLENZA / OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A		
ANAUNE VALLE DI NON	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	2 - 0
ARCO 1895	- TRAMIN FUSSBALL	0 - 3
BOZNER	- VIPO TRENTO	2 - 0
GARDOLO	- COMANO TERME E FIAVE	1 - 2
LANA SPORTVEREIN	- VIRTUS BOLZANO	0 - 0
MAIA ALTA OBERMAIS	- BRIXEN	4 - 4
MORI S.STEFANO	- LAVIS A.S.D.	1 - 2
ST.PAULS	- DRO ALTO GARDA CALCIO	3 - 1
STEGEN STEGONA	- ROTALIANA	5 - 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	17	7	5	2	0	12	3	9	0
F.C. BOZNER	14	7	4	2	1	13	7	6	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	13	7	4	1	2	12	7	5	0
S.S.V. BRIXEN	12	7	3	3	1	19	14	5	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	12	7	3	3	1	13	9	4	0
U.S.D. VIPO TRENTO	12	7	3	3	1	13	10	3	0
U.S. LAVIS A.S.D.	12	7	4	0	3	11	10	1	0
A.S.D. MORI S.STEFANO	10	7	3	1	3	11	8	3	0
F.C.D. ST.PAULS	9	7	2	3	2	12	8	4	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	9	7	2	3	2	12	10	2	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	7	2	3	2	12	13	-1	0
U.S.D. ARCO 1895	9	7	2	3	2	5	9	-4	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	8	7	1	5	1	7	7	0	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	8	7	2	2	3	3	4	-1	0
U.S.D. DRO ALTO GARDA CALCIO	5	7	1	2	4	6	12	-6	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	5	7	1	2	4	10	17	-7	0
U.S.D. GARDOLO	3	7	1	0	6	7	16	-9	0
A.S.D. ROTALIANA	2	7	0	2	5	7	21	-14	0

## FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A		
AZZURRA S.BARTOLOMEO	- FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	4 - 1
(1) KLAUSEN CHIUSA	- C.F. VALLI DEL NOCE	2 - 3
MAIA ALTA OBERMAIS	- FFC PUSTERTAL ASV	5 - 0
PFALZEN	- FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	2 - 1
(2) RED LIONS TARSCH	- JUGEND NEUGRIES	4 - 4
(2) RIVA DEL GARDA A.S.D.	- RIFFIAN KUENS	6 - 0

(1) - disputata il 01/10/2021

(2) - disputata il 03/10/2021

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	12	4	4	0	0	31	0	31	0
U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.	12	4	4	0	0	19	4	15	0
A.S.D. PFALZEN	12	4	4	0	0	7	3	4	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	9	4	3	0	1	18	5	13	0
ADFC RED LIONS TARSCH	7	4	2	1	1	12	10	2	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	6	4	2	0	2	8	9	-1	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	4	1	1	2	10	10	0	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	3	4	1	0	3	5	14	-9	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	3	4	1	0	3	6	15	-9	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	3	4	1	0	3	1	14	-13	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	4	0	0	4	3	11	-8	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	0	4	0	0	4	2	27	-25	0

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
BRESSANONE	- PINETA	1 - 7
FC GOSTIVAR	- ALPE CIMBRA A.S.D.	5 - 5
FEBBRE GIALLA	- JUGEND NEUGRIES	6 - 4
FUTSAL ATESINA	- IMPERIAL GRUMO A.S.D.	6 - 1
LEVICO TERME	- FUTSAL FIEMME	4 - 4
MEZZOLOMBARDO	- AC TRENTO 1921 S.R.L.	2 - 10
REAL BUBI MERANO C5	- MOSAICO	5 - 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AC TRENTO 1921 S.R.L.	3	1	1	0	0	10	2	8	0
POL. PINETA	3	1	1	0	0	7	1	6	0
A.S.D. FUTSAL ATESINA	3	1	1	0	0	6	1	5	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	3	1	1	0	0	6	4	2	0
A.S.D. REAL BUBI MERANO C5	3	1	1	0	0	5	3	2	0
U.S.D. LEVICO TERME	1	1	0	1	0	4	4	0	0
POL. ALPE CIMBRA A.S.D.	1	1	0	1	0	5	5	0	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	1	1	0	1	0	4	4	0	0
A.S.D. FC GOSTIVAR	1	1	0	1	0	5	5	0	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	1	0	0	1	4	6	-2	0
A.S.D. MOSAICO	0	1	0	0	1	3	5	-2	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	0	1	0	0	1	1	6	-5	0
U.S.D. BRESSANONE	0	1	0	0	1	1	7	-6	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	0	1	0	0	1	2	10	-8	0

# COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
JUGEND NEUGRIES	- KLAUSEN CHIUSA	10 - 0

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
PFALZEN	- NIEDERDORF	7 - 2

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
(1) RIFFIAN KUENS	- MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 10

(1) - disputata il 30/09/2021

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
C.F. VALLI DEL NOCE	- RIVA DEL GARDA A.S.D.	- W

(1) - disputata il 06/10/2021

### Triangolare / Dreierkreis 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	3	1	1	0	0	12	0	12	0
U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	0	1	0	0	1	0	12	-12	0

### Triangolare / Dreierkreis 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	3	1	1	0	0	10	0	10	0
ADFC RED LIONS TARSCH	3	1	1	0	0	10	0	10	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	0	2	0	0	2	0	20	-20	0

### Triangolare / Dreierkreis 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	1	1	0	0	10	0	10	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	3	1	1	0	0	7	2	5	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	0	2	0	0	2	2	17	-15	0

### Triangolare / Dreierkreis 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. PFALZEN	3	1	1	0	0	7	2	5	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	3	1	1	0	0	2	1	1	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	0	2	0	0	2	3	9	-6	0



## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:  
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

### **ECCELLENZA / OBERLIGA**

**GARE DEL / SPIELE VOM 3/10/2021**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

SAMMAH MAHDI (ST.PAULS)

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MARCON MICHELE (ROTALIANA) MLAKAR NICHOLAS ROBERT (VIRTUS BOLZANO)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

PIERRO LEONARDO (ARCO 1895)	QELA SHELDON (GARDOLO)
TREVISAN MATTEO (LAVIS A.S.D.)	TRUZZI NICCOLO (ROTALIANA)
DANIELI MIRKO (ST.PAULS)	BACHER JULIAN (STEGEN STEGONA)

### **FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

### **CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1**

**GARE DEL / SPIELE VOM 1/10/2021**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 120,00 REAL BUBI MERANO C5

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro e dei calciatori della squadra ospite.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegeneuber dem Schiedsrichter und den Fussballspielern der Gegnermannschaft.

Euro 100,00 MOSAICO

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara.

Dafuer die Verzoegerung des Spielbeginns verursacht zu haben

**A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

STRAZZERI ROBERTO

(FUTSAL FIEMME)

GENTILINI CLAUDIO

(MOSAICO)

## **COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2021**

**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS**

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

PUNTAJER KATJA

(KLAUSEN CHIUSA)

MESSNER LEA

(PFALZEN)

UNTERREGELSBACHER STEFANIE (PFALZEN)

## Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

### PALLONI ECCELLENZA E PROMOZIONE – FUßBALLBÄLLE OBER- und LANDESLIGA

La Lega Nazionale Dilettanti insieme a GTZ Distribution forniranno alle società della Serie D i nuovi palloni ufficiali LND NIKE ACADEMY TEAM.

L'accordo prevede la fornitura di **3 palloni anche a tutte le società** d'Italia partecipanti nei Campionati di **Eccellenza e Promozione** maschile.

Le società della nostra Provincia di Eccellenza e Promozione sono invitate a passare presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano per il ritiro dei palloni in omaggio:

Der Nationale Amateurligaverband wird **zusammen mit GTZ Distribution** allen Vereinen der Serie D die **neuen Offiziellen Fußballbälle LND NIKE ACADEMY TEAM** zukommen lassen.

Die Zusammenarbeit sieht auch vor, **allen Vereinen** Italiens, welche **an den Meisterschaften Oberliga und Landesliga teilnehmen**, **3 Fußballbälle** zu schenken.

Die Vereine der Ober- und Landesligameisterschaften unseres Landes sind eingeladen beim Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen diese Fußballbälle abzuholen:

#### Eccellenza / Oberliga

<b>FC BOZNER</b>	<b>DFC MAIA ALTA OBERMAIS</b>	<b>ASVSSD STEGEN STEGONA</b>
<b>SSV BRIXEN</b>	<b>SCD ST. GEORGEN</b>	<b>ASV TRAMIN FUSSBALL</b>
<b>US LANA SPORTVEREIN</b>	<b>FCD ST. PAULS</b>	<b>ACD VIRTUS BOLZANO</b>

#### Promozione / Landesliga

<b>SSV AHRNTAL</b>	<b>SV LATSCH</b>	<b>SC SCHENNA FUSSBALL</b>
<b>SV ALBEINS</b>	<b>DSV MILLAND</b>	<b>AFC ST. MARTIN MOOS IP</b>
<b>AUSWAHL RIDNAUNTAL</b>	<b>SSV NATURNS</b>	<b>FC TERLANO</b>
<b>SSV BRUNICO BRUNECK</b>	<b>ASV NATZ</b>	<b>SC VAL PASSIRIA</b>
<b>SV CAMPO TRENS FREIENFELD</b>	<b>ASV PARTSCHINS RAIFF.</b>	<b>SSVD VORAN LEIFERS</b>
<b>AFC EPPAN</b>	<b>ASV RIFFIAN KUENS</b>	<b>SSV WEINSTRASSE SÜD</b>



<https://www.officinadellosport.com/>

## Qualificazione 2<sup>a</sup> fase JUNIORES, ALLIEVI UNDER 17 e GIOVANISSIMI UNDER 15 Qualifikaktion 2. Phase JUNIOREN, A-JUGEND UNDER 17 und B-JUGEND UNDER 15

Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 9 inerente alla qualificazione per la 2<sup>a</sup> fase nei Campionati Juniores, Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15 (nella Categoria Allievi era necessaria una modifica per un ritiro nel Girone F):

Man veröffentlicht nochmals den Inhalt laut Offiziellem Rundschreiben Nr. 9 in Bezug auf die Qualifikation zur 2. Phase der Meisterschaften Junioren, A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15 (in der Kategorie A-Jugend war aufgrund eines Verzichts im Kreis F eine Änderung nötig):

### Campionato JUNIORES / Meisterschaft JUNIOREN

#### 2<sup>a</sup> fase:

Il **Campionato Juniores Elite** sarà formato da **un girone unico di 10 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle prime due squadre classificate dei gironi della prima fase.

La squadra vincente di questo girone parteciperà alla Fase Nazionale.

Il **Campionato Juniores Provinciale A** sarà formato da **un girone unico di 10 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle prossime due squadre classificate dei gironi della prima fase.

Il **Campionato Juniores Provinciale B** sarà formato da **due gironi** con gare di andata e ritorno composto dalle rimanenti squadre dei gironi della prima fase, non qualificate per i gironi Elite e Provinciale.

In caso di parità tra due o più squadre nella prima fase vale la classifica avulsa.

La seconda fase inizierà sabato 30 ottobre 2021.

Le seconde squadre parteciperanno con diritto di classifica ma non potranno qualificarsi per il girone Elite e neppure per il girone Provinciale A. Parteciperanno alla seconda fase nei gironi Juniores Provinciale B.

#### 2. Phase:

Die **Meisterschaft Elite** in der Kategorie Junioren wird in Form eines, aus **10 Mannschaften bestehenden, Kreises** mit Hin- und Rückspielen ausgespielt, für den sich die beiden bestplatzierten Mannschaften jedes Kreises qualifizieren. Der Sieger dieses Kreises wird die Nationale Phase bestreiten.

Die **Landesmeisterschaft Junioren A** wird in Form eines **Kreises von 10 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen ausgespielt, für den sich die dritt- und viertplatzierten Mannschaften der Kreise der ersten Phase qualifizieren.

Die **Landesmeisterschaft Junioren B** wird in **zwei Kreisen** in Form von Hin- und Rückspielen ausgespielt, in die jene Mannschaften eingeschrieben werden, die sich nicht für die Elite bzw. Landesmeisterschaft A qualifiziert haben.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in der ersten Phase wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Die zweite Phase wird am Samstag 30. Oktober 2021 beginnen.

Die Ergebnisse der zweiten Mannschaften werden für die Tabelle berücksichtigt; allerdings können sie sich nicht für den Kreis Elite bzw. für den Landesmeisterkreis A qualifizieren. Sie werden in der zweiten Phase in den Kreisen Landesmeisterschaft Junioren B teilnehmen.

## JUNIORES Gironi A e E / JUNIOREN Kreise A und E

Si ricorda inoltre che, a seguito di rinunce nei Gironi A e E, nelle giornate del 15/16 e 22/23 ottobre saranno aggiunte le seguenti ulteriori gare valide per la classifica:

Weiters erinnert man, dass aufgrund von Verzichten in den Kreisen A und E, an den Spieltagen 16. und 23. Oktober weitere folgende Spiele mit Wertung in der Tabelle ausgetragen werden:

### **Venerdì / Freitag o/oder Sabato / Samstag 15-16/10/2021:**

*6<sup>a</sup> classificata / Platzierte – 1<sup>a</sup> classificata / Platzierte*

*2<sup>a</sup> classificata / Platzierte – 5<sup>a</sup> classificata / Platzierte*

*4<sup>a</sup> classificata / Platzierte – 3<sup>a</sup> classificata / Platzierte*

### **Venerdì / Freitag o/oder Sabato / Samstag 22-23/10/2021:**

*1<sup>a</sup> classificata / Platzierte – 4<sup>a</sup> classificata / Platzierte*

*3<sup>a</sup> classificata / Platzierte – 2<sup>a</sup> classificata / Platzierte*

*5<sup>a</sup> classificata / Platzierte – 6<sup>a</sup> classificata / Platzierte*

## Campionato ALLIEVI / Meisterschaft A – JUGEND UNDER 17

### 2<sup>a</sup> fase:

Il **Campionato Allievi Elite** sarà formato da **un girone unico di 12 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle prime due squadre classificate dei gironi della prima fase.

La squadra vincente di questo girone parteciperà alla Fase Nazionale.

Il **Campionato Allievi Provinciale A** sarà formato da **un girone unico di 8 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle terze classificate di tutti i gironi e dalle quarte classificate dei gironi a 8 squadre della prima fase.

Il **Campionato Allievi Provinciale B** sarà formato da **tre gironi** con gare di andata e ritorno composto dalle rimanenti squadre dei gironi della prima fase, non qualificate per i gironi Elite e Provinciale.

In caso di parità tra due o più squadre nella prima fase vale la classifica avulsa.

La seconda fase inizierà sabato 23, domenica 24 ottobre 2021.

### 2. Phase:

Die **Meisterschaft Elite in der Kategorie A-Jugend** wird in Form eines, aus **12 Mannschaften bestehenden, Kreises** mit Hin- und Rückspielen ausgespielt, für den sich die beiden bestplatzierten Mannschaften jedes Kreises qualifizieren.

Der Sieger dieses Kreises wird die Nationale Phase bestreiten.

Die **Landesmeisterschaft A-Jugend A** wird in Form eines **Kreises von 8 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen ausgespielt, für den sich die Drittplatzierten aller Kreise sowie Viertplatzierten der Kreise mit 8 Mannschaften der ersten Phase qualifizieren.

Die **Landesmeisterschaft A-Jugend B** wird in **drei Kreisen** in Form von Hin- und Rückspielen ausgespielt, in die jene Mannschaften eingeschrieben werden, die sich nicht für die Elite bzw. Landesmeisterschaft A qualifiziert haben.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in der ersten Phase wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Die zweite Phase wird am Samstag 23., Sonntag 24. Oktober 2021 beginnen.

Le seconde squadre parteciperanno con diritto di classifica ma non potranno qualificarsi per il girone Elite e neppure per il girone Provinciale A. Parteciperanno alla seconda fase nei gironi Allievi Provinciale B.

Die Ergebnisse der zweiten Mannschaften werden für die Tabelle berücksichtigt; allerdings können sie sich nicht für den Kreis Elite bzw. für den Landesmeisterkreis A qualifizieren. Sie werden in der zweiten Phase in den Kreisen Landesmeisterschaft A-Jugend B teilnehmen.

## **Campionato GIOVANISSIMI / Meisterschaft B – JUGEND UNDER 15**

### **2^ fase:**

Il **Campionato Giovanissimi Elite** sarà formato da **un girone unico di 12 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle prime due squadre classificate dei gironi della prima fase.

La squadra vincente di questo girone parteciperà alla Fase Nazionale.

Il **Campionato Giovanissimi Provinciale A** sarà formato da **un girone unico di 10 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle terze classificate di tutti i gironi e dalle quarte classificate dei gironi a 8 squadre della prima fase.

Il **Campionato Giovanissimi Provinciale B** sarà formato da **quattro gironi** con gare di andata e ritorno composto dalle rimanenti squadre dei gironi della prima fase, non qualificate per i gironi Elite e Provinciale, insieme alle seconde squadre.

In caso di parità tra due o più squadre nella prima fase vale la classifica avulsa.

La seconda fase inizierà sabato 23, domenica 24 ottobre 2021.

### **2. Phase:**

Die **Meisterschaft Elite in der Kategorie B-Jugend** wird in Form eines, aus **12 Mannschaften bestehenden, Kreises** mit Hin- und Rückspielen ausgespielt, für den sich die beiden bestplatzierten Mannschaften jedes Kreises qualifizieren.

Der Sieger dieses Kreises wird die Nationale Phase bestreiten.

Die **Landesmeisterschaft B-Jugend A** wird in Form eines **Kreises von 10 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen ausgespielt, für den sich die Drittplatzierten aller Kreise sowie Viertplatzierten der Kreise mit 8 Mannschaften der ersten Phase qualifizieren.

Die **Landesmeisterschaft B-Jugend B** wird in **vier Kreisen** in Form von Hin- und Rückspielen ausgespielt, in die jene Mannschaften eingeschrieben werden, die sich nicht für die Elite bzw. Landesmeisterschaft A qualifiziert haben, zusammen mit den B-Mannschaften.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in der ersten Phase wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Die zweite Phase wird am Samstag 23., Sonntag 24. Oktober 2021 beginnen.

## **Provvedimenti disciplinari 2^ fase / Disziplinarmaßnahmen 2. Phase**

**Si comunica che le ammonizioni della 1^ fase non saranno riportati nella 2^ fase.**

**Mentre le squalifiche della 1^ fase dovranno essere scontate anche nella 2^ fase.**

**Man teilt mit, dass die Verwarnungen der 1. Phase nicht in die 2. Phase übertragen werden.**

**Die Sperren der 1. Phase müssen hingegen auch in der 2. Phase verbüßt werden.**

## Campionato Under 15 Femminile / Meisterschaft Under 15 Damen

Il Campionato Under 15 Femminile è strutturato su un girone da 8 squadre e sarà svolto con gare di andata e ritorno:

Die Meisterschaft Under 15 Damen wird in einem Kreis zu 8 Mannschaften in Form von Hin- und Rückspielen ausgetragen:

		<b>SOCIETA' – VEREIN</b>	<b>Campo – Spielfeld</b>
1.	ASD.SSV	BRIXEN OBI	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
2.	A.S.V.	FFC PUSTERTAL ASV	S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
3.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS ***	Merano / Meran Foro Boario Sint.
4.	D.F.C.	NIEDERDORF ***	Villabassa / Niederdorf
5.	F.C.	SÜDTIROL SRL	Bolzano / Bozen Resia A/B Sint.
6.	A.S.D.	TRENTO CALCIO FEMMINILE	Trento Talamo Sint.
7.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	Vipiteno / Sterzing Sud
8.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	<b>09-10/10/2021</b>
Termine Andata / Ende Hinrunde	<b>20-21/11/2021</b>
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	<b>12-13/02/2022</b>
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	<b>26-27/03/2022</b>

La società vincente parteciperà alla fase nazionale / interregionale.

Con le altre società sarà organizzata una Coppa nei mesi aprile/maggio 2022.

\*\*\* le squadra MAIA ALTA OBERMAIS e NIEDERDORF parteciperanno "fuori classifica" in quanto utilizzeranno calciatrici di età superiore: 2 dell'annata 2005 e 1 dell'annata 2004.

Der Sieger wird die Nationale / Interregionale Phase bestreiten.

Mit den anderen Vereinen wird in den Monaten April/Mai ein Pokalwettbewerb ausgetragen.

\*\*\* die Mannschaften MAIA ALTA OBERMAIS und NIEDERDORF nehmen „außer Rangliste“ teil, da sie ältere Fußballspielerinnen einsetzen werden: 2 des Jahrgangs 2005 und 1 des Jahrgangs 2004.

**Si riportano alcuni aspetti del regolamento del Campionato Femminile Under 15:**

- Le gare saranno dirette da **arbitri ufficiali**.
- Le gare si svolgeranno **9 contro 9 su campo ridotto**. (area di rigore/porte piccole)
- **tre tempi della durata di 20 minuti** ciascuno
- utilizzo dei **palloni nr.4**
- Le sostituzioni saranno effettuate nel pieno rispetto delle norme di cui al C.U.Nr.1 del S.G.eS.: **TUTTE le calciatrici in distinta dovranno giocare almeno UN tempo dei primi due!**

**Man teilt einige Kriterien zum Reglement der Meisterschaft Mädchen Under 15 mit:**

- Die Spiele werden von **offiziellen Schiedsrichtern** geleitet.
- Die Spiele werden **9 gegen 9 auf verkleinertem Spielfeld** (Strafraumlinie / kleine Tore) ausgetragen.
- **drei Spielzeiten zu jeweils 20 Minuten**
- Verwendung **Spielbälle Nr.4**
- **Alle auf der Spielerliste aufscheinenden Spielerinnen müssen mindestens eine der beiden ersten Spielzeiten durchspielen** (wie im Rundschreiben Nr. 1 des SGS vorgesehen)!

Al termine del primo tempo dovranno essere effettuate obbligatoriamente **TUTTE LE SOSTITUZIONI**.

Le nuove entrate non potranno più essere sostituite fino al termine del secondo tempo tranne che per validi motivi di salute.

Nel terzo tempo potranno essere effettuate sostituzioni con il sistema dei campi liberi.

- **Annate:**  
**2007, 2008 e 2009:** possono partecipare calciatrici che hanno **compiuto i 12 anni** di età.

**2006: in deroga 3 fuori quota; utilizzo a tempo di massimo 2 fuorigioco.**

- **Fuorigioco:**  
Regolamento normale (centrocampo)

- In occasione della rimessa dal fondo, non è permesso alle calciatrici della squadra avversaria superare la linea determinata dal limite dell'area di rigore e dal suo prolungamento fino alla linea laterale, permettendo di far giocare la palla sui lati al di fuori dell'area di rigore (**zona "NO-PRESSING"**).

Il gioco comincia normalmente quando la calciatrice fuori dall'area riceve la palla. E' chiaro che nell'etica della norma le calciatrici avversarie dovranno comunque permettere lo sviluppo iniziale del gioco, evitando di andare velocemente in pressione appena eseguita la rimessa.

Nach der ersten Spielzeit müssen somit **ALLE AUSWECHSLUNGEN** vorgenommen werden.

Die eingewechselten Spielerinnen dürfen bis zum Ende der zweiten Halbzeit nicht mehr ausgewechselt werden, außer es besteht ein gesundheitlicher Grund.

In der dritten Spielzeit können dann fliegende Wechsel erfolgen.

- **Jahrgänge:**  
**2007, 2008 und 2009:** es können Fußballspielerinnen ab dem **vollendeten 12. Lebensjahr** teilnehmen.

**2006: in Sonderregelung 3 außer Altersgrenze: Einsatz pro Spielzeit von maximal 2 außer Altergrenze.**

- **Abseits:**  
Es gelten die normalen Bestimmungen (Mittellinie)

- Beim Abstoß ist es den Spielerinnen der verteidigenden Mannschaft nicht erlaubt die **No Pressing Zone** zu betreten.

Das Spiel beginnt wenn die Spielerin ausserhalb des Strafraumes den Ball erhält. Die Gegner müssen den Anfang des Spielverlaufes ermöglichen, ohne sofort mit Pressing beim Abstoß zu beginnen

Si pubblica il calendario gare e orario inoltre disponibile sul sito Internet :

<http://www.figcbz.it/it/calendario-gare/>

Man veröffentlicht die Spieltage und Spielzeiten, auch unter folgender Internetseite verfügbar:

<http://www.figcbz.it/de/spielkalender/>



## Campionato Femminile UNDER 15 Meisterschaft Damen – Girone / Kreis A

### GIORNATA/SPIELTAG 1 \* A. 9/10 R. 12/ 2

FFC PUSTERTAL	- NIEDERDORF
TRENTO FEMMINILE	- SUEDTIROL SRL
VIPITENO STERZING	- BRIXEN OBI
VORAN LEIFERS	- MAIA ALTA OBERMAIS

### GIORNATA/SPIELTAG 2 \* A. 16/10 R. 19/ 2

BRIXEN OBI	- TRENTO FEMMINILE
MAIA ALTA OBERMAIS	- FFC PUSTERTAL
NIEDERDORF	- VIPITENO STERZING
SUEDTIROL SRL	- VORAN LEIFERS

### GIORNATA/SPIELTAG 3 \* A. 23/10 R. 26/ 2

MAIA ALTA OBERMAIS	- SUEDTIROL SRL
TRENTO FEMMINILE	- NIEDERDORF
VIPITENO STERZING	- FFC PUSTERTAL
VORAN LEIFERS	- BRIXEN OBI

### GIORNATA/SPIELTAG 4 \* A. 30/10 R. 5/ 3

BRIXEN OBI	- SUEDTIROL SRL
FFC PUSTERTAL	- TRENTO FEMMINILE
NIEDERDORF	- VORAN LEIFERS
VIPITENO STERZING	- MAIA ALTA OBERMAIS

### GIORNATA/SPIELTAG 5 \* A. 6/11 R. 12/ 3

MAIA ALTA OBERMAIS	- BRIXEN OBI
SUEDTIROL SRL	- NIEDERDORF
TRENTO FEMMINILE	- VIPITENO STERZING
VORAN LEIFERS	- FFC PUSTERTAL

### GIORNATA/SPIELTAG 6 \* A. 13/11 R. 19/ 3

FFC PUSTERTAL	- SUEDTIROL SRL
NIEDERDORF	- BRIXEN OBI
TRENTO FEMMINILE	- MAIA ALTA OBERMAIS
VIPITENO STERZING	- VORAN LEIFERS

### GIORNATA/SPIELTAG 7 \* A. 20/11 R. 26/ 3

BRIXEN OBI	- FFC PUSTERTAL
MAIA ALTA OBERMAIS	- NIEDERDORF
SUEDTIROL SRL	- VIPITENO STERZING
VORAN LEIFERS	- TRENTO FEMMINILE

## CALENDARIO ORARIO DEL 09-10/10/2021

### Campionato Femminile Under 15 - GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA

Ore 10.30	FFC PUSTERTAL	- NIEDERDORF	Domenica	a S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
Ore 10.30	TRENTO FEMMINILE	- SUEDTIROL SRL	Domenica	a Trento Talamo Sint.
Ore 15.00	VIPITENO STERZING	- BRIXEN OBI	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Sud
Ore 17.00	VORAN LEIFERS	- MAIA ALTA OBERMAIS	Sabato	a Laives / Leifers Galizia B

## CALENDARIO ORARIO DEL 16-17/10/2021

### Campionato Femminile Under 15 - GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA

Ore 15.00	BRIXEN OBI	- TRENTO FEMMINILE	Sabato	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 16.00	MAIA ALTA OBERMAIS	- FFC PUSTERTAL	Domenica	a Merano / Meran Foro Boario Sint.
Ore 11.00	NIEDERDORF	- VIPITENO STERZING	Domenica	a Villabassa / Niederdorf
Ore 17.00	SUEDTIROL SRL	- VORAN LEIFERS	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

## CALENDARIO ORARIO DEL 23-24/10/2021

### **Campionato Femminile Under 15 - GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA**

Ore 16.00	MAIA ALTA OBERMAIS	- SUEDTIROL SRL	Domenica	a Merano / Meran Foro Boario Sint.
Ore 10.30	TRENTO FEMMINILE	- NIEDERDORF	Domenica	a Trento Talamo Sint.
Ore 15.00	VIPITENO STERZING	- FFC PUSTERTAL	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Sud
Ore <b>17.00</b>	VORAN LEIFERS	- BRIXEN OBI	Sabato	a <b>Laives / Leifers Galizia A Sint.</b>

## CALENDARIO ORARIO DEL 30-31/10/2021

### **Campionato Femminile Under 15 - GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA**

Ore 15.00	BRIXEN OBI	- SUEDTIROL SRL	Sabato	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 10.30	FFC PUSTERTAL	- TRENTO FEMMINILE	Domenica	a S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
Ore 11.00	NIEDERDORF	- VORAN LEIFERS	Domenica	a Villabassa / Niederdorf
Ore 15.00	VIPITENO STERZING	- MAIA ALTA OBERMAIS	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Sud

## CALENDARIO ORARIO DEL 06-07/11/2021

### **Campionato Femminile Under 15 - GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA**

Ore 16.00	MAIA ALTA OBERMAIS	- BRIXEN OBI	Domenica	a Merano / Meran Foro Boario Sint.
Ore 15.00	SUEDTIROL SRL	- NIEDERDORF	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 10.30	TRENTO FEMMINILE	- VIPITENO STERZING	Domenica	a Trento Talamo Sint.
Ore <b>17.00</b>	VORAN LEIFERS	- FFC PUSTERTAL	Sabato	a <b>Laives / Leifers Galizia A Sint.</b>

## CALENDARIO ORARIO DEL 13-14/11/2021

### **Campionato Femminile Under 15 - GIRONE A - GIORNATA n.6 - ANDATA**

Ore 10.30	FFC PUSTERTAL	- SUEDTIROL SRL	Domenica	a S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
Ore 11.00	NIEDERDORF	- BRIXEN OBI	Domenica	a Villabassa / Niederdorf
Ore 10.30	TRENTO FEMMINILE	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica	a Trento Talamo Sint.
Ore 15.00	VIPITENO STERZING	- VORAN LEIFERS	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Sud

## CALENDARIO ORARIO DEL 20-21/11/2021

### **Campionato Femminile Under 15 - GIRONE A - GIORNATA n.7 - ANDATA**

Ore 15.00	BRIXEN OBI	- FFC PUSTERTAL	Sabato	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 16.00	MAIA ALTA OBERMAIS	- NIEDERDORF	Domenica	a Merano / Meran Foro Boario Sint.
Ore 15.00	SUEDTIROL SRL	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore <b>15.00</b>	VORAN LEIFERS	- TRENTO FEMMINILE	Sabato	a <b>Laives / Leifers Galizia A Sint.</b>

## RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND UNDER 17

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 13 ottobre 2021** alle ore **17.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un allenamento.

**I calciatori convocati dovranno presentarsi con il Green Pass valido e consegnare la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva, senza i quali non potranno partecipare alla convocazione.**

All'ingresso dell'impianto sportivo tutti i partecipanti dovranno **indossare la mascherina chirurgica e verrà effettuata la rilevazione della temperatura corporea.**

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 13. Oktober 2021** um **17.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Training ein.

**Die Fußballspieler müssen einen gültigen Green Pass vorweisen und eine Kopie der ärztlichen Visite der Sportmedizin abgeben; ohne können sie nicht an der Einberufung teilnehmen.**

**Am Eingang der Sportanlage** müssen alle Teilnehmer den **Chirurgischen Mund-Nasenschutz** tragen. Ausserdem wird **die Körpertemperatur gemessen.**

<b>A.S.G.</b>	<b>BARBIAN VILLANDERS</b>	Rabanser Toni
<b>U.S.D.</b>	<b>BRESSANONE</b>	Gabrieli Gioele
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Hoxha Samuele, Reci Xherdi
<b>S.S.V.</b>	<b>BRUNICO BRUNECK</b>	Oberhuber Simon Lucas, Oberschmied Johannes
<b>A.F.C.</b>	<b>EPPAN</b>	Franzoso Riccardo, Kostner Lorenz, Meraner David
<b>F.C.</b>	<b>GHERDEINA</b>	Obletter Marvin
<b>SASV</b>	<b>GLURNS</b>	Egger Mathias
<b>A.S.C.</b>	<b>JUGEND NEUGRIES</b>	Hannachi Alexandar
<b>A.S.V.</b>	<b>KLAUSEN CHIUSA</b>	Schenk Tobias
<b>U.S.</b>	<b>LANA SPORTV.</b>	Desideri Lorenzo, Flaim Gabriel
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Kerschbaumer Alex, Tauber Leo
<b>F.C.</b>	<b>NALS</b>	Pallweber Philip, Perseo Fabio, Wierer Noah
<b>A.S.V.</b>	<b>NATZ</b>	Clement Jan Jorma
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Matei Gabriel Marian, Taliento Alessio
<b>S.V.</b>	<b>PRATO ALLO STELVIO</b>	Obwegeser Alex
<b>A.S.V.</b>	<b>RIFFIAN KUENS</b>	Unterthurner Raphael
<b>U.S.D.</b>	<b>SALORNO RAIFF.</b>	Gallo Luca
<b>S.C.</b>	<b>SCHENNA SEK. FUSSBALL</b>	Hellbock Alexander
<b>S.C.</b>	<b>SCHLANDERS</b>	Wieser André
<b>S.C.D.</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	Oberhammer Leo
<b>A.F.C.</b>	<b>ST. MARTIN MOOS IP</b>	Trompedeller Noah, Tschöll Jakob
<b>S.V.</b>	<b>STEINEGG RAIFF.</b>	Marschall Ivan
<b>S.V.</b>	<b>TERENTEN</b>	Gasser Kilian
<b>A.S.V.</b>	<b>TRAMIN FUSSBALL</b>	Mayr Nils, Steiner Jonas
<b>A.S.V.</b>	<b>TSCHERMS MARLING</b>	Abler Raphael
<b>U.S.</b>	<b>VELTURNO FELDTHURNS</b>	Aberham Klemens
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Coghe Luca, Hillali Adam
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Brusco Andrea
<b>S.S.V.</b>	<b>WEINSTRASSE SÜD</b>	Villgrattner Samuel

Capo Delegazione / Team Manager:  
 Selezionatore / Auswahltrainer:  
 Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
 Medico / Arzt:  
 Fisioterapista / Physiotherapeut:  
 Collaboratori / Mitarbeiter:

SGARBI VELEO  
 OBRIST MANUEL  
 VIEHWEIDER ANDREAS  
 LANTHALER MICHAEL  
 SARTORI CARLO  
 SCACCHETTI ARMANDO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

### **CORSO ALLENATORI / TRAINERKURS UEFA C**

Il Settore Tecnico di Coverciano ha comunicato che **prossimamente non è in programma l'organizzazione di un corso allenatori in lingua tedesca.**

Si ricorda che attualmente viene proposto un **corso allenatori UEFA C in lingua italiana, il quale si svolgerà dal 08/11/2021 al 19/02/2022 a Egna.**

Detto corso si rivolge specificamente agli allenatori delle **Categorie Giovanili** (Juniores, Allievi, Giovanissimi, Esordienti, Pulcini, Piccoli Amici e Primi Calci).

**Le iscrizioni sono ancora possibili fino al 26/10/2021: tutte le informazioni a riguardo si trovano su questo Comunicato sotto il capitolo "Comunicazioni Settore Tecnico".**

Si comunica nuovamente alle società l'obbligo di tesserare un allenatore con qualifica del Settore Tecnico per tutte le squadre delle Categorie Giovanili sopra indicate.

Da der Settore Tecnico in Coverciano mitgeteilt hat, dass **in absehbarer Zeit vorerst kein Trainerkurs in Deutscher Sprache angeboten werden kann**, erinnern wir, dass **derzeit ein Trainerkurs UEFA C in italienischer Sprache ausgeschrieben wurde, welcher vom 08/11/2021 bis 19/02/2022 in Neumarkt stattfinden wird.**

Dieser Kurs ist spezifisch für Fußballtrainer in **den Jugendkategorien** (Junioren, A-, B-, C-, D-, E- und F-Jugend) angedacht.

**Die Anmeldung kann noch bis zum 26/10/2021 erfolgen: sämtliche Informationen befinden sich in diesem Rundschreiben unter dem Kapitel "Mitteilungen Settore Tecnico".**

Man teilt nochmals allen Vereinen mit, dass man in allen Mannschaften der oben genannten Jugendkategorien einen Trainer mit Qualifikation des Settore Tecnico melden muss.

## Ricorsi / Rekurse – Nuovo Codice Giustizia Sportiva

Si ritiene opportuno riportare integralmente quanto previsto per la presentazione dei Ricorsi dal nuovo Codice di Giustizia Sportiva:

Man teilt einige Richtlinien des neuen Sportjustiz Kodex mit in Bezug auf die Einreichung von Rekursen:

### Ricorso al Giudice Sportivo

#### **Art. 67 Procedimento relativo al ricorso degli interessati**

1. Il ricorso deve essere preannunciato con dichiarazione depositata unitamente al contributo, a mezzo di posta elettronica certificata ([Giudicesportivobolzano.Ind@legalmail.it](mailto:Giudicesportivobolzano.Ind@legalmail.it)), presso la segreteria del Giudice sportivo e trasmessa ad opera del ricorrente alla controparte, entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara alla quale si riferisce. (per le gare di Coppa entro le ore 12:00)
2. Il ricorso deve essere depositato, a mezzo di posta elettronica certificata ([Giudicesportivobolzano.Ind@legalmail.it](mailto:Giudicesportivobolzano.Ind@legalmail.it)), presso la segreteria del Giudice sportivo e trasmesso ad opera del ricorrente alla controparte, entro il termine di tre giorni feriali da quello in cui si è svolta la gara. In caso di mancato deposito del ricorso nel termine indicato, il Giudice sportivo non è tenuto a pronunciare. (per le gare di Coppa entro le ore 18:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara)
3. Il ricorso deve contenere l'indicazione dell'oggetto, delle ragioni su cui è fondato e degli eventuali mezzi di prova.
4. Con riferimento ai procedimenti di cui all'art. 65, comma 1, lett. c), il ricorso è preceduto da specifica riserva scritta presentata prima dell'inizio della gara, dalla società all'arbitro ovvero, nel caso in cui la irregolarità sia intervenuta durante la gara o in ragione di altre cause eccezionali, da specifica riserva verbale formulata dal capitano della squadra interessata che l'arbitro riceve in presenza del capitano dell'altra squadra, facendone immediata annotazione sul cartoncino di gara.
5. Con riferimento ai procedimenti di cui all'art. 65, comma 1, lett. d), nelle gare di play-off e play-out, il ricorso, unitamente al contributo, è presentato con le modalità di cui al comma 2 entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara.
6. Il Giudice sportivo, senza ritardo, fissa la data in cui assumerà la pronuncia. Il provvedimento di fissazione è comunicato tempestivamente agli interessati individuati dal Giudice stesso. Prima della pronuncia, a seguito di espressa richiesta dell'istante, il Giudice può adottare ogni provvedimento idoneo a preservarne provvisoriamente gli interessi.
7. Per tutti i procedimenti innanzi ai giudici sportivi instaurati su ricorso di parte, l'istante e gli altri soggetti individuati dal giudice ai quali è stato comunicato il provvedimento di fissazione, possono far pervenire memorie e documenti fino a due giorni prima della data fissata per la pronuncia.

### Contributo – Tassa Reclamo

#### **Art. 48 Contributo per l'accesso alla giustizia sportiva**

1. A parziale copertura dei costi di gestione della giustizia sportiva, il Consiglio federale determina annualmente la misura del contributo.
2. I ricorsi ed i reclami, anche se soltanto preannunciati, a pena di irricevibilità, sono gravati dal prescritto contributo. Il versamento del contributo deve essere effettuato entro il momento della trasmissione del ricorso o del reclamo all'organo di giustizia sportiva, anche mediante addebito sul conto campionato nel caso in cui il ricorrente o il reclamante sia una società, fatti salvi gli eventuali diversi termini di pagamento indicati dal Codice.

3. Il versamento deve essere attestato mediante copia della disposizione irrevocabile di bonifico o altra forma equipollente, da inviarsi all'organo di giustizia sportiva con le stesse modalità previste per il ricorso o il reclamo.

4. Non è previsto il versamento di alcun contributo da parte del Procuratore federale e dagli altri organi federali.

5. I contributi sono incamerati indipendentemente dall'esito del giudizio, salvo quanto previsto dal comma 6.

6. I contributi dei giudizi accolti, anche parzialmente, proposti in ambito della LND e del Settore per l'attività giovanile e scolastica, sono restituiti.

### **Si riportano gli importi previsti come Contributo di accesso alla Giustizia Sportiva (tassa reclamo):**

- Ricorsi innanzi al Giudice Sportivo:

- a) per le società appartenenti alla LND partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali:  
**78,00 Euro**
- b) per le società appartenenti al SGS  
**52,00 Euro**

- Reclami innanzi alla Corte Sportiva d'Appello a livello territoriale:

- a) per le società appartenenti alla LND partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali:  
**130,00 Euro**
- b) per le società appartenenti al SGS  
**62,00 Euro**

### [Reclami alla Corte Sportiva di Appello Territoriale](#)

#### **Art. 76 Reclamo degli interessati**

1. Avverso le decisioni dei Giudici sportivi territoriali, le società e i loro tesserati possono presentare reclamo alla Corte sportiva di appello a livello territoriale.

2. Il reclamo deve essere preannunciato con dichiarazione depositata unitamente al contributo, a mezzo di posta elettronica certificata ([cortesportivabolzano.lnd@legalmail.it](mailto:cortesportivabolzano.lnd@legalmail.it)), presso la segreteria della Corte sportiva di appello a livello territoriale e trasmessa ad opera del reclamante alla controparte entro il termine di due giorni dalla pubblicazione della decisione che si intende impugnare.

3. Il reclamo deve essere depositato, a mezzo di posta elettronica certificata ([cortesportivabolzano.lnd@legalmail.it](mailto:cortesportivabolzano.lnd@legalmail.it)), presso la segreteria della Corte sportiva di appello a livello territoriale e trasmesso ad opera del reclamante alla controparte entro cinque giorni dalla pubblicazione della decisione che si intende impugnare. In caso di mancato deposito del reclamo nel termine indicato, la Corte sportiva di appello non è tenuta a pronunciare.

4. Il reclamo deve essere motivato e contenere le specifiche censure contro i capi della decisione impugnata. Le domande nuove sono inammissibili. Possono prodursi nuovi documenti, purché indispensabili ai fini del decidere e analiticamente indicati nel reclamo nonché comunicati alla controparte unitamente allo stesso.

5. Il reclamante ha diritto di ottenere a proprie spese copia dei documenti su cui è fondata la pronuncia. Il reclamante formula la relativa richiesta nella dichiarazione con la quale preannuncia il reclamo. Nel caso di richiesta dei documenti ufficiali, il reclamo deve essere depositato entro cinque giorni da quello in cui il reclamante ha ricevuto copia dei documenti. Controparte può ricevere copia dei documenti ove ne faccia richiesta entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui ha ricevuto la dichiarazione con la quale viene preannunciato il reclamo.

6. La proposizione del reclamo non sospende l'esecuzione della decisione impugnata.

7. Il reclamo della Procura federale deve essere proposto con le stesse modalità e termini indicati nei commi precedenti.

**Non si può ricorrere alla Corte Sportiva di Appello Territoriale nei seguenti casi:**

Non sono impugnabili, ad eccezione della impugnazione da parte del Presidente federale, i seguenti provvedimenti disciplinari:

- a) squalifica dei calciatori fino a due giornate di gara o squalifica a termine fino a quindici giorni;
- b) inibizione per dirigenti o squalifica per tecnici e massaggiatori fino ad un mese;
- c) squalifica del campo di gioco per una giornata di gara;
- d) provvedimenti pecuniari di misura non superiore ad euro 50,00 per le società partecipanti ai campionati di seconda e terza categoria, juniores regionale e provinciale, provinciali del calcio a cinque e calcio femminile nonché per le società partecipanti ai campionati del Settore per l'attività giovanile e scolastica; provvedimenti pecuniari di misura non superiore ad euro 150,00 per le società partecipanti ai campionati di eccellenza, promozione, prima categoria e regionali del calcio a cinque e del calcio femminile.

**Art. 53 Modalità di comunicazione degli atti**

1. Tutti gli atti del procedimento per i quali non sia stabilita la partecipazione in forme diverse, sono comunicati a mezzo di posta elettronica certificata.

2. Le società, all'atto della affiliazione o del rinnovo della stessa, comunicano l'indirizzo di posta elettronica certificata eletto per le comunicazioni. Tale comunicazione è condizione per l'affiliazione. In caso di modifica dell'indirizzo di posta elettronica certificata, la società è tenuta a darne comunicazione alla Federazione.

3. I tesserati delle società professionistiche, all'atto del tesseramento o del rinnovo dello stesso, comunicano l'indirizzo di posta elettronica certificata eletto per le comunicazioni. Tale comunicazione è condizione per il tesseramento. In caso di modifica dell'indirizzo di posta elettronica certificata, il tesserato è tenuto a darne comunicazione alla Federazione.

4. I tesserati delle società non professionistiche, all'atto del tesseramento o del rinnovo dello stesso, comunicano l'indirizzo di posta elettronica certificata della società per la quale si tesserano, che si considera eletto per le comunicazioni. Tale comunicazione è condizione per il tesseramento.

**Si pubblicano dei fac-simili per i preannunci e i ricorsi:**

**Fac-simile Preannuncio di ricorso in 1^ istanza al Giudice Sportivo:**

**PREANNUNCIO DI RICORSO**

(a mezzo di posta elettronica certificata)

Data .....

Ill.mo  
Giudice Sportivo Territoriale  
presso il Comitato Regionale \_\_\_\_\_  
(o presso la Delegazione Provinciale  
di \_\_\_\_\_ )  
F.I.G.C. – L.N.D.  
SEGRETERIA  
**PEC:** \_\_\_\_\_

e Spett.le  
Società ..... (controparte)  
**PEC:** \_\_\_\_\_

La società ..... pec .....  
preannuncia ricorso per la gara  
.....  
del Campionato di.....  
disputata il .....

Si autorizza l'addebito del contributo sul ns conto Campionato.

F.to Il Presidente della società



**Fac-simile Ricorso in 1^ istanza al Giudice Sportivo:**

**RICORSO AL GIUDICE SPORTIVO TERRITORIALE**

(a mezzo di posta elettronica certificata)

Data .....

Ill.mo  
Giudice Sportivo Territoriale  
presso il Comitato Regionale \_\_\_\_\_  
(o presso la Delegazione Provinciale  
di \_\_\_\_\_ )  
F.I.G.C. – L.N.D.  
SEGRETERIA  
PEC: \_\_\_\_\_

e Spett.le  
Società ..... (controparte)  
PEC: \_\_\_\_\_

La società ..... pec .....  
con sede in ....., in persona del presidente  
pro-tempore, sig. .... propone formale

**ricorso**

avverso l'esito gara/la regolarità di svolgimento della gara .....  
del....., valevole per il Campionato di .....,  
girone ....., per i seguenti

**motivi**

.....

Per quanto sopra esposto e ritenuto,

**chiede**

che alla società..... venga inflitta la punizione sportiva della  
perdita della gara in esame e, conseguentemente, l'aggiudicazione della stessa a  
proprio favore  
(ovvero) che venga disposta la ripetizione/il recupero dell'incontro in esame.

F.to Il Presidente della società

Allegati:

- a. ricevuta del preannuncio di ricorso;
- b. ricevuta comprovante l'invio di copia del presente ricorso alla controparte;
- c. i seguenti mezzi di prova: .....

**Fac-simile Preannuncio di reclamo in 2^ istanza alla Corte Sportiva d'Appello Territoriale:**

**PREANNUNCIO DI RECLAMO**

(a mezzo di posta elettronica certificata)

Data .....

Spett.le  
Corte Sportiva d'Appello Territoriale  
presso il Comitato Regionale \_\_\_\_\_  
F.I.G.C. – L.N.D.  
SEGRETERIA  
**PEC:** \_\_\_\_\_

e Spett.le  
Società ..... (controparte)  
**PEC:** \_\_\_\_\_

La società ..... pec .....  
preannuncia reclamo avverso la decisione del Giudice sportivo territoriale  
del Comitato Regionale ...../della Delegazione Provinciale di  
..... pubblicata sul Com. Uff. n. .... del .....  
con la quale è stata disposta la ripetizione della gara  
(ovvero) con la quale è stata applicata alla reclamante la sanzione sportiva  
della perdita della gara  
.....  
del Campionato di.....  
disputata il .....

Si autorizza l'addebito del contributo sul ns conto Campionato.

F.to Il Presidente della società

**Fac-simile Reclamo in 2^ istanza alla Corte Sportiva d'Appello Territoriale:**

**RECLAMO ALLA CORTE SPORTIVA D'APPELLO TERRITORIALE**

(a mezzo di posta elettronica certificata)

Data .....

Spett.le  
Corte Sportiva d'Appello Territoriale  
presso il Comitato Regionale \_\_\_\_\_  
F.I.G.C. – L.N.D.  
SEGRETERIA  
**PEC:** \_\_\_\_\_

La società ..... pec .....  
con sede in ....., in persona del presidente pro-  
tempore, sig. .... propone formale

**reclamo**

avverso la sanzione della squalifica per ..... gare effettive (o fino al ..... ) del  
calciatore ....., applicata dal Giudice Sportivo Territoriale con  
delibera pubblicata in data ..... sul Comunicato Ufficiale n. .... del Comitato Regio-  
nale ...../della Delegazione Provinciale di .....,  
in ordine alla gara ..... disputata il ....., vale-  
vole per il campionato di ....., girone ....., per i seguenti

**motivi**

Per quanto sopra esposto e ritenuto,

**chiede**

che la Corte sportiva d'appello territoriale adita voglia annullare la squalifica applicata al  
calciatore .....(ovvero) riformare la decisione impugnata e conse-  
guentemente ridurre la squalifica applicata al calciatore ..... in misu-  
ra equamente rapportata all'effettiva gravità dei fatti in esame.

*(Qualora la reclamante lo desideri)* Chiede di essere ascoltato personalmente.

F.to Il Presidente della società

Si allegano i seguenti documenti:

- a.
- b.

## PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Die Telefonnummern des genannten Diensts werden zur Kenntnis mitgeteilt. Eventuelle Mitteilungen sollten rechtzeitig eintreffen, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

**366/7871130**

**Campionati:**

Eccellenza  
Promozione  
1<sup>^</sup> Categoria  
Eccellenza Femminile  
Calcio a Cinque Serie C1

**Coppe:**

Coppa Italia Eccellenza  
Coppa Italia Femminile

**366/7871130**

**Meisterschaften:**

Oberliga  
Landesliga  
1.Amateurliga  
Oberliga Damen  
Kleinfeldfußball Serie C1

**Pokale:**

Italienpokal Oberliga  
Italienpokal Damen

**336/629878**

**Campionati:**

2<sup>^</sup> Categoria  
3<sup>^</sup> Categoria  
Juniores  
Allievi Under 17  
Giovanissimi Under 15

**Coppe:**

Coppa Provincia Alto Adige

**336/629878**

**Meisterschaften:**

2.Amateurliga  
3.Amateurliga  
Junioren  
A-Jugend Under 17  
B-Jugend Under 15

**Pokale:**

Südtiroler Landespokal

## Termine Trasferimenti Calciatori/trici – Termin Wechsel Fußballspieler/innen

Si ricorda che il giorno

Man erinnert, dass am

### VENERDI' 5 NOVEMBRE 2021 (ore 19.00)

scade il termine del primo periodo per il trasferimento di un calciatore/trice "giovane dilettante" o "non professionista" nell'ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti.

Le liste di trasferimento **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.** Il tesseramento per la società cessionaria decorre dalla data di inoltro.

Si comunica che il secondo periodo per i trasferimenti sarà il seguente:

**da mercoledì 1 dicembre 2021  
a giovedì 30 dicembre 2021 (ore 19.00)**

in base all'art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti supplementari).

### FREITAG, 05. NOVEMBER 2021 (19.00 Uhr)

der erste Termin für Vereinswechsel von „Jungen Amateurfußballspielern/innen“ und „Nicht Profifußball-spielern/innen“ zwischen Vereinen, welche an den von der Nationalen Amateurliga organisierten Meisterschaften teilnehmen, verfällt.

Die Spielerwechsel **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.** Der Spielerwechsel gilt ab dem Datum der Übermittlung.

Man informiert, dass der zweite Zeitraum für Spielerwechsel wie folgt festgelegt wurde:

**von Mittwoch, 01. Dezember 2021  
bis Donnerstag, 30. Dezember 2021 (19.00 Uhr)**

laut Art. 104 der N.O.I.F. (zusätzliche Spielerwechsel).

### **Maturità Agonistica**

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

MAIR AARON	30/12/2005	ASD VALDAORA OLANG	decorrenza dal	08/10/2021
------------	------------	--------------------	----------------	------------

## PROGRAMMA RIPETIZIONE GARE / PROGRAMM NEUAUSTRAGUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### ALLIEVI / A- JUGEND UNDER 17

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
E4	KLAUSEN CHIUSA	CAMPO TRENŠ	<b>MER 13/10/21</b>	<b>19.30</b>	CHIUSA / KLAUSEN

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### 1ª CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A8	KALTERER FUSSBALL	NALS	DOM 10/10/21	15.30	<b>CALDARO / KALTERN VECCHIO</b>

### 2ª CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B7	SARNTAL FUSSBALL	STEINEGG RAIFF.	SAB 16/10/21	<b>15.00</b>	SARENTINO / SARNTHEIN
C7	HOCHPUSTERTAL	MUEHLWALD	SAB 16/10/21	<b>16.00</b>	SAN CANDIDO / INNICHEN

### 3ª CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B6	SPORTING BOLZANO	CELTIC DON BOSCO	<b>SAB 06/11/21</b>	19.00	BOLZANO / BOZEN RESIA B SINT.
C6	<b>LA VAL</b>	<b>DIETENHEIM AUFH.</b>	<b>VEN 08/10/21</b>	<b>20.00</b>	<b>LA VALLE / WENGEN SINT.</b>

### JUNIORES / JUNIOREN UNDER 19

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B5	BOZNER	OLIMPIA MERANO	SAB 09/10/21	18.00	<b>BOLZANO / BOZEN TALVERA B</b>
D4	VAHRN	OLTRISARCO JUVE	<b>MER 13/10/21</b>	<b>19.30</b>	VARNA / VAHRN
E5	TAUFERS	STEGEN STEGONA	SAB 09/10/21	15.30	<b>CAMPO TURES / SAND IN TAUERS</b>

### ALLIEVI / A- JUGEND UNDER 17

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
C3	SALORNO RAIFFEISEN	WENISTRASSE SUED	<b>MER 13/10/21</b>	20.00	SALORNO / SALURN

### GIOVANISSIMI / B- JUGEND UNDER 15

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A6	NATURNS	LAAS LASA	SAB 09/10/21	<b>18.00</b>	PARCINES / PARTSCHINS SINT.

### ESORDIENTI / C- JUGEND misti / gemischt

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B5	BOZNER	NAPOLI CLUB	SAB 09/10/21	<b>09.00</b>	BOLZANO / BOZEN TALVERA A SINT.
A2R	ALTO ADIGE	TERLANO	<b>LUN 25/10/21</b>	<b>17.30</b>	BOLZANO / BOZEN PFARRHOF SINT.
C5R	MARGREID	LAIVES BRONZOLO	<b>GIO 11/11/21</b>	<b>18.30</b>	ORA / AUER SINT.

## ESORDIENTI / C- JUGEND Junior

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A1R	PARTSCHINS RAIFF.	LAAS LASA	<b>DOM 17/10/21</b>	<b>10.30</b>	PARCINES / PARTSCHINS SINT.

## COPPA PROVINCIA / LANDESPOKAL

GIR/GIOR	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A2	KALTERER FUSSBALL	PARTSCHINS RAIFF.	<b>MER 24/11/21</b>	20.00	CALDARO / KALTERN SINT.
A6	ST. GEORGEN	MAIA ALTA OBERMAIS	<b>MER 17/11/21</b>	20.00	SAN GIORGIO / ST. GEORGEN
A8	GITSCHBERG JOCHTAL	BRUNICO BRUNECK	MER 06/10/21	20.00	<b>RODENGO / RODENECK SINT.</b>
B4	NEUMARKT EGNA	NATURNS	MER 06/10/21	20.00	<b>EGNA / NEUMARKT SINT.</b>
B7	UTTENHEIM	STEGEN STEGONA	<b>MER 27/10/21</b>	20.00	VILLA OTTONE / UTTENHEIM

### RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

<p><b>S.S.V. AHRNTAL</b>  <b>S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.</b>  <b>F.C.D. ALTO ADIGE</b>  <b>F.C.D. ARBERIA</b>  <b>AUSWAHL RIDNAUNTAL</b>  <b>F.C. BOZNER</b>  <b>S.S.V. BRIXEN</b>  <b>S.S.V. BRUNICO BRUNECK</b>  <b>S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD</b>  <b>A.S.D. CASTELBELLO CIARDES</b>  <b>A.S.D. CELTIC DON BOSCO</b>  <b>A.S.D. CERMES</b>  <b>S.V. DIETENHEIM AUFHOFEN</b>  <b>G.S. EXCELSIOR</b>  <b>A.S.V. FFC PUSTERTAL</b>  <b>F.C. GIRLAN</b>  <b>S.V. HASLACHER</b>  <b>A.S.C. JUGEND NEUGRIES</b>  <b>A.S.V. KALTERER FUSSBALL</b>  <b>A.S.V. KLAUSEN CHIUSA</b>  <b>U.S. LANA SPORTVEREIN</b>  <b>S.V. LUSON LUESEN</b>  <b>D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS</b>  <b>F.C. MERANO MERAN</b></p>	<p><b>S.V. MONTAN</b>  <b>F.C. NALS</b>  <b>NAPOLI CLUB BOLZANO</b>  <b>S.S.V. NATURNS</b>  <b>D.F.C. NIEDERDORF</b>  <b>A.S.V. PARTSCHINS RAIFF.</b>  <b>A.S.D. PREDOI</b>  <b>A.S.V. RIFFIAN KUENS</b>  <b>U.S.D. SALORNO RAIFF.</b>  <b>S.C. SCHLANDERS</b>  <b>U.S.D. SINIGO</b>  <b>S.C.D. ST. GEORGEN</b>  <b>A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.</b>  <b>A.S.C. ST. PANKRAZ</b>  <b>A.S.V. STEGEN STEGONA</b>  <b>F.C. SUEDTIROL SRL</b>  <b>F.C. TERLANO</b>  <b>A.S.V. TSCHERMS MARLING</b>  <b>A.S.V. UTTENHEIM</b>  <b>S.C. VAL PASSIRIA</b>  <b>A.S.D. VALDAORA OLANG</b>  <b>C.F. VIPITENO STERZING</b>  <b>A.C.D. VIRTUS BOLZANO</b>  <b>A.SPG VOELLAN TISENS</b></p>
--	---

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).

## RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

**R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT

BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

**dtr/nE** = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

**vdGS** = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

## PROMOZIONE / LANDESLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A		
AHRNTAL	- ALBEINS	4 - 1
CAMPO TRENS SV FREIENFELD	- BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	0 - 2
EPPAN	- ST. MARTIN MOOS I.P.	1 - 2
LATSCH	- WEINSTRASSE SUED	1 - 2
MILLAND	- VORAN LEIFERS	1 - 1
PARTSCHINS RAIFFEISEN	- NATZ	0 - 0
RIFFIAN KUENS	- SCHENNA SEKTION FUSSBALL	1 - 3
TERLANO	- NATURNS	1 - 2
VAL PASSIRIA	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- AHRNTAL	2 - 4
(1) BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	- EPPAN	2 - 1
MILLAND	- CAMPO TRENS FREIENFELD	1 - 0
NATURNS	- LATSCH	0 - 0
NATZ	- RIFFIAN KUENS	2 - 3
SCHENNA SEKTION FUSSBALL	- TERLANO	4 - 0
(1) ST. MARTIN MOOS I.P.	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	5 - 5
VORAN LEIFERS	- ALBEINS	2 - 0
WEINSTRASSE SUED	- VAL PASSIRIA	5 - 3

(1) - disputata il 02/10/2021



Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	18	7	6	0	1	18	8	10	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	17	7	5	2	0	10	4	6	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	14	7	4	2	1	17	9	8	0
S.S.V. AHRNTAL	14	7	4	2	1	14	7	7	0
S.S.V. NATURNS	13	7	3	4	0	11	6	5	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	12	7	3	3	1	15	9	6	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	12	7	3	3	1	9	6	3	0
S.C. VAL PASSIRIA	11	7	3	2	2	10	12	-2	0
S.V. LATSCH	9	7	2	3	2	8	6	2	0
A.S.V. NATZ	8	7	2	2	3	10	9	1	0
F.C. TERLANO	8	7	2	2	3	9	11	-2	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	7	7	2	1	4	9	13	-4	0
S.V. ALBEINS	7	7	2	1	4	8	14	-6	0
D.S.V. MILLAND	6	7	1	3	3	7	10	-3	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	5	7	1	2	4	6	14	-8	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	4	7	0	4	3	10	14	-4	0
A.F.C. EPPAN	3	7	1	0	6	9	18	-9	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	2	7	0	2	5	9	19	-10	0

## 1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			
ALDEIN PETERSBERG	- FRANGART RAIFFEISEN	1 - 0	
NALS	- HASLACHER S.V.	1 - 1	
RITTEN SPORT AMATEURSP.V	- MERANO MERAN CALCIO	0 - 1	
(1) SCHLANDERS	- SALORNO RAIFFEISEN	3 - 4	
SPORTVEREIN PLAUS	- SLUDERNO	2 - 0	
TIROL	- GARGAZON GARGAZZONE	3 - 2	
(1) ULTEN RAIFFEISEN	- KALTERER SV FUSSBALL	1 - 1	

(1) - disputata il 03/10/2021

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 6 Giornata - A			
(1) CHIENES	- LUSON-LUSEN	-	A
GITSCHBERG JOCHTAL	- RASEN A.S.D.	1 - 0	
LATZFONS VERDINGS	- BARBIAN VILLANDERS	3 - 2	
(1) RISCONE S.V.REISCHACH	- PLOSE	1 - 0	
(1) SCHABS	- COLLE CASIES PICHL GSIES	1 - 1	
TAUFERS	- VELTURNO FELDTHURNS	1 - 1	
VAHRN	- SPORT CLUB MAREO	3 - 1	

(1) - disputata il 02/10/2021

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	14	7	4	2	1	20	8	12	0
F.C. NALS	13	7	3	4	0	16	8	8	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	13	6	4	1	1	13	8	5	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	11	6	3	2	1	11	5	6	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	10	7	2	4	1	13	9	4	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	9	6	3	0	3	11	8	3	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	9	6	3	0	3	8	12	-4	0
F.C.D. TIROL	9	7	3	0	4	11	21	-10	0
SPORTVEREIN PLAUS	8	6	2	2	2	16	14	2	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	8	6	2	2	2	5	8	-3	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	8	6	2	2	2	7	10	-3	0
A.S. SLUDERNO	7	6	2	1	3	6	9	-3	0
HASLACHER S.V.	5	6	1	2	3	7	9	-2	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	5	7	1	2	4	3	9	-6	0
S.C. SCHLANDERS	2	7	0	2	5	12	21	-9	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	18	6	6	0	0	16	6	10	0
S.C. RASEN A.S.D.	15	6	5	0	1	9	2	7	0
SG LATZFONS VERDINGS	13	6	4	1	1	13	7	6	0
A.S. CHIENES	9	5	2	3	0	4	1	3	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	9	6	2	3	1	4	3	1	0
S.V. LUSON-LUSEN	9	5	3	0	2	9	10	-1	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	7	6	2	1	3	12	10	2	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	7	6	2	1	3	6	10	-4	0
S.S.V. TAUFERS	6	6	1	3	2	5	4	1	0
S.C. PLOSE	6	6	2	0	4	6	11	-5	0
A.S.V. SCHABS	5	6	1	2	3	7	10	-3	0
A.S.V. VAHRN	4	6	1	1	4	5	7	-2	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	4	6	0	4	2	1	9	-8	0
SPORT CLUB MAREO	1	6	0	1	5	6	13	-7	0

## 2<sup>A</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 3 Giornata - A		
S.LORENZO	- MUHLWALD	4 - 1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
JUGEND NEUGRIES	- MALLE MALS	1 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A			GIRONE B - 5 Giornata - A		
ANDRIAN	- TSCHERMS MARLING	2 - 1	KLAUSEN CHIUSA	- AUER ORA	0 - 2
CERMES	- PRATO ALLO STELVIO	4 - 4	(1) MONTAN	- GHERDEINA	2 - 0
(1) JUGEND NEUGRIES	- CASTELBELLO C.	0 - 4	NEUMARKT EGNA	- ARBERIA BOLZANO	2 - 1
MOLTEN VORAN	- COLDRANO GOLDRAIN	1 - 0	SARNTAL FUSSBALL	- BRESSANONE	-
MORTER	- GIRLAN	1 - 2	(1) TEIS TISO VILLNOESS	- LAGHETTI RAIFFEISEN	2 - 4
(1) OBERLAND	- MALLE MALS	0 - 2	(1) UNTERLAND BERG	- STEINEGG RAIFFEISEN	1 - 1

(1) - disputata il 03/10/2021

(1) - disputata il 03/10/2021

GIRONE C - 5 Giornata - A		
CADIPIETRA STEINHAUS - MUHLWALD	2 - 3	
GOSENSASS - S.LORENZO	3 - 2	
HOCHPUSTERTAL - VALDAORA OLANG	1 - 0	
PFALZEN - GAIS	1 - 3	
(1) TESIDO - TARENTEN	3 - 3	
(1) VAL BADIA - SEXTEN	0 - 1	

(1) - disputata il 03/10/2021

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. GIRLAN	13	5	4	1	0	20	4	16	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	13	5	4	1	0	12	2	10	0
S.V. ANDRIAN	13	5	4	1	0	12	5	7	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	10	5	3	1	1	14	11	3	0
A.S. MALLEES SPORTVEREIN MALS	9	5	3	0	2	8	5	3	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	9	5	3	0	2	10	8	2	0
SV MOLTEN VORAN	6	5	2	0	3	10	11	-1	0
S.V. MORTER	6	5	2	0	3	9	10	-1	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	5	5	1	2	2	2	3	-1	0
F.C. OBERLAND	1	5	0	1	4	2	9	-7	0
A.S.D. CERMES	1	5	0	1	4	6	23	-17	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	5	0	0	5	2	16	-14	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	12	5	4	0	1	12	5	7	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	12	4	4	0	0	7	1	6	0
S.V. MONTAN	11	5	3	2	0	10	6	4	0
F.C. GHERDEINA	10	5	3	1	1	12	6	6	0
S.V. UNTERLAND BERG	8	5	2	2	1	9	9	0	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	7	5	2	1	2	9	7	2	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	5	5	1	2	2	8	10	-2	0
F.C. NEUMARKT EGNA	4	5	1	1	3	4	7	-3	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	4	5	1	1	3	6	12	-6	0
S.C. AUER ORA	3	5	1	0	4	6	8	-2	0
F.C.D. ARBERIA BOLZANO	3	5	0	3	2	8	11	-3	0
U.S.D. BRESSANONE	1	4	0	1	3	4	13	-9	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	15	5	5	0	0	13	4	9	0
S.S.V. MUHLWALD	12	5	4	0	1	13	8	5	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	10	5	3	1	1	11	7	4	0
A.S.D. TESIDO	10	5	3	1	1	15	11	4	0
SPORTVEREIN TARENTEN	10	5	3	1	1	9	7	2	0
A.S.D. S.LORENZO	7	5	2	1	2	11	6	5	0
F.C. GAIS	7	5	2	1	2	9	11	-2	0
A.F.C. SEXTEN	7	5	2	1	2	7	11	-4	0
A.S.V. GOSENSASS	4	5	1	1	3	8	11	-3	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	3	5	1	0	4	6	12	-6	0
A.S.D. PFALZEN	1	5	0	1	4	2	10	-8	0
A.C.D. VAL BADIA	0	5	0	0	5	3	9	-6	0

## 3<sup>A</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A			GIRONE B - 5 Giornata - A		
(1) EYRS	- CORCES	4 - 1	(1) ALDEIN PETERSBERG - OLTRISARCO JUVE		1 - 4
GLURNS	- VOELLAN TISENS	0 - 4	(2) CELTIC DON BOSCO - BLUE STARS		0 - 4
SAN GENESIO JENESIEN	- ALGUND RAIFFEISEN	4 - 0	EXCELSIOR A.S.D.	- EGGENTAL	0 - 8
SCHNALS	- ST.PANKRAZ	1 - 1	MULTIGEST	- SPORTING BOLZANO	2 - 0
(1) SINIGO	- SPORT CLUB LAAS	1 - 5			

(1) - disputata il 03/10/2021

(1) - disputata il 01/10/2021

(2) - disputata il 03/10/2021

GIRONE C - 5 Giornata - A		
LA VAL	- NEUSTIFT	1 - 0
PREDOI	- JERGINA AMATEURE	0 - 2
(1) RINA	- RASA RAAS	3 - 1
UTTENHEIM	- PERCHA	1 - 1
WIESEN	- DIETENHEIM AUFH.	2 - 1

(1) - disputata il 03/10/2021

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	15	5	5	0	0	26	7	19	0
A.SPG VOELLAN TISENS	15	5	5	0	0	18	2	16	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	12	5	4	0	1	18	8	10	0
D.S.V. EYRS	10	5	3	1	1	13	10	3	0
S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.	7	5	2	1	2	11	11	0	0
SASV GLURNS	5	5	1	2	2	6	11	-5	0
A.S. CORCES	3	5	1	0	4	8	15	-7	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	2	5	0	2	3	4	13	-9	0
A.S.V. SCHNALS	1	5	0	1	4	2	15	-13	0
U.S.D. SINIGO	1	5	0	1	4	5	19	-14	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	15	5	5	0	0	38	1	37	0
A.S.D. EGGENTAL	12	5	4	0	1	22	4	18	0
G.S.D. MULTIGEST	12	4	4	0	0	20	3	17	0
A.S.D. BLUE STARS	9	4	3	0	1	11	6	5	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	9	5	3	0	2	14	14	0	0
A.S.C. LAJEN RAIFFEISEN	3	4	1	0	3	4	14	-10	0
A.S.D. SPORTING BOLZANO	0	4	0	0	4	5	15	-10	0
A.S.D. CELTIC DON BOSCO	0	4	0	0	4	4	24	-20	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	5	0	0	5	2	39	-37	0

### GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV. PERCHA	13	5	4	1	0	15	3	12	0
S.V. WIESEN	13	5	4	1	0	15	7	8	0
A.S.V. UTTENHEIM	10	5	3	1	1	7	4	3	0
A.S.C. JERGINA AMATEURE	9	5	3	0	2	11	10	1	0
A.S.V. NEUSTIFT	7	5	2	1	2	7	6	1	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	6	5	2	0	3	9	8	1	0
U.S.D. RINA	6	5	2	0	3	9	9	0	0
U.S. LA VAL	4	5	1	1	3	1	5	-4	0
AS SV RASA RAAS	3	5	1	0	4	7	16	-9	0
A.S.D. PREDOI	1	5	0	1	4	1	14	-13	0

# JUNIORES / JUNIOREN

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 2 Giornata - A		
OLTRISARCO JUVE	- BRIXEN	2 - 3

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE E - 1 Giornata - A		
NATZ	- TAUFERS	3 - 1
STEGEN STEGONA	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	4 - 2

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A		
LATSCH	- MAIA ALTA OBERMAIS B	6 - 3
(1) ULTEN RAIFFEISEN	- NATURNS	0 - 5
(2) VAL PASSIRIA	- LANA SPORTVEREIN	3 - 0

(1) - disputata il 01/10/2021

(2) - disputata il 04/10/2021

GIRONE C - 4 Giornata - A		
JUGEND NEUGRIES	- VORAN LEIFERS	4 - 2
(1) TRAMIN FUSSBALL	- KALTERER FUSSBALL	4 - 1
VIRTUS BOLZANO	- SALORNO RAIFFEISEN	3 - 0

(1) - disputata il 30/09/2021

GIRONE E - 4 Giornata - A		
(1) GITSCHBERG JOCHT.	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 3
MILLAND	- TAUFERS	5 - 2
STEGEN STEGONA	- NATZ	8 - 1

(1) - disputata il 01/10/2021

GIRONE B - 4 Giornata - A		
HASLACHER S.V.	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 6
(1) OLIMPIA MERANO	- ST.PAULS	2 - 3
(2) VORAN LEIFERS sq.B	- BOZNER	0 - 3

(1) - disputata il 30/09/2021

(2) - disputata il 29/09/2021

GIRONE D - 4 Giornata - A			
(1) GHERDEINA	- SCILIAR SCHLERN	-	R
VELTURNO FELDTH.	- BRIXEN	0 - 1	

(1) - disputata il 04/10/2021

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	12	4	4	0	0	15	0	15	0
S.V. LATSCH	6	3	2	0	1	9	7	2	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	6	4	2	0	2	7	5	2	0
S.C. VAL PASSIRIA	6	3	2	0	1	7	6	1	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	3	4	1	0	3	4	11	-7	0
sq.B MAIA ALTA OBERMAIS sq.B	0	4	0	0	4	3	16	-13	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	12	4	4	0	0	14	4	10	0
F.C. BOZNER	6	3	2	0	1	9	4	5	0
F.C.D. ST.PAULS	6	3	2	0	1	11	9	2	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	4	4	1	1	2	6	6	0	0
F.C. TERLANO	4	3	1	1	1	3	4	-1	0
sq.B VORAN LEIFERS sq.B	3	4	1	0	3	6	13	-7	0
HASLACHER S.V.	0	3	0	0	3	4	13	-9	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	9	3	3	0	0	16	3	13	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	9	4	3	0	1	15	3	12	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	9	4	3	0	1	11	9	2	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	3	3	1	0	2	3	9	-6	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	4	1	0	3	6	16	-10	0
U.S.D. SALORNO RAFFEISEN	1	3	0	1	2	4	9	-5	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	1	3	0	1	2	4	10	-6	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	9	3	3	0	0	7	2	5	0
F.C. GHERDEINA	6	2	2	0	0	6	3	3	0
A.S.V. VAHRN	6	3	2	0	1	4	5	-1	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	3	3	1	0	2	7	6	1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	2	1	0	1	5	4	1	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	0	2	0	0	2	2	5	-3	0
sq.B BOZNER sq.B	0	3	0	0	3	2	8	-6	0

## GIRONE / KREIS E

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
ASVSSD STEGEN STEGONA	12	4	4	0	0	18	7	11	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	9	4	3	0	1	17	11	6	0
D.S.V. MILLAND	6	4	2	0	2	13	7	6	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	6	4	2	0	2	8	9	-1	0
A.S.V. NATZ	3	4	1	0	3	9	23	-14	0
S.S.V. TAUFERS	0	4	0	0	4	6	14	-8	0

## ALLIEVI / A-JUGEND Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 3 Giornata - A		
BRIXEN	- SARNTAL FUSSBALL	4 - 1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 2 Giornata - A		
VORAN LEIFERS	- SALORNO RAFFEISEN	3 - 2

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A		
(1) LATSCH	- SPORT CLUB LAAS	5 - 5
MALLES MALS	- TSCHERMS MARLING	0 - 3
(1) NATURNS	- MAIA ALTA OBERMAIS	5 - 0

(1) - disputata il 03/10/2021

GIRONE B - 5 Giornata - A		
EPPAN	- LANA SPORTVEREIN	4 - 6
(1) OLIMPIA MERANO	- KALTERER FUSSBALL	0 - 2
RIFFIAN KUENS	- NALS	3 - 1
(2) ST. MARTIN MOOS IP	- BOZNER B	6 - 1

(1) - disputata il 03/10/2021  
(2) - disputata il 29/09/2021

GIRONE C - 5 Giornata - A		
(1) JUGEND NEUGRIES	- SALORNO RAFFEISEN	7 - 1
SAN GENESIO JENESIEN	- WEINSTRASSE SUED	1 - 4
VIRTUS BOLZANO sq.B	- VORAN LEIFERS	1 - 3

(1) - disputata il 03/10/2021

GIRONE D - 5 Giornata - A		
(1) OLTRISARCO JUVE	- VIRTUS BOLZANO	1 - 2
(1) RITTEN SPORT	- MILLAND B	7 - 4
(2) SCILIAR SCHLERN	- BRIXEN	0 - 5

(1) - disputata il 03/10/2021  
(2) - disputata il 01/10/2021

GIRONE E - 5 Giornata - A		
(1) BRIXEN B	- KLAUSEN CHIUSA	1 - 4
CAMPO TRENS	- LATZFONS VERDINGS	3 - 7
(1) MILLAND	- GHERDEINA	0 - 5

GIRONE F - 5 Giornata - A		
AHRNTAL	- SPORT CLUB MAREO	4 - 0
BRUNICO BRUNECK	- COLLE CASIES	6 - 1
HOCHPUSTERTAL	- ST.GEORGEN	0 - 2

(1) - disputata il 03/10/2021

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	12	4	4	0	0	21	4	17	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	12	4	4	0	0	18	2	16	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	7	4	2	1	1	23	12	11	0
S.C. SCHLANDERS	6	4	2	0	2	11	11	0	0
S.V. LATSCH	4	4	1	1	2	10	13	-3	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	0	4	0	0	4	1	16	-15	0
A.S. MALLEES SPORTVEREIN MALS	0	4	0	0	4	2	28	-26	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA MERANO	12	5	4	0	1	12	7	5	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	9	5	3	0	2	17	9	8	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	9	4	3	0	1	14	7	7	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	8	5	2	2	1	11	6	5	0
F.C. NALS	7	5	2	1	2	14	11	3	0
sq.B BOZNER sq.B	6	5	2	0	3	8	19	-11	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	4	5	1	1	3	11	14	-3	0
A.F.C. EPPAN	0	4	0	0	4	6	20	-14	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	11	5	3	2	0	26	9	17	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	9	5	3	0	2	11	13	-2	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	7	3	2	1	0	12	5	7	0
F.C. BOZNER	7	3	2	1	0	8	3	5	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	3	4	1	0	3	3	8	-5	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	0	3	0	0	3	1	13	-12	0
U.S.D. SALORNO RAFFEISEN	-1	3	0	0	3	3	13	-10	1

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	15	5	5	0	0	45	4	41	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	10	5	3	1	1	13	9	4	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	8	5	2	2	1	16	16	0	0
sq.B MILLAND sq.B	7	5	2	1	2	17	33	-16	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	6	5	2	0	3	9	14	-5	0
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	3	4	1	0	3	10	12	-2	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	4	1	0	3	10	27	-17	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	0	3	0	0	3	6	11	-5	0

## GIRONE / KREIS E

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.S.V. MILLAND	10	5	3	1	1	22	10	12	0
F.C. GHERDEINA	9	4	3	0	1	11	3	8	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	7	4	2	1	1	9	6	3	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	6	3	2	0	1	13	10	3	0
SG LATZFONS VERDINGS	5	4	1	2	1	13	10	3	0
sq.B BRIXEN sq.B	3	4	1	0	3	3	13	-10	0
A.S.V. SCHABS	0	4	0	0	4	6	25	-19	0

## GIRONE / KREIS F

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	15	5	5	0	0	25	6	19	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	9	4	3	0	1	17	7	10	0
S.C. RASEN A.S.D.	4	4	1	1	2	11	13	-2	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	4	3	1	1	1	6	9	-3	0
S.S.V. AHRNTAL	4	3	1	1	1	9	13	-4	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	4	5	1	1	3	6	12	-6	0
SPORT CLUB MAREO	0	4	0	0	4	3	17	-14	0

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 2 Giornata - A			
KALTERER FUSSBALL	- LANA SPORTVEREIN	7 - 2	
(1) TSCHERMS MARLING	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 2	

(1) - disputata il 22/09/2021

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE G - 3 Giornata - A			
OLTRISARCO JUVE B	- JUGEND NEUGRIES B	0 - 10	
VIRTUS BOLZANO B	- OLIMPIA MERANO B	2 - 2	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 3 Giornata - A				GIRONE D - 3 Giornata - A			
VIRTUS BOLZANO	- JUGEND NEUGRIES	1 - 5		BOZNER	- GHERDEINA	4 - 0	
(1) WEINSTRASSE SUED	- SALORNO RAFFEISEN	4 - 5		OLTRISARCO JUVE	- MILLAND	2 - 6	

(1) - disputata il 18/09/2021

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A				GIRONE B - 4 Giornata - A			
NATURNS	- SCHLANDERS	4 - 0		(1) FRANGART RAIFF.	- LANA SPORTVEREIN	1 - 6	

(1) - disputata il 25/09/2021

GIRONE D - 4 Giornata - A			
OLTRISARCO JUVE	- SCILIAR SCHLERN	3 - 4	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A				GIRONE B - 5 Giornata - A			
(1) MALLES MALS	- NATURNS	-	R	(1) LANA SPORTVEREIN	- ST.PAULS	4 - 1	
(1) SCHLANDERS	- LATSCH	0 - 4		(1) MAIA ALTA OBERM.	- FRANGART RAIFF.	6 - 0	
(2) SPORT CLUB LAAS	- SLUDERNO	0 - 4		TIROL	- KALTERER FUSSBALL	4 - 6	

(1) - disputata il 03/10/2021

(2) - disputata il 05/10/2021

(1) - disputata il 03/10/2021

GIRONE C - 5 Giornata - A				GIRONE D - 5 Giornata - A			
SALORNO RAFFEISEN	- SAN GENESIO	-	R	BARBIAN VILLANDERS	- MILLAND	0 - 13	
(1) VIRTUS BOLZANO	- LAIVES BRONZOLO	7 - 1		(1) BOZNER	- OLTRISARCO JUVE	10 - 1	
VORAN LEIFERS	- NAPOLI CLUB BZ	12 - 0		(2) LAJEN RAFFEISEN	- GHERDEINA	2 - 4	
WEINSTRASSE SUED	- JUGEND NEUGRIES	0 - 15		SCILIAR SCHLERN	- RITTEN SPORT	2 - 3	

(1) - disputata il 03/10/2021

(1) - disputata il 03/10/2021

(2) - disputata il 01/10/2021



GIRONE E - 5 Giornata - A		
(1) AUSW. RIDNAUNTAL - CAMPO TRENS	1 - 1	
(2) S.LORENZO - CHIENES	3 - 1	
(1) - disputata il 03/10/2021		
(2) - disputata il 30/09/2021		

GIRONE F - 5 Giornata - A			
(1) DIETENHEIM AUFH. - RISCONE REISCHACH	-	R	
SEXTEN - ST.GEORGEN	0 - 9		
TAUFERS - TESIDO	5 - 0		
(2) VALDAORA OLANG - AHRNTAL	0 - 1		
(1) - disputata il 03/10/2021			
(2) - disputata il 01/10/2021			

GIRONE G - 5 Giornata - A		
NATURNS B - JUGEND NEUGRIES B	0 - 3	
OLTRISARCO JUVE B - VIRTUS BOLZANO B	1 - 1	

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S. SLUDERNO	12	5	4	0	1	20	4	16	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	10	4	3	1	0	15	5	10	0
S.S.V. NATURNS	9	3	3	0	0	12	1	11	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	4	3	1	1	1	6	8	-2	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	3	4	1	0	3	5	9	-4	0
S.V. LATSCH	3	4	1	0	3	7	13	-6	0
S.C. SCHLANDERS	0	5	0	0	5	1	26	-25	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	13	5	4	1	0	28	6	22	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	10	4	3	1	0	22	9	13	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	9	5	3	0	2	14	17	-3	0
F.C.D. ST.PAULS	7	5	2	1	2	13	14	-1	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	6	5	2	0	3	18	24	-6	0
F.C.D. TIROL	4	5	1	1	3	14	25	-11	0
S.V. ANDRIAN	3	4	1	0	3	10	12	-2	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	3	5	1	0	4	8	20	-12	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	15	5	5	0	0	29	0	29	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	12	5	4	0	1	44	7	37	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	12	5	4	0	1	39	3	36	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	4	5	1	1	3	7	15	-8	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	4	5	1	1	3	6	33	-27	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	3	4	1	0	3	6	20	-14	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	3	4	1	0	3	6	24	-18	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	3	5	1	0	4	9	44	-35	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	15	5	5	0	0	25	5	20	0
D.S.V. MILLAND	12	5	4	0	1	28	7	21	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	9	5	3	0	2	19	16	3	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	9	5	3	0	2	13	11	2	0
F.C. GHERDEINA	7	5	2	1	2	11	13	-2	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	4	5	1	1	3	18	24	-6	0
A.S.C. LAJEN RAIFFEISEN	3	5	1	0	4	12	18	-6	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	0	5	0	0	5	1	33	-32	0

## GIRONE / KREIS E

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	10	5	3	1	0	18	5	13	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	7	3	2	1	0	17	3	14	0
A.S.D. S.LORENZO	6	4	2	0	2	12	11	1	0
S.S.V. BRIKEN	3	3	1	0	2	8	8	0	0
A.S.V. VAHRN	3	4	1	0	2	8	20	-12	0
A.S. CHIENES	0	3	0	0	3	2	18	-16	0

## GIRONE / KREIS F

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	15	5	5	0	0	61	0	61	0
S.S.V. TAUFERS	13	5	4	1	0	19	7	12	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	7	5	2	1	2	13	18	-5	0
A.F.C. SEXTEN	7	5	2	1	2	9	15	-6	0
S.S.V. AHRNTAL	6	5	2	0	3	6	21	-15	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	4	4	1	1	2	8	13	-5	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	1	4	0	1	3	3	14	-11	0
A.S.D. TESIDO	1	5	0	1	4	1	32	-31	0

## GIRONE / KREIS G

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	10	5	3	1	1	19	7	12	0
sq.B VORAN LEIFERS sq.B	10	4	3	1	0	8	1	7	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	6	4	1	3	0	7	5	2	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	4	4	1	1	2	15	16	-1	0
sq.B BOZNER sq.B	2	3	0	2	1	1	2	-1	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	1	2	0	1	1	4	5	-1	0
sq.B NATURNS sq.B	1	4	0	1	3	1	19	-18	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A		
(1) ALTO ADIGE	- OLIMPIA MERANO	2 - 4
LATSCH	- LANA SPORTVEREIN	3 - 1
TERLANO	- NATURNS	1 - 4

(1) - disputata il 03/10/2021

GIRONE B - 4 Giornata - A		
NAPOLI CLUB BOLZANO	- VIRTUS BOLZANO	2 - 3
(1) OLIMPIA MERANO B	- BOZNER	4 - 0
RITTEN SPORT	- REAL BOLZANO	3 - 3

(1) - disputata il 29/09/2021

GIRONE C - 4 Giornata - A		
JUGEND NEUGRIES	- LAIVES BRONZOLO	- R
MARGREID	- OLTRISARCO JUVE	2 - 1
(1) SALORNO RAIFF.	- NEUMARKT EGNA	3 - 1

(1) - disputata il 01/10/2021

GIRONE D - 4 Giornata - A		
BRESSANONE	- MILLAND	2 - 2
BRUNICO BRUNECK	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	4 - 0

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA MERANO	12	4	4	0	0	16	3	13	0
F.C.D. ALTO ADIGE	9	4	3	0	1	13	8	5	0
S.V. LATSCH	6	4	2	0	2	9	13	-4	0
S.S.V. NATURNS	3	4	1	0	3	8	11	-3	0
F.C. TERLANO	3	4	1	0	3	9	14	-5	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	4	1	0	3	5	11	-6	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	12	4	4	0	0	14	5	9	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	6	4	2	0	2	10	7	3	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	6	3	2	0	1	8	6	2	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	4	4	1	1	2	8	10	-2	0
U.S. REAL BOLZANO	1	2	0	1	1	3	7	-4	0
F.C. BOZNER	0	3	0	0	3	3	11	-8	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	9	4	3	0	1	11	4	7	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	3	3	0	0	10	3	7	0
F.C. NEUMARKT EGNA	6	4	2	0	2	10	9	1	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	3	1	1	1	7	8	-1	0
A.S.V. MARGREID	3	4	1	0	3	5	11	-6	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	1	4	0	1	3	5	13	-8	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	9	3	3	0	0	10	1	9	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	6	2	2	0	0	7	1	6	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	3	1	0	2	4	7	-3	0
D.S.V. MILLAND	1	3	0	1	2	2	8	-6	0
U.S.D. BRESSANONE	1	3	0	1	2	3	9	-6	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - A			
RITTEN SPORT	- SALORNO RAIFFEISEN	2 - 3	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/09/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
NATURNS	- OLIMPIA MERANO	4 - 0	

GIRONE B - 3 Giornata - A			
RITTEN SPORT	- LAIVES BRONZOLO	4 - 1	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A				GIRONE B - 4 Giornata - A			
MAIA ALTA OBERMAIS	- ALTO ADIGE	-	R	(1) LAIVES BRONZOLO	- JUGEND NEUGRIES	3 - 3	
NATURNS	- PARTSCHINS RAIFF.	4 - 2		NEUSTIFT	- SALORNO RAIFFEISEN	4 - 2	
OLIMPIA MERANO	- SPORT CLUB LAAS	1 - 4		VIRTUS BOLZANO	- RITTEN SPORT	4 - 2	

(1) - disputata il 03/10/2021

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	7	4	2	1	1	12	8	4	0
S.S.V. NATURNS	6	2	2	0	0	8	2	6	0
F.C.D. ALTO ADIGE	6	2	2	0	0	6	3	3	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	3	4	1	0	3	9	11	-2	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	0	3	0	0	3	1	12	-11	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NEUSTIFT	9	3	3	0	0	11	4	7	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	9	4	3	0	1	12	7	5	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	3	2	0	1	8	5	3	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	6	4	2	0	2	12	10	2	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	1	4	0	1	3	5	13	-8	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	1	4	0	1	3	6	15	-9	0

## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:  
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

### **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2021**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MORELLATO CRISTIANO (EPPAN) DUREGGER MORITZ (TERLANO)

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

KINIGADNER MAX (CAMPO TRENS SV FREIENFELD)

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 2/10/2021**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

FUSCHINI ROBERTO (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

RUSCELLI MAX (EPPAN)

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 3/10/2021**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

##### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 14/10/2021**

MUSSI HANNES (RIFFIAN KUENS)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

PLAICKNER PETER (ALBEINS) SILLER PATRICK (AUSWAHL RIDNAUNTAL)

## **1<sup>^</sup> CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 2/10/2021**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 2/10/2021 CHIENES - LUSON-LUSEN

Gara non disputata per mancato arrivo dell'arbitro designato; si dispone che la stessa sia ripetuta in data da destinarsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Das Spiel wurde wegen Nichterscheinens des Schiedsrichters nicht ausgetragen, es wird verfügt, dass dasselbe an einen vom Autonomen Landes-komitee Bozen festzulegenden Datum neu angesetzt wird.

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PIGNATELLI ROBERTO (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA) SANTACHIARA DAVIDE (HASLACHER S.V.)

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDDVERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PFOSTL MICHAEL ALEXAND (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA) PESAVENTO ALEX (HASLACHER S.V.)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

HUBER HANNES (NALS)

### **GARE DEL / SPIELE VOM 3/10/2021**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 14/10/2021**

HOFER HANNES (VELTURNO FELDTURNS)

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDDVERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

TIES ALESSANDRO (SPORT CLUB MAREO)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

SANDBICHLER MANUEL

(SCHLANDERS)

SCHULER LUKAS

(SCHLANDERS)

## **2<sup>^</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 2/10/2021**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 2/10/2021 SARNTAL FUSSBALL - BRESSANONE

Preannuncio reclamo della società BRESSANONE; si sospende l'omologazione della partita.

Durch die Vorankündigung des Rekurses seitens des Vereins BRESSANONE wird die Spielentscheidung ausgesetzt.

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN MASSEURE**

### **SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 14/10/2021**

THOENI IWAN JOSEF

(PRATO ALLO STELVIO)

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

BERBERI RENIS

(ARBERIA BOLZANO)

MUTSCHLECHNER MARKUS

(CADIPIETRA STEINHAUS)

KASERER IVAN

(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)

ZIERNHELD PAUL

(PRATO ALLO STELVIO)

### **GARE DEL / SPIELE VOM 3/10/2021**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 MONTAN

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

# 3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 26/09/2021

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 26/ 9/2021 EYRS - SINIGO

Premesso che

- in data 27.09.2021, l'U.S.D. SINIGO ha presentato un ricorso, ritualmente preannunciato, avente ad oggetto la presunta irregolarità dello svolgimento della gara di campionato di 3° Categoria S.V. EYRS – U.S.D. SINIGO dd. 26.09.2021;
- l'U.S.D. SINIGO, nel suo ricorso, lamentava la violazione dell'art. 74 CGS (*rectius* NOIF) e chiedeva la ripetizione della gara, asserendo che *“a circa dieci minuti dopo l'inizio del secondo tempo, due giocatori della squadra EYRS, riserve o sostituiti ma presenti in distinta, dopo essersi alzati dalla panchina, andavano a posizionarsi [...] dietro la porta difesa dal portiere del USD Sinigo e vi rimanevano seduti, fino a pochi minuti dal termine della gara, per poi fare ritorno in panchina”*, sostenendo, tra l'altro, di aver fatto presente tale circostanza all'arbitro il quale non avrebbe assunto alcun provvedimento;
- che l'U.S.D. SINIGO non affermava nel proprio ricorso che questi due giocatori avessero disturbato o comunque influito sullo svolgimento regolare della gara;
- che nel referto ufficiale di gara dell'arbitro non venivano menzionate le circostanze elencate nei punti precedenti;
- che, su richiesta del sottoscritto GST, l'arbitro chiariva, nel suo supplemento gara dd. 29.07.2021, che né il capitano, né i dirigenti dell'U.S.D. SINIGO avrebbero chiesto chiarimenti sui due giocatori del S.V. EYRS dietro la porta del portiere del U.S.D. SINIGO e che i due giocatori raccoglievano la palla per velocizzare la ripresa del gioco senza arrecare alcun disturbo all'arbitro e ai giocatori avversari;
- il S.V. EYRS non ha fatto pervenire memorie o documenti al sottoscritto GST.

Tutto ciò premesso, il ricorso dell'U.S.D. SINIGO è da ritenersi inammissibile e comunque infondato nel merito.

Ai sensi dell'art. 49, comma 4 C.G.S., infatti, *“i ricorsi o reclami redatti senza motivazione e comunque in forma generica sono inammissibili”*. Nel ricorso, l'U.S.D. SINIGO si è limitato ad affermare la presunta violazione della norma che regola la posizione dei giocatori di riserva durante il corso della gara, senza nemmeno allegare una presunta influenza di questa violazione sulla regolarità di svolgimento della gara che potrebbe astrattamente giustificare la richiesta della ripetizione della gara.

Fermo restando che, ove non espressamente previsto dall'ordinamento sportivo, una mera violazione formale di una regola non possa comportare automaticamente una sanzione così grave come quella della ripetizione della partita richiesta dalla parte ricorrente, e che, ai sensi dell'art. 10, comma 5, CGS, gli organi di giustizia sportiva, quando si siano verificati, nel corso di una gara, fatti che per la loro natura non sono valutabili con criteri esclusivamente tecnici, devono stabilire se e in quale misura tali fatti abbiano influenzato la regolarità dello svolgimento della gara, sarebbe stato onere della parte ricorrente illustrare al sottoscritto GST la presunta influenza dei fatti sulla regolarità di svolgimento della gara.

In mancanza di una qualsiasi indicazione a riguardo, il ricorso della U.S.D. SINIGO va dichiarato inammissibile per difetto di motivazione.

Inoltre, pare che le circostanze descritte dalla società U.S.D. SINIGO rientrerebbero nella casistica di fatti che per loro natura sono valutabili con criteri esclusivamente tecnici. Pertanto, ai sensi del sopra indicato art. 10, comma 5, CGS, e della regola 5, punto 2, Regolamento del Giuoco del Calcio, la decisione dell'arbitro di non prendere provvedimenti nei confronti dei due calciatori di riserva dietro alla porta avversaria sarebbe comunque inappellabile.

Per completezza si aggiunge che, anche laddove l'U.S.D. SINIGO avesse motivato il proprio ricorso e laddove si ritenessero suddetti fatti non valutabili con criteri esclusivamente tecnici, il ricorso sarebbe stato da respingere in ogni caso in quanto infondato.

Dai documenti ufficiali che, ai sensi dell'art. 61, comma 1, CGS, fanno piena prova circa i fatti accaduti e il comportamento di tesserati in occasione dello svolgimento delle gare, emerge, infatti, come i giocatori di riserva non abbiano recato alcun disturbo all'arbitro e ai giocatori e, pertanto, non possano aver influito in nessun caso sulla regolarità di svolgimento della gara.

L'inammissibilità e l'astratta manifesta infondatezza del ricorso presentato dalla U.S.D. SINIGO giustificerebbero la condanna alle spese ex art. 55 CGS in favore della controparte S.V. EYRS per un importo non inferiore ad € 500,00, qualora la società S.V. EYRS avesse sostenuto spese di difesa. Tuttavia, solo ed esclusivamente perché in questo caso controparte non ha svolto attività difensiva, suddetta norma non può essere applicata.

Per questi motivi, il Giudice Sportivo territoriale

delibera

di dichiarare inammissibile il ricorso, di incamerare il relativo contributo per l'accesso alla giustizia sportiva, e, se non versato, di addebitare suddetto contributo alla società ricorrente, e di omologare il risultato della gara S.V. EYRS – U.S.D. SINIGO dd. 26.09.2021 (2-1) conseguito sul campo.

\*\*\*\*\*

Vorausgeschickt, dass

- der Verein U.S.D. SINIGO am 27.09.2021 einen ordnungsgemäß angekündigten Rekurs bezüglich der angeblichen Unregelmäßigkeit des Verlaufs des Meisterschaftsspiels der 3. Amateurliga S.V. EYRS - U.S.D. SINIGO vom 26.09.2021 eingereicht hat;
- der Verein U.S.D. SINIGO in seinem Rekurs die Verletzung von Art. 74 CGS (*rectius* NOIF) rügte und die Wiederholung des Spiels beantragte, mit der Behauptung, dass *"etwa zehn Minuten nach Beginn der zweiten Halbzeit zwei Spieler der Mannschaft EYRS, Auswechselspieler oder ausgewechselte Spieler, die auf der Liste standen, von der Reservebank aufgestanden sind, um sich [...] hinter dem vom Torhüter des USD Sinigo verteidigten Tors zu begeben und dort bis einige Minuten vor Spielende sitzen blieben, um dann zur Reservebank zurückzukehren"*, wobei, dieser Umstand dem Schiedsrichter gemeldet worden wäre, der aber nichts unternahm;
- der U.S.D. SINIGO in seinem Rekurs nicht angeführt hat, dass diese beiden Spieler den regulären Spielablauf gestört oder beeinflusst hätten;
- im offiziellen Spielbericht des Schiedsrichters die oben genannten Umstände nicht erwähnt wurden;
- der Schiedsrichter, auf Anfrage des unterfertigten TSP, in seinem Zusatzbericht vom 29.07.2021 klargestellt hat, dass weder der Kapitän noch die Betreuer des U.S.D. SINIGO um Klärung bezüglich der beiden Spieler des S.V. EYRS hinter dem Tor des Torwarts des U.S.D. SINIGO ersucht haben und dass die beiden Spieler den Ball holten, um die Wiederaufnahme des Spiels zu beschleunigen, ohne den Schiedsrichter und die gegnerischen Spieler zu stören;
- der Verein S.V. EYRS dem unterfertigten TSP keine Schriftsätze oder Dokumente übermittelte.

All dies vorausgeschickt ist der Rekurs des Vereins U.S.D. SINIGO für unzulässig und auf alle Fälle auch meritorisch für unbegründet zu erachten.

Gemäß Art. 49, Absatz 4, C.G.S. sind nämlich *"Rekurse oder Beschwerden, die ohne Begründung und auf alle Fälle allgemein formuliert sind, unzulässig"*. Der Verein U.S.D. SINIGO hat sich in seinem Rekurs darauf beschränkt, die angebliche Verletzung der Norm, welche die Position der Reservespieler während des Spiels regelt, anzuführen, ohne den angeblichen Einfluss dieses Verstoßes auf die Ordnungsmäßigkeit des Spiels, der den Antrag auf Wiederholung des Spieles rechtfertigen würde, auch nur anzuführen.

Unbeschadet der Tatsache, dass, falls nicht explizit vom Sportrechtssystem vorgesehen, ein rein formaler Verstoß gegen eine Norm nicht automatisch zu einer so schwerwiegenden Sanktion wie der vom Rekurssteller beantragten Wiederholung des Spiels führen kann, und dass gemäß Art. 10, Abs. 5, CGS die Organe der Sportjustiz, wenn während eines Spiels Umstände eingetreten sind, die aufgrund ihrer Art nicht ausschließlich nach technischen Kriterien beurteilt werden können, feststellen müssen, ob und inwieweit diese Umstände einen Einfluss auf die Ordnungsmäßigkeit des Spiels gehabt haben, wäre es der rekurshebenden Partei obliegen, dem unterzeichnenden GST den angeblichen Einfluss der Umstände auf die Ordnungsmäßigkeit des Spiels darzulegen. In Ermangelung einer diesbezüglichen Angabe ist der Rekurs des Vereins U.S.D. SINIGO aufgrund fehlender Begründung desselben für unzulässig zu erklären.

Darüber hinaus scheint es, dass die vom Verein U.S.D. SINIGO geschilderten Umstände Tatsachen bilden, die aufgrund ihrer Art ausschließlich nach technischen Kriterien beurteilt werden können. Somit wäre die Entscheidung des Schiedsrichters, keine Maßnahmen gegen die Reservespieler hinter dem gegnerischen Tor zu ergreifen, gemäß dem oben erwähnten Art. 10, Absatz 5, CGS und der Regel 5, Punkt 2, „Regolamento del Giuoco del Calcio“, auf alle Fälle unanfechtbar.

Der Vollständigkeit halber sei hinzugefügt, dass, selbst wenn der U.S.D. SINIGO seinen Rekurs begründet hätte und die oben genannten Tatsachen als nicht mit ausschließlich technischen Kriterien bewertbar angesehen worden wären, der Rekurs auf jeden Fall als unbegründet zurückgewiesen worden wäre.

Aus den offiziellen Dokumenten, die gemäß Art. 61, Abs. 1, CGS vollen Beweis über die Tatsachen und das Verhalten der Mannschaftsmitglieder während der Spiele begründen, geht nämlich hervor, dass die Reservespieler den Schiedsrichter und die Spieler nicht gestört haben und daher konnten sie die Ordnungsmäßigkeit des Spiels auf keinen Fall beeinflussen.

Die Unzulässigkeit und die abstrakte offensichtliche Unbegründetheit des Rekurses des Vereins U.S.D. SINIGO würde die Verurteilung zur Tragung der Kosten gemäß Art. 55 CGS zugunsten der Gegenpartei S.V. EYRS für einen Betrag von nicht weniger als € 500,00 rechtfertigen. Ausschließlich aufgrund der Tatsache, dass die Gegenpartei S.V. EYRS keinen Verteidigungsschriftsatz hinterlegt hat, kann diese Norm allerdings nicht angewandt werden.



Aus diesen Gründen

beschließt

der territoriale Sportrichter, den Rekurs für unzulässig zu erklären, den entsprechenden Beitrag für den Zugang zur Sportgerichtsbarkeit einzubehalten und, falls er nicht gezahlt wurde, diesen Beitrag dem rekurshebenden Verein anzulasten, und das auf dem Spielfeld erzielte Ergebnis des Spiels S.V. EYRS - U.S.D. SINIGO vom 26.09.2021 (2-1) zu homologieren.

## **GARE DEL / SPIELE VOM 1/10/2021**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

THALER LARS

(ALDEIN PETERSBERG)

## **JUNIORES / JUNIOREN**

## **GARE DEL / SPIELE VOM 18/ 9/2021**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

SOKOLA KLAIDI

(BRIXEN)

LADALARDO GERARDO

(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 30/ 9/2021**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

KONI FLAVIO

(ST.PAULS)

PLAGA JONAS

(ST.PAULS)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 2/10/2021**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 VELTURNO FELDTHURNS

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

## **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 14/10/2021**

CELANO FRANCESCO ROSAR (VELTURNO FELDTHURNS)

## **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

PISETTA ITALO (SALORNO RAIFFEISEN)

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

ALBION RUBEN	(HASLACHER S.V.)	BAROTTI GABRIELE	(JUGEND NEUGRIES)
ABERHAM KLEMENS	(VELTURNO FELDTHURNS)	BACHER ADRIAN	(VELTURNO FELDTHURNS)
MINCHILLO GULLO LORENZO ANDREA	(VORAN LEIFERS)		

## **ALLIEVI / A-JUGEND Under 17**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 18/09/2021**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 18/ 9/2021 SAN GENESIO SV JENESIEN - BOZNER

Errata corrige S.Genesio - Bozner 0-2.

### **GARE DEL / SPIELE VOM 30/09/2021**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

BORATTI ALESSANDRO (SALORNO RAIFFEISEN)

### **GARE DEL / SPIELE VOM 1/10/2021**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

GASSER JAKOB (BRIXEN)

**GARE DEL / SPIELE VOM 2/10/2021**

**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN SCHIEDSRICHTERASSISTENT**

**SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 21/10/2021**

GUFLER REINHARD CHRIST (RIFFIAN KUENS)

**GARE DEL / SPIELE VOM 3/10/2021**

**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

RAINER ALEXANDER (NATURNS)

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

POEHL LEON (NATURNS)

**GIOVANISSIMI / B-JUGEND Under 15**

**GARE DEL / SPIELE VOM 26/ 9/2021**

**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

SAILER JAKOB ENEAS (NATURNS) GAPP LENNARD (SCHLANDERS)

**GARE DEL / SPIELE VOM 1/10/2021**

**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PLONER PAUL

(LAJEN RAIFFEISEN)

KEIM MATTHAEUS

(VALDAORA OLANG)

**ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

**ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

*Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.*

*Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.*

Procedimento nr. 2/21 R.G.  
Sentenza nr. 2/2021  
In persona della/dell'  
Avv.to, Dott. Stefan Mayr, presidente,  
Dott.ssa Elisa Dolzini, relatore,  
Avv.to, Dott. Johan Zöggeler, segretario,  
alla riunione del 29 settembre 2021 ha pronunciato la seguente

### **DECISIONE**

nel procedimento incardinato a seguito di reclamo dd. 11 settembre 2021 proposto dalla associazione sportiva dilettantistica denominata A.S.D. Sporting Bolzano, in persona presidente pro tempore, avverso il provvedimento con il quale, il giudice sportivo territoriale del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano comminava, tra le altre:

- la sanzione della perdita della gara svoltasi tra la stessa di cui al reclamo e l'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB con il risultato di 0-3, ai sensi di cui all'art.10, comma 1, CGS;
- l'inibizione temporanea per un anno a carico del dirigente accompagnatore ufficiale BENSOU LAH YASSIN (espulso nella gara di cui sopra), ai sensi di cui agli artt.4 e 36, comma 2, lett. b), CGS.

### **CONCLUSIONI**

La società A.S.D. Sporting Bolzano chiede:

- la possibilità di giocare i minuti mancanti della gara di cui sopra anzitempo interrotta;
- la revisione/riduzione della sanzione inflitta al dirigente di cui precedentemente riferito.

### **MOTIVI DELLA DECISIONE**

Stante la corposa istruttoria tenutasi innanzi alla Scrivente Corte in data 22 e 29 settembre 2021, di cui ai verbali, in cui sono stati diffusamente discussi gli episodi oggetto di contestazione di cui al rapporto arbitrale del Sig. TYMUR STANCHUK inerente alla gara disputata tra l'A.S.D. SPORTING BOLZANO e l'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB, in un equo contraddittorio tra le parti;

Stante quanto pacificamente emerso in tale sede:

- con riferimento all'impossibilità di proseguire la gara di cui sopra, a seguito del fatto che la squadra ospitante A.S.D. SPORTING BOLZANO non abbia fornito a seguito di richiesta arbitrale un ulteriore assistente di parte, stante l'espulsione del precedente, individuato nella persona del dirigente accompagnatore ufficiale BENSOU LAH YASSIN;
- con riferimento agli episodi contestati nel rapporto di gara, vale a dire agli insulti ed al contatto fisico perpetrati dal Sig. BENSOU LAH YASSIN nei confronti dell'arbitro di gara TYMUR STANCHUK, in merito ai quali sono emerse chiaramente in sede di istruttoria, stante le testimonianze rese, le dinamiche intercorse;

Dichiara corretta la decisione del giudice di prima istanza, in quanto appaiono congrue, nell'AN e nel QUANTUM, stante il contesto di riferimento ed alla luce degli elementi che connotano le fattispecie contestate, le sanzioni stabilite dal giudice sportivo territoriale del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, ai sensi di cui all'art.10, comma 1, CGS ed ai sensi di cui agli artt. 4 e 36, comma 2, lett. b), CGS.

### **P.Q.M**

Respinge il reclamo in epigrafe.

Dispone la comunicazione della decisione alle parti, la compensazione tra le stesse delle spese di giustizia e l'incameramento della tassa reclamo.

Verfahren Nr. 2/21 R.G.  
Urteil Nr. 2/2021  
In Person von  
RA Dr. Stefan Mayr, Präsident;  
Dr. Elisa Dolzini, Berichterstatter,  
RA Dr. Johann Zöggeler, Sekretär,  
hat bei der Sitzung vom 29. September 2021 nachfolgende

### **ENTSCHEIDUNG**

im obgenannten Verfahren, welches vom Amateursportverein „A.S.D. Sporting Bolzano“, in Person des Präsidenten pro tempore, mittels Beschwerde vom 11. September 2021 gegen die Entscheidung des Sportrichters des Autonomen Landeskomitee für die Provinz Bozen, eingeleitet wurde, getroffen.

Der Sportrichter des Autonomen Landeskomitee für die Provinz Bozen hat u.a. folgende erstinstanzliche Entscheidung getroffen:

- die Sanktion der Wertung des Spiels „A.S.D. Sporting Bolzano“ gegen „A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB“ mit dem Ergebnis „0-3“ im Sinne des Art. 10, Absatz 1 des Sportjustizgesetzbuches (in der Folge auch kurz „CGS“ genannt);
- die zeitweilige Sperre von einem (1) Jahr zu Lasten des offiziellen Mannschaftsbetreuers BENSOU LAH YASSIN (im vorgenannten Spiel des Feldes verwiesen), im Sinne der Artt.4 und 36, Absatz 2, Buchstabe b), CGS.

Der Amateursportverein „A.S.D. Sporting Bolzano“ stellte in seiner Beschwerde folgende

#### **SCHLUSSANTRÄGE:**

- die Möglichkeit die restlichen Spielminuten des abgebrochenen Spiels zu spielen;
- die Abänderung/Reduzierung der dem vorgenannten offiziellen Mannschaftsbetreuer verhängten Sperre.

### **ENTSCHEIDUNGSGRÜNDE**

Aufgrund der umfangreichen Beweisaufnahme, welche, laut den Protokollen, vor dem unterfertigten Senat am 22. und 29. September 2021, unter Wahrung des rechtlichen Gehörs der Parteien, stattgefunden hat und im Zuge dessen die streitgegenständlichen Vorfälle, welche auf den Spielbericht des Schiedsrichters TYMUR STANCHUK betreffend das Spiel zwischen „A.S.D. SPORTING BOLZANO“ und „A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB“ fußen, ausgiebig diskutiert wurden und dabei eindeutig folgendes hervorgegangen ist:

- dass es nicht möglich gewesen war die Begegnung der beiden Mannschaften weiterzuführen, da die gastgebende Mannschaft des „A.S.D. SPORTING BOLZANO“, trotz Aufforderung von Seiten des Schiedsrichters, keinen neuen offiziellen Mannschaftsbetreuer namhaft gemacht hatte, nachdem der vorhergehende, Herr BENSOU LAH YASSIN, des Feldes verwiesen worden war;
- dass durch die durchgeführte Beweisaufnahme, insbesondere durch die Zeugenaussagen, die im Spielbericht beschriebenen Vorfälle klar bestätigt wurden;

erklärt die erstinstanzliche Entscheidung für rechtmäßig, da die vom Sportrichter des Autonomen Landeskomitee für die Provinz Bozen im Sinne des Art. 10, Absatz 1, CGS und im Sinne der Artt. 4 und 36, Absatz 2, Buchstabe b), CGS verhängten Strafen im Lichte der vorgehaltenen Tatbestände, sowohl im AN als auch im QUANTUM, für angemessen erscheinen.

### **AUS DIESEN GRÜNDEN**

weist das Sportberufungsgericht von Bozen die eingebrachte Beschwerde mit Kostenkompensation ab und verfügt die Einbehaltung der Beschwerdegebühr.

Procedimento nr. 3/21 R.G.  
Sentenza nr. 3/2021  
In persona dell'  
avv.to, dott. Andrea Gnecci, presidente;  
avv.to, dott. Joseph Tutzer, componente segretario;  
avv.to, dott. Ilario Cristofolletti, relatore,  
all'udienza del 06 ottobre 2021 ha pronunciato la seguente

### **DECISIONE**

nel procedimento incardinato a seguito di reclamo dd. 04 ottobre 2021, con preannuncio dd. 01 ottobre 2021, proposto dalla associazione sportiva dilettantistica denominata ASV Partschins Raiffeisen, avverso il provvedimento con il quale il giudice sportivo territorio del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, comminava, tra l'altro, la sanzione della squalifica quantificata in numero 3 gare al calciatore Aiello Michael pubblicata su C.U. n. 20 dd. 30 settembre 2021, pp. 1263/20 (Gara Scena - Parcines del 25 settembre 2021 valida per il campionato di Promozione – Alto Adige).

### **CONCLUSIONI**

La ASV Partschins Raiffeisen chiede la riforma della decisione impugnata e conseguentemente ridurre la squalifica applicata al giocatore Aiello Michael in misura equamente rapportata all'effettiva gravità dei fatti in esame.

### **MOTIVI DELLA DECISIONE**

Il reclamo è infondato.

La ASV Partschins Raiffeisen ha impugnato la decisione sopra citata con la quale, in riferimento alla gara Scena - Parcines del 25 settembre 2021, valida per il campionato di Promozione – Alto Adige, veniva inflitta la squalifica di n. 3 giornate al tesserato Sig. Aiello Michael. Egli, infatti, una volta raggiunto dalla notifica di espulsione da parte dell'arbitro signor Gabriele Caresia, dapprima si rifiutava di lasciare il terreno di gioco. Successivamente, trascorso un minuto e mezzo, mentre abbandonava il terreno di giuoco, rivolgeva all'arbitro le seguenti parole: "*sei ridicolo e un figlio di puttana*", "*vergognoso*". La reclamante, a sostegno della avanzata richiesta di riduzione della squalifica, sostiene, in estrema sintesi, che non era intenzione del tesserato offendere l'arbitro e che, il clima della partita, era molto teso.

La Corte ritiene che il reclamo in esame non sia meritevole di accoglimento.

Com'è noto infatti, il rapporto dell'arbitro, dotato di fede privilegiata ai sensi dell'art. 61, c. 1, C.G.S. e assunta a base della decisione impugnata, riporta in maniera puntuale e precisa le frasi ingiuriose pronunciate dal giocatore. Esse, invero, non ammettono interpretazioni diverse rispetto a quella fornita dal Giudice Sportivo.

Nel caso di specie, per altro, le frasi ingiuriose sono, anche, confermate dal rapporto dell'assistente dell'arbitro n. 2, signor Gianpaolo Giannone.

La Corte, pur consapevole del principio espresso dall'art. 61, c. 1, C.G.S., alla luce delle dichiarazioni fatte dall'Aiello, che ha strenuamente negato l'accaduto, ha ritenuto, per massima premura, di ascoltare, a conferma e chiarimento della dinamica dei fatti, il direttore di gara per cui è causa.

Il Sig. Gabriele Caresia, raggiunto telefonicamente, ha confermato in toto il contenuto del suo referto.

Le espressioni usate dal tesserato, inoltre, non sono contestate nel reclamo ma, come detto, solo giustificate con la -presunta- non volontarietà di offendere da parte del signor Aiello.

Le giustificazioni addotte dalla reclamante -pertanto- non possono essere accolte, in quanto le espressioni usate sono intrinsecamente offensive, indubbiamente ingiuriose. Detto comportamento illecito è punito dal Codice di Giustizia Sportiva, ex art. 36, comma 1, lett. a) con la sanzione minima della squalifica di "*due giornate o a tempo determinato*".

La sanzione applicata, dunque, deve ritenersi congrua, non essendo ravvisabile alcun elemento che possa giustificare la concessione di attenuanti e dunque la diminuzione della sanzione; un tanto anche in considerazione del fatto che il Signor Aiello, rivestiva il ruolo di capitano della squadra e, come tale, per stessa specificazione della reclamante, avrebbe dovuto *“dare l'esempio in campo”*. Semmai, appare utile precisarlo, il ruolo di capitano ricoperto dal Sig. Aiello sarebbe potuto essere preso in considerazione dal giudice sportivo quale aggravante a carico del tesserato ai sensi dell'art. 73, comma 4, N.O.I.F., il quale dispone: “È dovere del Capitano coadiuvare gli ufficiali di gara ai fini del regolare svolgimento della gara e provvedere a reprimere ogni intemperanza dei calciatori della propria squadra. *Eventuali infrazioni commesse dal Capitano nell'adempimento del proprio compito comportano aggravamento delle sanzioni a suo carico.*”

Circostanza che conferma, *a fortiori*, la congruità della sanzione inflitta nel caso di specie.

Per i motivi sopra specificati, ritenute assorbite tutte le altre questioni, il reclamo è da dichiararsi infondato nel merito e pertanto deve essere respinto.

#### **P.Q.M**

- Visto il reclamo e i relativi allegati;
- visti tutti gli atti della causa;
- udita la reclamante, l'incolpato ed il direttore di gara signor Gabriele Caresia;
- udito il relatore nell'udienza, tenutesi il giorno mercoledì 6 ottobre 2021,
- la Corte Sportiva Territoriale di Bolzano, come sopra composta,

dichiara

infondato il reclamo per i motivi esposti in narrativa e, pertanto, lo respinge,

dispone

l'incameramento della tassa reclamo e la comunicazione alla parte presso con PEC.

Verfahren Nr. 3/21 R.G.

Urteil Nr. 3/2021

In der Person von

RA Dr. Andrea Gneccchi, Vorsitzender;

RA Dr. Joseph Tutzer, Sekretär;

RA Dr. Ilario Cristofolletti, Berichterstatter,

hat in der Verhandlung vom 6. Oktober 2021 die folgende

#### **ENTSCHEIDUNG**

in dem Verfahren über die Beschwerde vom 4. Oktober 2021, mit Vorankündigung vom 1. Oktober 2021, des Amateursportvereins ASV Partschins Raiffeisen, gegen die Maßnahme, mit welcher der territoriale Sportrichter des Autonomen Landeskomitees Bozen u.a. die Sanktion der Sperre, bemessen mit einer Anzahl von 3 Spielen, gegen den Spieler Aiello Michael, verhängt hat, wie im offiziellen Rundschreiben Nr. 20 vom 30. September 2021, S. 1263/20 (Spiel Schenna - Partschins vom 25. September 2021 gültig für die Landesligameisterschaft - Südtirol) veröffentlicht, verkündet.

#### **SCHLUSSANTRÄGE**

Der ASV Partschins Raiffeisen beantragt, die angefochtene Entscheidung abzuändern und folglich die gegen den Spieler Aiello Michael verhängte Sperre in einem angemessenen Verhältnis zur tatsächlichen Schwere des gegenständlichen Sachverhalts zu reduzieren.

#### **ENTSCHEIDUNGSBEGRÜNDUNG**

Die Beschwerde ist unbegründet.



Der ASV Partschins Raiffeisen hat die oben genannte Entscheidung angefochten, mit der in Bezug auf das Spiel Schenna - Partschins vom 25. September 2021, gültig für die Landesligameisterschaft - Südtirol, dem Spieler Aiello Michael eine Sperre von 3 Spieltagen auferlegt wurde. Dieser hatte sich nämlich, als ihm der Schiedsrichter Gabriele Caresia seinen Ausschluss mitgeteilt hatte, zunächst geweigert, das Spielfeld zu verlassen. Daraufhin, nachdem anderthalb Minuten vergangen waren, richtete er, beim Verlassen des Spielfeldes, folgende Worte an den Schiedsrichter: "sei ridicolo e un figlio di puttana", "vergognoso". Zur Begründung des Antrags auf Herabsetzung der Sperre macht die Beschwerdeführerin, kurz zusammengefasst, geltend, dass es nicht Absicht des Spielers war, den Schiedsrichter zu beleidigen und dass die Atmosphäre während des Spiels sehr angespannt war.

Das Gericht ist der Auffassung, dass die gegenständliche Beschwerde nicht angenommen werden kann. Bekanntlich gibt der Schiedsrichterbericht, dem gemäß Art. 61, c. 1, Kodex der Sportgerichtsbarkeit („Codice di Giustizia Sportiva“), privilegierte Beweiskraft zukommt und der die Grundlage der angefochtenen Entscheidung bildet, die vom Spieler geäußerten beleidigenden Aussagen präzise und genau wieder. Dieselben lassen keine andere Auslegung zu als jene des Sportrichters.

Im vorliegenden Fall werden die beleidigenden Aussagen zudem durch den Bericht des Schiedsrichterassistenten Nr. 2, Herrn Gianpaolo Giannone, bestätigt.

Das Gericht hat, trotz des Bewusstseins um den von Artikel 61, Abs. 1, Kodex der Sportgerichtsbarkeit („Codice di Giustizia Sportiva“) ausgedrückten Grundsatz, aufgrund der Aussagen des Spielers Michael Aiello, der den Vorfall strengstens bestritten hat, aus Gründen der Sorgfalt beschlossen, den Spielleiter anzuhören, um den Sachverhalt zu klären.

Herr Gabriele Caresia, hat, auf dem Telefonwege kontaktiert, den Inhalt seines Berichts in vollem Umfang bestätigt.

Die vom Spieler verwendeten Ausdrücke wurden selbst in der Beschwerde nicht bestritten, sondern, wie erwähnt, nur mit einer angeblich fehlenden Beleidigungsabsicht seitens Herrn Aiello gerechtfertigt.

Die von der Beschwerdeführerin vorgebrachten Rechtfertigungen können somit nicht akzeptiert werden, da die verwendeten Ausdrücke an und für sich beleidigend sind und zweifellos eine Beleidigung darstellen. Dieses unerlaubte Verhalten wird durch den Kodex der Sportgerichtsbarkeit („Codice di Giustizia Sportiva“), ex Art. 36, Absatz 1, Buchstabe a), mit der Mindeststrafe der Sperre von "zwei Spieltagen oder für einen bestimmten Zeitraum" bestraft.

Die verhängte Strafe ist somit als angemessen zu betrachten, auch weil kein Umstand erkennbar ist, der die Anerkennung von mildernden Umständen und damit die Herabsetzung der Strafe rechtfertigen könnte; dies auch in Anbetracht der Tatsache, dass Herr Aiello die Rolle des Mannschaftskapitäns innehatte und als solcher, auch wie von der Beschwerdeführerin selbst vorgebracht, "ein Vorbild auf dem Spielfeld" hätte sein müssen. Wenn schon, hätte die Rolle des Kapitäns, die Herr Aiello innehatte, vom Sportrichter als erschwerender Umstand zu Lasten des Spielers gemäß Artikel 73, Absatz 4, N.O.I.F. berücksichtigt werden können, der wie folgt verfügt: "È dovere del Capitano coadiuvare gli ufficiali di gara ai fini del regolare svolgimento della gara e provvedere a reprimere ogni intemperanza dei calciatori della propria squadra. Eventuali infrazioni commesse dal Capitano nell'adempimento del proprio compito comportano aggravamento delle sanzioni a suo carico."

Dies bestätigt umso mehr die Angemessenheit der im vorliegenden Fall verhängten Sanktion.

Aus den oben dargelegten Gründen, sämtliche weiteren Rechts- und Sachfragen als hinfällig erachtet, ist die Beschwerde für unbegründet zu erklären und daher zurückzuweisen.

#### **Aus diesen Gründen,**

- nach Einsichtnahme in die Beschwerde und ihre Anlagen,
  - nach Würdigung aller fallrelevanten Akten;
  - nach Anhörung der Beschwerdeführerin, des Beschuldigten, sowie des Spielleiters Gabriele Caresia;
  - nach Anhörung des Berichterstatters in der Sitzung vom Mittwoch, dem 6. Oktober 2021,
  - erklärt
  - das Territoriale Sportberufungsgericht Bozen, wie oben beschrieben zusammengesetzt,
- die Beschwerde aus den dargelegten Gründen für unbegründet und lehnt diese daher ab und verfügt

die Einziehung der Beschwerdegebühr und die Benachrichtigung der Partei mittels PEC.

## Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

evolution  
programme

### **CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO** **TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN**

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco convocati (**ALLENAMENTO DI SQUADRA**) per il giorno

**LUNEDÌ 11 OTTOBRE 2021**  
**Ore 15.15 (inizio attività 15.45)**  
**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teilt, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Einberufungen (**TRAINING IN MANNCHAFTSFORM**) für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 11. OKTOBER 2021**  
**um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45)**  
**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

#### ***Calciatori / Fußballspieler***

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
GATSCHER	AARON	05/03/2008	S.V. ANDRIAN
SCHWARZ	JONAS	29/08/2008	S.V. ANDRIAN
TROJER	HANNES	22/01/2008	S.V. ANDRIAN
HINTEREGGER	ÄGIDIUS	06/07/2008	S.S.V. BRIXEN
SPARBER	JAKOB	07/01/2008	S.S.V. BRIXEN
DANIELI	ALESSANDRO	03/12/2008	A.S.D. LAIVES BRONZOLO
EL KOUZ	DAVID	10/07/2008	A.S.D. LAIVES BRONZOLO
GAMPER	ALEX	27/03/2008	A.S.D. LAIVES BRONZOLO
SHABANOVSKI	SEMI	24/04/2008	A.S.D. LAIVES BRONZOLO
TUMIATI	SAMUEL	05/01/2008	A.S.D. LAIVES BRONZOLO
KRAUS	LEONARDO	15/08/2008	D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
SELMI	MOHAMED	21/04/2008	D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
SOUILAH	OMAR	27/02/2008	D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
ANZELMO	LEONARDO	27/07/2008	NAPOLI CLUB BOLZANO
SENSONI	GABRIELE	22/10/2008	NAPOLI CLUB BOLZANO
DALCEGGIO	MORITZ	09/07/2008	F.C.D. TIROL
MAIR	LEON	22/01/2008	F.C.D. TIROL
THALER	JOSUA	29/07/2008	F.C.D. TIROL
WALDER	FELIX	08/11/2008	F.C.D. TIROL

OSANNA	FRANJO	08/05/2008	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
SINN PROFANTER	JONAS	12/01/2008	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
BOCCHIO	CARLO	02/01/2008	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
FIGLIOLIA	MARCO	25/07/2008	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
RAVELLI	FRANCESCO	04/03/2008	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
SCHÜLMERS VON PER	GABRIELE	09/09/2008	A.C.D. VIRTUS BOLZANO

### ***Calciatrici / Fußballspielerinnen***

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
COSTISELLA	TINA	12/04/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
GOSTNER	MARA	23/01/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
HOXHA	SAMANTA	29/03/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
PUTZER	MAGDALENA	28/07/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
RABANSER	MARIA ANNA	24/09/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
SILLER	JULIA	07/11/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
WALDBOTH	NADIA	02/06/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
GROSSGASTEIGER	ANNALENA	31/01/2007	A.S.V. FFC PUSTERTAL
WASSERER	EVA	26/03/2007	A.S.V. FFC PUSTERTAL
EGGER	ELISA	01/05/2007	D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
WOLF	THERESA VIKTORIA	31/01/2007	D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
HUBER	JANA	02/03/2007	S.C.D. ST. GEORGEN
ERSCHBAUMER	ANJA	04/01/2008	F.C. SÜDTIROL SRL
ESPOSTO	CORINE	14/10/2008	F.C. SÜDTIROL SRL
MAIR	MARION	24/01/2008	F.C. SÜDTIROL SRL
MICHELON	ELENA	19/01/2008	F.C. SÜDTIROL SRL
PALLA	JOHANNA	10/02/2007	F.C. SÜDTIROL SRL
PLOTEGHER	ELISA	16/10/2007	F.C. SÜDTIROL SRL
QUADRACCIA	GAIA	27/05/2008	F.C. SÜDTIROL SRL
RAINER	SOPHIA	11/04/2008	F.C. SÜDTIROL SRL
VON HELLBERG	MARILENE	26/06/2008	F.C. SÜDTIROL SRL
ZAMBAI	PETRA	01/02/2008	F.C. SÜDTIROL SRL

### **STAFF**

*Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:*

**RECH VINCENZO – 338/3119643**

*Responsabile Organizzativo Centro Federale - Organisatorischer Verantwortlicher Verbandszentrum:*

**POZZI MARCO – 335/7082408**

*Responsabile Tecnico Centro Federale - Technischer Verantwortlicher Verbandszentrum:*

**CAMPOLATTANO ANDREA – 320/8461581**

*Allenatori – Trainer:*

**GUNTSCH LUKAS  
PELLEGRINI YURI  
VIOLI FRANCESCO**

*Allenatore portieri – Torwarttrainer:*

**MENIN STEFANO**

*Preparatrice Atletica – Konditionstrainerin:*

**TULUMELLO CHIARA**

*Medico – Arzt:*

**MATTIVI FRANCESCO**

*Psicologo – Psychologe:*

**GABBIANI ANDREA**

## PRECISAZIONI:

- la seduta di allenamento si svolgerà presso il **Centro Federale Territoriale di Egna nel pieno rispetto di tutte le normative e di tutti i protocolli in vigore;**
- l'allenamento verrà svolto **in forma collettiva;** verrà **redatto e costantemente aggiornato il registro presenze circa gli ingressi** di calciatrici, calciatori e membri dello staff presso l'impianto sportivo sede dell'allenamento;
- **all'ingresso dell'impianto sportivo** tutti i partecipanti dovranno **indossare la mascherina chirurgica** e verrà applicato il **protocollo sanitario di applicazione delle Linee Guida per lo svolgimento di attività motoria;**
- se non già consegnato, sarà **OBBLIGO consegnare** al responsabile Organizzativo il **certificato aggiornato della visita medica in corso di validità;** per chi avesse contratto il Covid si ricorda la necessità di portare il certificato medico della visita suppletiva di idoneità alla pratica sportiva;
- i convocati dovranno **OBBLIGATORIAMENTE essere in possesso del GREEN PASS valido;** **contattando il Responsabile Organizzativo del CFT si può anche richiedere l'effettuazione di un test antigenico prima dell'inizio dell'allenamento.** Per maggiore sicurezza di tutti si invita chiunque abbia avuto recentemente dei sintomi o dei contatti con soggetti COVID di non presentarsi a questo allenamento;
- si ricorda che verrà effettuata la **rilevazione della temperatura corporea** e, qualora la stessa fosse **superiore a 37,5° non sarà consentito l'accesso alla struttura;**
- si ricorda inoltre che la seduta di **allenamento si svolge a porte chiuse e non è quindi consentita la presenza di pubblico** all'interno dell'impianto sportivo;
- i convocati dovranno presentarsi puntuali **muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco** (parastinchi, scarpe ginniche e scarpe dal calcio) e con **borraccia per dissetarsi;**
- in caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche, l'eventuale annullamento dell'allenamento verrà comunicato sul sito del comitato [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it).

## KLARSTELLUNGEN:

- die Trainingseinheit findet im **Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt unter Einhaltung aller gültigen Richtlinien und Protokolle statt;**
- das Training wird **in Mannschaftsform** abgehalten; es wird ein **Anwesenheitsregister geführt, welches fortlaufend in Bezug auf die Anwesenheit** der Fußballspieler/innen und der Mitglieder des Staffs aktualisiert wird;
- **am Eingang der Sportanlage** müssen alle Teilnehmer den **Chirurgischen Mund-Nasenschutz** tragen; es werden die **Richtlinien des Gesundheitsprotokolles zur Abhaltung der motorischen Tätigkeit** angewandt;
- falls noch nicht eingereicht, gilt für alle **verpflichtend** den Verantwortlichen **das gültige ärztliche Zeugnis der Sportmedizin auszuhändigen;** sollte jemand von Covid genesen sein muss die neu ausgestellte ärztliche Bescheinigung abgegeben werden;
- jeder Teilnehmer ist **VERPFLICHTET den gültigen GREEN PASS vorzuweisen;** **es besteht auch die Möglichkeit einen Antigentest vor dem Training vorzunehmen, indem man den Organisatorischen Verantwortlichen des CFT kontaktiert.** Zur Sicherheit ersucht man jene Personen, welche letztlich Symptome oder Kontakte in Bezug auf COVID hatten nicht zum Training zu erscheinen;
- man erinnert, dass die **Körpertemperatur gemessen wird;** sollte diese **höher als 37,5° sein, wird der Zugang zur Sportanlage untersagt;**
- weiters teilt man mit, dass die **Trainingseinheiten unter Ausschluss des Publikums abgehalten** werden und somit die **Anwesenheit des Publikums in der Sportanlage nicht erlaubt** ist;
- die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich **mit persönlicher Trainingskleidung** (Kniebeinschützer, Laufschuhe und Fußballschuhe) **erscheinen.** Auch eine **persönliche Trinkflasche** ist mitzubringen;
- im Falle einer Unbespielbarkeit des Spielfeldes aufgrund wetterbedingter Ereignisse, wird die eventuelle Absage der Trainingseinheit auf der Internetseite [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) mitgeteilt.





FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

evolution  
programme

**RADUNO SELEZIONE TERRITORIALE CALCIO+ UNDER 15 Femminile**

**TREFFEN AUSWAHL CALCIO+ UNDER 15 Damen**

In preparazione per gli impegni ufficiali della **Selezione Territoriale Under 15 Femminile “Dolomiti”** le sotto elencate giocatrici sono convocate per una seduta di allenamento:

**GIOVEDÌ 7 OTTOBRE 2021**

**Ore 14.30 (per esecuzione test)**

**Ore 16.00 (inizio allenamento)**

**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

**Prima dell’inizio allenamento saranno effettuati i test antigenici da parte della organizzazione incaricata dalla FIGC (Federlab).**

Im Hinblick auf die Tätigkeit der **lokalen Auswahl Under 15 Damen “Dolomiti”** sind die unten angeführten Fußballspielerinnen für ein Training einberufen:

**DONNERSTAG, 07. OKTOBER 2021**

**um 14.30 Uhr (Durchführung Tests)**

**um 16.00 Uhr (Beginn Training)**

**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

**Vor Beginn des Trainings werden die Antigen Tests von Seiten der Organisation der FIGC (Federlab) durchgeführt.**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
BREITENBERGER	ALMA	02/05/2006	ASD.SSV BRIXEN OBI
COSTISELLA	TINA	12/04/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
GOSTNER	MARA	23/01/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
HOXHA	SAMANTA	29/03/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
PUTZER	MAGDALENA	28/07/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
RABANSER	MARIA ANNA	24/09/2007	ASD.SSV BRIXEN OBI
STOFFNER	GRETA	01/01/2006	ASD.SSV BRIXEN OBI
GROSSGASTEIGER	ANNALENA	31/01/2007	ASV.FFC PUSTERTAL
NOCKER	GRETA	15/06/2006	ASV.FFC PUSTERTAL
SANTIFALLER	GRETA	23/08/2007	ASV.FFC PUSTERTAL
ECCEL	VALENTINA	06/06/2006	U.S. ISERA
PACE	ISABEL	17/07/2006	U.S. ISERA
PACE	MELISSA	17/07/2006	U.S. ISERA
PISONI	SARA ISABEL	08/03/2006	U.S. ISERA
VERONESI	MARTINA	06/02/2006	U.S. ISERA
COLLAVO	MARTA	08/11/2006	U.S. ISERA
ROSSON	CAMILLA	17/06/2006	A.S.D. KERALPEN BELLUNO
HUBER	JANA	02/03/2007	S.C.D. ST. GEORGEN
GHIRARDELLO PICHLER	EMMA	06/12/2006	F.C. SÜDTIROL S.R.L.
GRUBER	LENA	28/12/2006	F.C. SÜDTIROL S.R.L.
PALLA	JOHANNA	10/02/2007	F.C. SÜDTIROL S.R.L.
PLOTEGHER	ELISA	16/10/2007	F.C. SÜDTIROL S.R.L.

LUCCHETTA	FIAMMA	07/06/2006	A.S.D. TRENTO CALCIO FEMM.
MICLET	ILARIA	01/09/2006	A.S.D. TRENTO CALCIO FEMM.
BERNARDI	MARIANA	14/09/2006	SSV.D VORAN LEIFERS
BUSETTI	EVELYN	05/02/2006	SSV.D VORAN LEIFERS
MELCHIORI	JENNY	24/02/2006	SSV.D VORAN LEIFERS

### Staff presente

**Responsabile Organizzativo**

**Tecnico**

**Assistente Tecnico**

**Allenatore Portieri**

**Medico**

**Psicologo**

**Manuela Boito**

**Daniele Pinsi**

**Denise Ferraris**

**Patrizio Guarnieri**

**Gabriele Maffei**

**Daniela Ceotto**

### PRECISAZIONI:

- la seduta di allenamento si svolgerà presso il **Centro Federale Territoriale di Egna nel pieno rispetto di tutte le normative e di tutti i protocolli in vigore;**
- l'allenamento verrà svolto **in forma collettiva;** verrà **redatto e costantemente aggiornato il registro presenze circa gli ingressi** di calciatrici, calciatori e membri dello staff presso l'impianto sportivo sede dell'allenamento;
- **all'ingresso dell'impianto sportivo** tutti i partecipanti dovranno **indossare la mascherina chirurgica** e verrà applicato il **protocollo sanitario di applicazione delle Linee Guida per o svolgimento di attività motoria;**
- se non già consegnato, sarà **OBBLIGO consegnare** al responsabile Organizzativo il **certificato aggiornato della visita medica in corso di validità;** per chi avesse contratto il Covid si ricorda la necessità di portare il certificato medico della visita suppletiva di idoneità alla pratica sportiva;
- i convocati dovranno **OBBLIGATORIAMENTE consegnare l'autocertificazione Covid (sotto riportata) compilata in ogni sua parte e sottoscritta da un genitore:** per maggiore sicurezza di tutti si invita chiunque abbia avuto recentemente dei sintomi o dei contatti con soggetti COVID di non presentarsi a questo allenamento;
- si ricorda che verrà effettuata la **rilevazione della temperatura corporea** e, qualora la stessa fosse **superiore a 37,5° non sarà consentito l'accesso alla struttura;**
- i convocati dovranno presentarsi puntuali **muniti e già vestiti di proprio abbigliamento e materiale di gioco** (parastinchi, scarpe ginniche e scarpe dal calcio) e con **borraccia per dissetarsi;**

### KLARSTELLUNGEN:

- die Trainingseinheit findet im **Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt unter Einhaltung aller gültigen Richtlinien und Protokolle statt;**
- das Training wird **in Mannschaftsform** abgehalten; es wird ein **Anwesenheitsregister geführt, welches fortlaufend in Bezug auf die Anwesenheit** der Fußballspieler/innen und der Mitglieder des Staffs aktualisiert wird;
- **am Eingang der Sportanlage** müssen alle Teilnehmer den **Chirurgischen Mund-Nasenschutz** tragen; es werden die **Richtlinien des Gesundheitsprotokolles zur Abhaltung der motorischen Tätigkeit** angewandt;
- falls noch nicht eingereicht, gilt für alle **verpflichtend** den Verantwortlichen **das gültige ärztliche Zeugnis der Sportmedizin auszuhändigen;** sollte jemand von Covid genesen sein muss die neu ausgestellte ärztliche Bescheinigung abgegeben werden;
- jeder Teilnehmer ist **VERPFLICHTET die vollständig ausgefüllte und von einer/m Erziehungsberechtigter/n unterzeichnete Covid Eigenerklärung (unten angeführt) abzugeben:** zur Sicherheit ersucht man jene Personen, welche letzthin Symptome oder Kontakte in Bezug auf COVID hatten nicht zum Training zu erscheinen;
- man erinnert, dass die **Körpertemperatur gemessen wird;** sollte diese **höher als 37,5° sein, wird der Zugang zur Sportanlage untersagt;**
- die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich **mit persönlicher Trainingskleidung** (Kniebeinschützer, Laufschuhe und Fußballschuhe) **erscheinen.** Auch eine **persönliche Trinkflasche** ist mitzubringen;

# Laboratori Italiani Riuniti S.p.A.

Laboratorio di Analisi Cliniche

Sede Legale: MILANO 20129 MI - Via Giovanni Battista Morgagni, 28

Sedi Operative:

- PAGANI 84016 SA - Via Filettine, 87
- SALERNO 84129 SA - Via Madonna di Fatima 21

C.F. - P.IVA: 10811810968

Tel. 081 191 438 23 - Email: amministrazione@lirspa.com



**LABORATORI ITALIANI RIUNITI**

*Diamo valore all'esperienza*

## CONSENSO ALL'ESECUZIONE DEL TEST

Io sottoscritto/a \_\_\_\_\_, nato in \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_,

Codice fiscale \_\_\_\_\_,

Residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_,

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_ in qualità di

INTERESSATO

TUTORE di \_\_\_\_\_, nato in \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_,

Codice fiscale \_\_\_\_\_,

## DICHIARO

di aver ricevuto, l'informativa dal **Medico Sociale**, con particolare riferimento ai comportamenti da adottare in caso di positività, e

ACCONSENTO

NON ACCONSENTO

All'esecuzione del seguente esame:

Test sierologico ricerca degli anticorpi IgM – IgG SARS-CoV-2

Test molecolare SARS-CoV-2

Test antigenico rapido

\_\_\_\_\_  
(Luogo)

\_\_\_\_\_  
(Data)

\_\_\_\_\_  
(Firma)

\_\_\_\_\_  
(Nome, Cognome Operatore)

\_\_\_\_\_  
(Firma Operatore)

Laboratorio HUB ATI Laboratori Italiani Riuniti

# Laboratori Italiani Riuniti S.p.A.

Laboratorio di Analisi Cliniche

Sede Legale: MILANO 20129 MI - Via Giovanni Battista Morgagni, 28

Sedi Operative:

- PAGANI 84016 SA - Via Filettine, 87
- SALERNO 84129 SA - Via Madonna di Fatima 21

C.F. - P.IVA: 10811810968

Tel. 081 191 438 23 - Email: amministrazione@lirspa.com



**LABORATORI ITALIANI RIUNITI**

*Diamo valore all'esperienza*

## CONSENSO TRATTAMENTO DEI DATI

Io sottoscritto/a \_\_\_\_\_ Codice fiscale: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Cell.: \_\_\_\_\_

TUTORE di

Dati Minore \_\_\_\_\_ Codice fiscale: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Cell.: \_\_\_\_\_

### PREMESSO

Che ho ricevuto, copia dell'informativa sul trattamento dei dati personali da parte del **Medico Sociale**, e ho preso atto del contenuto della stessa;

che sono a conoscenza che i singoli consensi possono essere revocati in qualsiasi momento mediante comunicazione al titolare del trattamento dei dati, senza compromettere la legalità del trattamento effettuato fino al momento della revoca;

Tanto premesso

### CONSENTO

ai sensi e per gli effetti dell'art. 7 e ss. del Regolamento (UE) 2016/679, con la sottoscrizione del presente modulo, al trattamento dei dati personali secondo le modalità e nei limiti di cui all'informativa allegata ivi inclusi quelli considerati come categorie particolari di dati.

Letto, confermato e sottoscritto

\_\_\_\_\_  
(Luogo) (Data)

\_\_\_\_\_  
(Firma)



Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

e residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

In caso di atleti minori: genitore di \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

e residente in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

## DICHIARO QUANTO SEGUE

In possesso del certificato di idoneità sportiva agonistica/non agonistica in scadenza in data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

### Sintomi riscontrati negli ultimi 14 giorni

Febbre > 37.5°C	SI	NO
Tosse	SI	NO
Stanchezza	SI	NO
Mal di gola	SI	NO
Mal di testa	SI	NO
Dolori Muscolari	SI	NO
Congestione Nasale	SI	NO
Nausea	SI	NO
Vomito	SI	NO
Perdita di olfatto e gusto	SI	NO
Congiuntivite	SI	NO
Diarrea	SI	NO

### Eventuale esposizione al contagio

<b>CONTATTI</b> con casi accertati COVID 19 (tampone positivo)	SI	NO
<b>CONTATTI</b> con casi sospetti	SI	NO
<b>CONTATTI</b> con familiari di casi sospetti	SI	NO
<b>CONVIVENTI</b> con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI	NO
<b>CONTATTI</b> con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI	NO

### Diagnosi accertata di SARS-CoV-2

Caso positivo asintomatico	SI	NO
Caso positivo sintomatico	SI	NO
Caso positivo a lungo termine	SI	NO

### Ulteriori dichiarazioni nel caso di diagnosi accertata di SARS-CoV-2:

\_\_\_\_\_

### Ulteriori Dichiarazioni

\_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato attesto sotto mia responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Autorizzo inoltre \_\_\_\_\_ (indicare la denominazione dell'associazione/società sportiva) al trattamento dei miei dati particolari relativi allo stato di salute contenuti in questo modulo ed alla sua conservazione ai sensi del Reg. Eu 2016/679 e della normativa nazionale vigente.

Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

## **CENSIMENTO PER SOCIETA' CON SETTORE GIOVANILE** **BESTANDSAUFNAHME FÜR VEREINE MIT JUGENDSEKTOR**

Si ricorda a **tutte le società che svolgono attività nel Settore Giovanile (Allievi, Giovanissimi, Esordienti, Pulcini, Primi Calci, Piccoli Amici)** dell'obbligo previsto dal Comunicato nr. 1 del SGS di **presentare entro il 31 ottobre 2021 il**

### **MODULO DI PRESENTAZIONE** **DEL SETTORE GIOVANILE**

utilizzando l'apposito prospetto (vedere allegato nr. 2 al citato comunicato nr.1:

**Alle Vereine, die Tätigkeit im Jugendbereich durchführen (A-, B-, C-, D-, E-, F-JUGEND)** müssen laut Rundschreiben Nr. 1 des SGS **innerhalb 31. Oktober 2021 folgendes einreichen**

### **ANMELDEFORMULAR** **DES JUGENDSEKTORS**

Laut folgendem Prospekt (siehe Anhang Nr. 2 des genannten Rundschreibens Nr. 1

<https://www.figc.it/it/giovani/sgs/comunicati-ufficiali/comunicato-ufficiale-n01-figc-sgs-21-22/>

Inoltre a partire dalla corrente stagione al fine di raccogliere informazioni e dati delle società, viene richiesto **sempre entro il 31 ottobre 2021 la compilazione del**

Darüber hinaus wird ab der aktuellen Saison Informationen zu den Vereinen eingeholt werden, welche immer innerhalb **31. Oktober 2021 ausgefüllt werden muss**

### **MODULO DI CENSIMENTO ON LINE** **SULL'ATTIVITA' GIOVANILE**

Per questa compilazione on line è necessario collegarsi al nuovo indirizzo

### **ONLINE-BESTANDSFOMULAR** **ÜBER JUGENDAKTIVITÄTEN**

Für diese Online Eingabe ist es notwendig, sich mit der neuen Adresse zu verbinden

<https://portaleservizi.figc.it>

(che ha sostituito il precedente (<https://servizi.figc.it/extranetsgs> )

(welche den vorherigen ersetzt hat (<https://servizi.figc.it/extranetsgs>)

Le credenziali di accesso sono rimaste le stesse del collegamento dell'anno passato: sarà necessario unicamente generare una nuova password al primo accesso.

Die Zugangsdaten müssten die selben des vorjahres sein: lediglich beim ersten Login muss ein neues Password generiert werden.

**Si riporta il vademecum con le linee guida per la corretta compilazione (allegato 3 al comunicato ufficiale nr. 1 – tutorial censimento on line attività giovanile)**

**Man veröffentlicht das Vademecum zur korrekten Online Eingabe (Anhang 3 zum Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 – Online Bestandsformular im Jugendsektor)**

N.B.

Al termine della compilazione on line si dovrà allegare il "modulo di presentazione del settore giovanile".

Hinweis:

Am Ende der Online-Eingabe ist das „Anmeldeformular des Jugendsektors“ beizufügen.

[https://www.figc.it/media/142562/allegato-3-tutorial-censimento-online-attivita-giovanile\\_new.pdf](https://www.figc.it/media/142562/allegato-3-tutorial-censimento-online-attivita-giovanile_new.pdf)

## Motivazione Fuori Quota Esordienti / Begründung Fuori Quota C-Jugend

**Precisazione riguardo la motivazione della richiesta in via del tutto eccezionale per la deroga di 3 fuoriquota (anno 2008) per la Categoria Esordienti per la stagione 2021-2022.**

La sospensione di un anno e mezzo della attività giovanile a causa della pandemia ha di fatto **penalizzato la crescita tecnica di molti giovani della categoria esordienti** (annate 2008 – 2009 – 2010).

A questo forzato “rallentamento tecnico” si deve aggiungere che in queste età lo sviluppo fisico è molto soggettivo e quindi ci potremo trovare con alcuni ragazzi del 2008 (ultima annata del torneo 2020-2021) a cui il passaggio nella prossima stagione alla categoria superiore potrebbe essere molto difficoltoso e comunque più arduo del normale.

**Per questo particolare ed eccezionale motivo e per agevolare l'attività sportiva ai ragazzi che si vengono a trovare in questa situazione si è ritenuto opportuno intervenire dando alle società la possibilità di richiedere la deroga di utilizzo di 3 ragazzi fuori quota (anno 2008) da utilizzare nella Categoria Esordienti Misti (non negli Esordienti primo anno Junior !!)**

Riteniamo opportuno e doveroso ribadire e sottolineare che la categoria esordienti rientra fra le attività di base nelle quali è preminente l'aspetto ludico-motorio, educativo e formativo.

**Fatta questa premessa le società che intendono utilizzare dei ragazzi fuori quota per la prossima stagione sono tenute a farne preventivamente richiesta ufficiale motivata che verrà inoltrata al S.G.S. per la opportuna delibera.**

**Begründung des Antrags zur Ausnahmeregelung der 3 Spieler “Fuori Quota” (Jahrgang 2008) in der Kategorie C-Jugend der Saison 2021-2022.**

Die, über eineinhalb Jahre dauernde, Aussetzung der Jugendaktivität aufgrund der Pandemie hat die **Weiterentwicklung vieler junger Spieler in der Kategorie C-Jugend (Jahrgänge 2008 - 2009 - 2010) beeinträchtigt.**

Zu dieser Verlangsamung der Weiterentwicklung hinzu kommt noch, dass die körperliche Entwicklung bei diesen Jahrgängen subjektiv stark variiert, weshalb sich bei einigen Spieler des Jahrgangs 2008 (letzter Jahrgang des Turniers 2020-2021) der Übergang in die nächste Kategorie schwieriger als im Normalfall vollziehen könnte.

**Aus diesem besonderen und außergewöhnlichen Grund und, um die sportliche Entwicklung von Kindern, die sich in dieser Situation befinden, zu erleichtern, wurde es als sinnvoll erachtet, den Vereinen die Möglichkeit zu geben, 3 Spieler “Fuori Quota” (Jahrgang 2008) in der Kategorie C-Jugend gemischt einzusetzen (nicht in der C-Jugend 1.Jahr Junior !!)**

Wir halten es für angebracht und notwendig zu wiederholen und zu betonen, dass die Kategorie C-Jugend der Basistätigkeit angehört, bei der der spielerisch-motorische, pädagogische und Trainingsaspekt im Vordergrund steht.

**Jene Vereine, welche diese Spieler “Fuori Quota” einsetzen möchten, müssen eine begründete Anfrage stellen, welche dem S.G.S. für die Genehmigung weitergeleitet wird.**

### Comunicato Ufficiale: Corso Allenatori Giovanili / Jugend Trainerkurs UEFA C



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE TECNICO

#### COMUNICATO UFFICIALE N° 58- 2021/2022

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots - Licenza C (d'ora innanzi solo Corso) che avrà luogo a Egna - Ora (BZ) dal 08/11/2021 al 19/02/2022.

1. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice il Corso sopra indicato e ne affida l'attuazione all'A.I.A.C. Tale qualifica, pur riconosciuta dalla UEFA all'interno della propria carta Grassroots, non fa riferimento alla Coaching Convention, che prevede il reciproco riconoscimento da parte di tutte le Federazioni Europee unicamente dei titoli UEFA B, UEFA A e UEFA PRO. Tutte le materie e gli argomenti oggetto di lezione saranno, per contenuti e metodologie d'insegnamento, mirati a formare allenatori provvisti di particolari competenze per operare a livello giovanile su tutto il territorio nazionale. Il calendario e il programma delle lezioni saranno comunicati per tempo agli ammessi al Corso. Inoltre, per motivi didattici, potranno essere previste trasferte di studio.
2. Il Corso riservato ai residenti della regione Trentino Alto Adige si svolgerà a Egna - Ora (BZ) ed avrà la durata di sette settimane secondo il seguente calendario:
  - dal 08 al 13 novembre
  - dal 22 al 27 novembre
  - dal 06 all'11 dicembre
  - dal 03 all'08 gennaio 2022
  - dal 17 al 22 gennaio
  - dal 31 gennaio al 05 febbraio
  - Gli esami si terranno dal 14 al 19 febbraio 2022.

Le lezioni si svolgeranno dal lunedì al venerdì dalle ore 18:00 alle 20:00 e dalle ore 20:30 alle 22:30 e il sabato dalle ore 8:30 alle 10:30 e dalle ore 11:00 alle 13:00. Durante le lezioni dovranno essere garantite le condizioni di sicurezza relative al COVID-19 (distanziamento e mascherine obbligatorie in aula).

Il programma dettagliato delle lezioni sarà comunicato il primo giorno del Corso.

Il Settore Tecnico potrà autorizzare, per ogni allievo, un numero di ore per assenze giustificate, pari al 10% delle ore complessive di lezione, pena l'esclusione dagli esami finali. Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio.

3. Il numero degli ammessi al Corso è stabilito in **40** allievi, oltre a **4** posti riservati a candidate in graduatoria.
4. La domanda di ammissione dovrà essere effettuata unicamente compilando un apposito modulo online entro il **26/10/2021** attraverso il seguente link <https://stcursionline.it/>  
Non saranno accettate le domande che perverranno oltre il termine di scadenza.

5. La F.I.G.C. si riserva la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un candidato/a dalla stessa indicato.
6. Il Settore Tecnico, su specifica richiesta del Presidente del Comitato Regionale della L.N.D., ha la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un allievo a cui il Comitato Regionale della L.N.D. abbia deliberato di affidare, al termine del Corso, la conduzione tecnica di una delle proprie rappresentative giovanili per la stagione sportiva in corso e per quella successiva. L'allievo abilitato allenatore avrà la possibilità di tesserarsi per una società soltanto dopo le due stagioni sportive sopra indicate.
7. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi di cittadinanza estera presentati alla F.I.G.C. dalla Federazione di appartenenza, nel rispetto di accordi di collaborazione tecnica in essere. Alla fine del Corso gli allievi presentati da Federazioni estere che siano stati abilitati "Allenatori di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence" saranno iscritti nell'albo del Settore Tecnico.
8. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere direttamente al Corso, in sovrannumero, soggetti con disabilità motoria.  
La documentazione attestante il possesso dei requisiti necessari per l'accesso in base all'art.8 devono essere anticipate per e-mail alla Sezione Medica del Settore Tecnico F.I.G.C. ([sezionemedica.cov@figc.it](mailto:sezionemedica.cov@figc.it)) allegando l'attestazione di riconoscimento della condizione di disabilità (L.104/92), nonché il certificato medico di idoneità all'attività sportiva non agonistica.
9. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, soggetti che nella loro carriera di calciatori abbiano partecipato ad almeno una fase finale dei Campionati d'Europa o dei Campionati del Mondo per Nazionali A con la rappresentativa Italiana.
10. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di annullare il Corso se il numero degli allievi partecipanti risulterà inferiore a **25** unità.
11. Tutte le materie e gli argomenti oggetto di lezione saranno, per contenuti e metodologie d'insegnamento, mirati a formare allenatori provvisti di particolari competenze per operare a livello giovanile su tutto il territorio nazionale. Il calendario e il programma delle lezioni saranno comunicati per tempo agli ammessi al Corso. Inoltre, per motivi didattici, potranno essere previste trasferte di studio.
12. Per poter essere ammessi è necessario che tutti i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
  - a) **residenza nella regione** di cui al punto 2. Per i calciatori professionisti e dilettanti (partecipanti a campionati nazionali e regionali), la residenza può anche intendersi convenzionalmente fissata presso la società per la quale sono tesserati. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso ai cittadini italiani residenti all'estero (previa presentazione di copia della certificazione dell'iscrizione all'AIRE), o tutti coloro che abbiano la doppia cittadinanza e residenza all'estero e a tutti coloro che per accertati motivi di lavoro o di studio (previa presentazione di copia del contratto di lavoro o di certificazione dell'università o di altro ente formatore), abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto di cui al punto 2;
  - b) età minima **18** anni, compiuti alla data di scadenza della domanda;

- c) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del giuoco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso;
  - d) conoscenza della lingua italiana che potrà essere verificata tramite un colloquio.
13. In caso di squalifica:
- a) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nella stagione sportiva 2020-2021 ed in quella in corso, siano stati squalificati per un periodo superiore a 90 giorni;
  - b) i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo, potranno partecipare al Corso solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica;
  - c) saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni.
14. Gli interessati dovranno compilare la domanda prendendo visione dei punteggi riportati sugli allegati A e B del presente bando, nonché l'informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003.
15. Un'apposita Commissione deciderà sull'ammissione al Corso in base ad una graduatoria formulata dopo aver accertato i requisiti e valutato i titoli.
16. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative, gli scrutini e la formazione della graduatoria finale sono demandati all'apposita Commissione composta da:
- a) Il Presidente dell'A.I.A.C. o un suo delegato;
  - b) un Delegato del Settore Tecnico della F.I.G.C.;
  - c) Il Coordinatore della S.G.S o un suo delegato.
17. La valutazione dei titoli dei candidati, ai fini della formazione della graduatoria per l'ammissione al Corso, risulterà dall'applicazione dei punteggi di cui agli allegati A e B, anche per quanto riguarda i quattro posti riservati alle candidate che presenteranno domanda.
18. L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.
19. A parità di punteggio nella graduatoria costituisce titolo preferenziale la maggiore età.
20. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà essere inviata per e-mail a: [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it)
21. Successivamente alla data di scadenza della presentazione delle domande, la graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso sarà esposta all'albo presso la sede nazionale dell'A.I.A.C. e pubblicata sul sito [www.assoallenatori.it](http://www.assoallenatori.it). Eventuali contestazioni andranno inoltrate via e-mail alla Segreteria Nazionale A.I.A.C. [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it) non oltre tre giorni dalla data di pubblicazione della stessa.

22. Gli ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di **720,00€** comprensiva della quota di immissione nei ruoli pari a 28,00€.
23. Gli ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.
24. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C., presso la sede dell'A.I.A.C., presso le sedi dei Comitati della Lega Nazionale Dilettanti e S.G.S. o scaricarlo dal sito internet: [www.settoretecnico.figc.it](http://www.settoretecnico.figc.it) o [www.assoallenatori.it](http://www.assoallenatori.it)
25. Il Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Giovani Calciatori - UEFA Grassroots - Licenza C si concluderà con un esame finale in tutte le materie. Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie. In alternativa alla bocciatura, la commissione d'esame, in caso di insufficienza in una o più materie, potrà decidere a suo insindacabile giudizio di far sostenere un esame di riparazione.
26. Per cause di forza maggiore il periodo di svolgimento del Corso potrà subire variazioni che saranno tempestivamente comunicate. Nel caso di inasprimento dell'emergenza sanitaria il Corso potrà proseguire in modalità online solo a partire dalla quarta settimana di lezione.
27. Per ogni informazione inerente le graduatorie, gli aspetti logistici ed organizzativi del Corso contattare l'ufficio AIAC, indirizzo e-mail [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it)

Publicato in Firenze 03/08/2021

Il Segretario  
*Paolo Piani*

Il Presidente  
*Demetrio Albertini*

## ALLEGATO A

### **CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE DEI PUNTEGGI:**

Il punteggio è assegnato solo in presenza di una o più gare ufficiali di campionato dichiarate. Nel caso in cui il calciatore nel corso della stessa stagione abbia militato in più di una società i punteggi non potranno essere cumulati ma verrà assegnato il punteggio relativo al singolo campionato di categoria superiore.

L'attività presso federazioni estere sarà valutata dalla commissione.

**TABELLA ATTIVITA' DI CALCIATORE  
(TABELLA I)**

Attività	Punteggio per ogni stagione sportiva
Serie A	4.00
Serie B	3.00
Serie C (fino a stagione sportiva 1977/78)	2.50
Lega Pro (dalla stagione sportiva 2014/15) - Lega Pro I <sup>a</sup> divisione (Serie C1 fino a stagione sportiva 2007/2008)	2.50
Lega Pro II <sup>a</sup> divisione (Serie C2 fino a stagione sportiva 2007/2008)	2.00
Serie D (Lega Nazionale Semiprofessionisti fino a stagione sportiva 1977/78)	2.00
Serie D (Lega Nazionale Semiprofessionisti dalla stagione sportiva 1978/79 fino alla stagione sportiva 1980/81)	1.50
Interregionale (dalla stagione sportiva 1981/82 fino alla stagione sportiva 1991/92)	1.50
CND (dalla stagione sportiva 1992/93)	1.50
Eccellenza	1.00
Promozione	0.70
Prima categoria	0.50
Seconda categoria	0.30
Terza categoria	0.10
Campionato Riserve / Under 23 (Campionati professionistici)	2.00
Campionato Primavera	2.00
Campionato Berretti	1.00
Serie A femminile	1.50
Serie B femminile (fino a stagione sportiva 2001/02 e dalla stagione sportiva 2013/14)	0.50
Serie A2 femminile (dalla stagione sportiva 2002/03 fino a stagione sportiva 2013/14)	0.50
Per ogni gara disputata in Nazionale A (gare ufficiali internazionali)	0.50
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 23 (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 21 (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale Olimpica (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionali Giovanili (gare ufficiali internazionali)	0.20
Per ogni gara disputata in Nazionale A Femminile (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale Femminile U.21 (gare ufficiali internazionali)	0.20



Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega A ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega B ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega C ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega D ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20

### TABELLA ATTIVITA' DI ALLENATORE

*con iscrizione all'Albo Settore Tecnico e tesseramento (TABELLA 2)*

<b>Attività</b>	<b>Punteggio</b>
Responsabile Prima Squadra in Eccellenza	3.00
Responsabile in Promozione	2.00
Responsabile in Prima categoria	1.00
Responsabile in Seconda categoria	0.70
Responsabile in Terza categoria	0.50
Allenatore squadra giovanile società Serie A	3.00
Allenatore squadra giovanile società Serie B	2.50
Allenatore squadra giovanile società Lega Pro	2.00
Allenatore squadra giovanile società I <sup>a</sup> Divisione (ex C1)	2.00
Allenatore squadra giovanile società II <sup>a</sup> Divisione (ex C2)	1.50
Allenatore squadra giovanile società LND o SGS	1.00
Allenatore di Portieri di Prima Squadra e Settore Giovanile	1.00
Allenatore di Portieri Dilettanti e Settore Giovanile	0.50
Responsabile Prima Squadra Serie A femminile	2.00
Responsabile Prima Squadra Serie B femminile	1.00
Responsabile Prima Squadra Serie A2 femminile	1.00
Responsabile Prima Squadra Serie C femminile	0.50
Serie C femminile C11	0.50
Eccellenza C11 femminile	0.40
Promozione C11 femminile	0.30

## ALLEGATO B

### TITOLI DI STUDIO:

<i><b>Titolo di studio</b></i>	<i><b>Punteggio</b></i>
Laurea Scienze Motorie con Indirizzo Calcio	8.00
Laurea magistrale in Scienze Motorie	6.00
Laurea triennale in Scienze Motorie o Diploma ISEF	4.00
Altra Laurea	3.00
Diploma di Scuola media superiore	2.00

Per i titoli acquisiti all'estero, allegare copia del certificato di equipollenza rilasciato dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca (MIUR).

### ATTESTATI:

	<i><b>Attestato</b></i>	<i><b>Punteggio</b></i>
*	Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 1999/2000 alla stagione 2001/2002. <i><b>(l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)</b></i>	1.00
*	Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 2002/2003 <i>(l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)</i>	3.00
	"Allenatore Dilettanti 1°,2°,3° Categoria e Juniores Regionali" dalla stagione sportiva 2012/13	3.00
**	"Allenatore Dilettante Regionale - Licenza D	12.00
***	"Istruttore di Giovani Calciatori" <i>(abilitati fino alla stagione sportiva 1997/98)</i>	6.00
***	"Istruttore di Calcio" <i>(solo stagione sportiva 2014/15)</i>	8.00
**	"Allenatore Dilettante di 3° Categoria" <i>(abilitati fino alla stagione sportiva 1997/98)</i>	5.00
*****	"Allenatore di portieri Dilettanti e Settore Giovanile"	2.00
*****	Allenatore di portieri di prima squadra e settore giovanile	2.50
****	"Allenatore di Calcio a 5"	2.00
****	"Allenatore di Calcio a 5 1° livello"	3.00
*****	"Preparatore Atletico Professionista"	3.00
*****	"Preparatore Atletico Settore Giovanile"	1.00
	"Osservatore calcistico" (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00
	"Match Analyst calcistico" (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00

N.B.: Le voci con lo stesso numero di asterischi, non sono cumulabili tra loro.

## INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 (nel prosieguo "Codice Privacy"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. **Finalità del trattamento** - Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC - e, per quanto di competenza, nella veste di autonomi titolari, della Lega Nazionale Professionisti, della Lega Professionisti Serie C, della Lega Nazionale Dilettanti, ivi inclusi i relativi organi, articolazioni periferiche e settori, nonché del CONI, delle organizzazioni internazionali cui la FIGC aderisca - dei compiti istituzionali ad essi demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti l'organizzazione e la gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere, tra i quali, a titolo meramente esemplificativo le norme relative a:
  - a. il tesseramento e l'affiliazione di atleti, tecnici e società, i relativi contratti ed il controllo sulle società calcistiche;
  - b. l'organizzazione di attività finalizzate alla promozione, alla diffusione ed al miglioramento della tecnica, della tattica e dei valori dello sport tra i tesserati del settore professionistico, dilettantistico e giovanile;
  - c. l'organizzazione dei campionati, delle rappresentative nazionali, del settore tecnico, del settore arbitrale;
  - d. ogni altra attribuzione demandata agli enti sopra menzionati dalle Carte Federali e da ogni legge o regolamento inerente il settore sportivo-calcistico.
2. **Modalità del trattamento** - Il trattamento dei Dati è:
  - a. realizzato per mezzo delle operazioni o complessi di operazioni indicate all'art. 4 del Codice Privacy;
  - b. posto in essere sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati;
  - c. svolto direttamente dall'organizzazione del titolare, o dai soggetti di cui al punto 1. che precede nella qualità di autonomi titolari, anche per mezzo dei propri dipendenti e/o collaboratori all'uopo preposti nella qualità di incaricati del trattamento.
3. **Natura del conferimento dei Dati** - Il conferimento dei Dati ed il relativo consenso al loro trattamento è strettamente necessario per l'espletamento dei compiti di cui al punto 1. che recede da parte dei soggetti ivi indicati, ed è pertanto obbligatorio.
4. **Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere** - Il mancato conferimento dei Dati e/o del consenso renderà impossibile per l'interessato svolgere la propria attività in seno alla FIGC.
5. **Comunicazione dei Dati** - I Dati potranno essere comunicati ai soggetti indicati al punto 1) che precede perché gli stessi, nella qualità di autonomi titolari, diano corso al trattamento dei Dati per le finalità indicate al medesimo punto 1. I Dati potranno altresì essere comunicati agli organi di informazione ai fini di e nei limiti strettamente necessari per l'esercizio del diritto di cronaca.
6. **Diffusione dei Dati** - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1. a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC o degli altri soggetti di cui al punto 1., e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.
7. **Trasferimento dei Dati all'estero** - I Dati potranno essere trasferiti verso paesi dell'Unione Europea o verso paesi terzi rispetto all'Unione Europea per i fini di cui al punto 1. e nei limiti e nel rispetto di quanto previsto dagli articoli da 42 a 45 del Codice Privacy.
8. **Diritti dell'interessato** - La informiamo dei diritti che potrà esercitare con riferimento al trattamento dei Dati ai sensi dell'art. 7 del Codice Privacy:
  1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
  2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
    - a) dell'origine dei dati personali;
    - b) delle finalità e modalità del trattamento;
    - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
    - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
    - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
  3. L'interessato ha diritto di ottenere:
    - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
    - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
    - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
  4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
    - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
    - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale
9. **Titolare del trattamento e soggetti responsabili** - Titolare del trattamento è la Federazione Italiana Giuoco Calcio, associazione riconosciuta di diritto privato con sede in Roma, Via Gregorio Allegri n. 14, tel. 06 84911. Per esercitare i diritti di cui al precedente punto 8. L'interessato potrà rivolgersi al titolare ovvero, in caso esso sia stato designato in relazione alla specifica operazione di trattamento di interesse, al responsabile del trattamento, i cui nominativi sono indicati nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo [www.figc.it](http://www.figc.it)

data \_\_\_\_\_ firma \_\_\_\_\_

## **Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.**

### **Comunicato Ufficiale n. 111: Nomina Componente COVISOC**

Si pubblica il C.U. N. 82/A della F.I.G.C., inerente la nomina di un Componente della Commissione di Vigilanza sulle Società di Calcio Professionistiche.

**FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO**  
00198 ROMA - VIA GREGORIO ALLEGRI, 14  
CASELLA POSTALE 2450

### **COMUNICATO UFFICIALE N. 82/A**

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 30 settembre 2021;
- preso atto delle dimissioni dell'Avv. Marco DI SIENA quale componente della Commissione di Vigilanza sulle società di Calcio Professionistiche (Co.Vi.So.C.);
- ritenuta l'urgenza di procedere alla nomina di un nuovo componente della Commissione di Vigilanza sulle società di Calcio Professionistiche (Co.Vi.So.C.);
- visti gli artt. 27 e 36 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di nominare il prof. Giuseppe MARINI componente della Commissione di Vigilanza sulle società di Calcio Professionistiche

PUBBLICATO IN ROMA IL 1° OTTOBRE 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

**Comunicato Ufficiale n. 112: Nomina C.A.E.F.**

Si pubblica il C.U. N. 83/A della F.I.G.C., inerente la nomina della Commissione Accordi Economici per il Calcio Femminile.

**FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO**

00198 ROMA - VIA GREGORIO ALLEGRI, 14  
CASELLA POSTALE 2450

**COMUNICATO UFFICIALE N. 83/A**

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 30 settembre 2021;
- ravvisata la necessità di provvedere alla nomina della Commissione Accordi Economici per il Calcio Femminile (C.A.E.F.);
- visto l'art. 94 sexies delle Norme Organizzative Interne F.I.G.C.;
- sentite le proposte del Presidente Federale

h a d e l i b e r a t o

di nominare la Commissione Accordi Economici per il Calcio Femminile, che risulta così composta:

<i>Presidente</i>	Marina CORDOPATRI
<i>Vice Presidente</i>	Eugenia SEVERINO
<i>Componenti</i>	Antonio DI SALVO Francesca PIERGENTILI Ida Linda REITANO

PUBBLICATO IN ROMA IL 1° OTTOBRE 2021

IL SEGRETARIO  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

## Comunicato Ufficiale n. 113: Nomina Commissione Premi

Si pubblica il C.U. N. 84/A della F.I.G.C., inerente la nomina della Commissione Premi.

# FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

00198 ROMA - VIA GREGORIO ALLEGRI, 14  
CASELLA POSTALE 2450

### COMUNICATO UFFICIALE N. 84/A

Il Presidente Federale

- ravvisata la necessità di provvedere alla nomina della Commissione Premi;
- visto l'art. 96 delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C.;
- d'intesa con i Vice Presidenti;
- sentito il Consiglio Federale

d e l i b e r a

di nominare la Commissione Premi, che risulta così composta:

*Presidente* Cesare SAGRESTANI

*Vice Presidente* Maurizio GRIGO

*Componenti* Giovanni M. COCCONI

Enrico DURANTI

Raffaele IEVA

Marco MICHELLI

Achille REALI

PUBBLICATO IN ROMA IL 1° OTTOBRE 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

## Comunicato Ufficiale n. 114: Nomina Commissione acquisizioni partecipazioni societarie

Si pubblica il C.U. N. 85/A della F.I.G.C., inerente la nomina della Commissione sulle acquisizioni di partecipazioni societarie in ambito professionistico.

# FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

00198 ROMA - VIA GREGORIO ALLEGRI, 14  
CASELLA POSTALE 2450

### COMUNICATO UFFICIALE N. 85/A

Il Presidente Federale

- ritenuta la necessità di procedere alla nomina della Commissione prevista dal Regolamento sulle acquisizioni di partecipazioni societarie in ambito professionistico;
- visto il Comunicato Ufficiale n. 140/A del 22 dicembre 2020;
- visto l'art. 6 del Regolamento sulle acquisizioni di partecipazioni societarie in ambito professionistico;
- sentiti i Presidenti delle Leghe Professionistiche

n o m i n a

la Commissione, composta dai seguenti membri:

*Presidente* Pierfrancesco BRUNO

*Componenti* Carlo ANGELICI  
Claudia TEDESCHI  
Luigi LUCCHETTI  
Giancarlo GENTILE  
Lorenzo LELLI

*Componenti Supplenti* Silvia DE BLASIS  
Rocco SANTORO

PUBBLICATO IN ROMA IL 1° OTTOBRE 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

### **Comunicato Ufficiale n. 115: Principi Informatori Statuti e Regolamenti delle Leghe**

Si pubblica il C.U. N. 86/A della F.I.G.C., inerente le modifiche ai Principi Informatori degli Statuti e dei Regolamenti delle Leghe.

Il Comunicato della L.N.D. n. 115 del 1/10/2021, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2021-2022/8012-comunicato-ufficiale-n-115-cu-n-86-a-figc-principi-informatori-degli-statuti-e-dei-regolamenti-delle-leghe/file>

### **Comunicato Ufficiale n. 116: Modifica art. 16 bis, NOIF**

Si pubblica il C.U. N. 88/A della F.I.G.C., inerente la modifica dell'art. 16 bis delle N.O.I.F..

Il Comunicato della L.N.D. n. 116 del 1/10/2021, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2021-2022/8013-comunicato-ufficiale-n-116-cu-n-88-a-figc-modifica-art-16-bis-noif/file>

### **Comunicato Ufficiale n. 117: Modifica art. 16, NOIF**

Si pubblica il C.U. N. 89/A della F.I.G.C., inerente la modifica dell'art. 16 delle N.O.I.F..

Il Comunicato della L.N.D. n. 117 del 1/10/2021, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2021-2022/8014-comunicato-ufficiale-n-117-cu-89-a-figc-modifica-art-16-noif/file>



## Comunicato Ufficiale n. 118: Proroga Organi Giustizia Sportiva Territoriale

Si pubblica il C.U. N. 90/A della F.I.G.C., inerente la proroga nelle funzioni fino al 30 novembre 2021 dei Giudici Sportivi Territoriali, dei componenti dei Tribunali Federali Territoriale e delle Corti Sportive di Appello Territoriale, nell'attuale composizione.

# FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

00198 ROMA - VIA GREGORIO ALLEGRI, 14

CASELLA POSTALE 2450

## COMUNICATO UFFICIALE N. 90/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 30 settembre 2021;
- visto il Comunicato Ufficiale n. 40/A del 28 luglio 2021;
- ritenuto che nelle more delle nomine dei Giudici Sportivi Territoriali e dei componenti i Tribunali Federali Territoriali e le Corti Sportive di Appello Territoriali, occorre assicurare il funzionamento di detti organi di giustizia;
- visti gli artt. 27 e 34 dello Statuto Federale

ha deliberato

i Giudici Sportivi Territoriali, i componenti dei Tribunali Federali Territoriali e delle Corti Sportive di Appello Territoriali, nell'attuale composizione, sono prorogati nelle funzioni fino al 30 novembre 2021.

PUBBLICATO IN ROMA IL 1° OTTOBRE 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

**CIRCOLARE N° 40**

**Oggetto: Gioca a Coverciano nella Casa degli Azzurri e visita il Museo del Calcio**

Si informa che l'attività del Museo del Calcio, con sede a Firenze in viale Aldo Palazzeschi 20, riparte con molteplici novità dedicate alle Società sportive.

Tra queste vi è l'opportunità di vivere un'esperienza unica: giocare ed allenarsi sui campi del Centro Tecnico FIGC di Coverciano, la casa degli Azzurri, con Tecnici federali. Tale iniziativa, denominata **“Giocare a Coverciano”**, è riservata alle Scuole Calcio acquistando il biglietto di ingresso al Museo del Calcio. L'ingresso comprende anche il nuovo percorso espositivo che “racconta” la storia e il presente degli Azzurri e la mostra dedicata ad Euro 2020 con le 7 maglie degli Azzurri delle 7 sfide, la meravigliosa cavalcata dell'Italia di Roberto Mancini e il pallone della finale di Wembley con l'Inghilterra.

L'obiettivo principale del pacchetto **“Giocare a Coverciano”** è quello di far comprendere ai ragazzi i valori di un gioco di squadra per eccellenza come il calcio, direttamente sul campo attraverso il gioco. L'iniziativa è aperta a tutti i ragazzi e le ragazze e non richiede alcuna conoscenza tecnico-tattica.

Il Museo del Calcio promuove anche percorsi didattici che rappresentano un'occasione unica per ragazzi, ragazze ed accompagnatori per scoprire ed approfondire diverse tematiche importanti legate alla cultura del calcio. Ad esempio, “A Tavola con i Campioni” – Insieme allo staff medico della FIGC e Claudio Silvestri, cuoco ufficiale della FIGC, per conoscere i segreti dell'alimentazione e le curiosità legate al mondo azzurro; “Calcio Education” – Imparare come i valori del calcio e dello sport siano fondamentali in campo ma soprattutto nella vita quotidiana. Insieme a due figure specializzate della FIGC, le psicologhe dello sport Sara Binazzi e Isabella Ciacci; ed ancora, “Parlare e scrivere di sport” che offre una panoramica sul giornalismo e il calcio.

Per info e prezzi dei pacchetti dedicati alle società sportive, è possibile scaricare la brochure al seguente link: <https://bit.ly/3CWfIQ>.

Per le prenotazioni è necessario inviare una mail a: [info@museodelcalcio.it](mailto:info@museodelcalcio.it) indicando la Scuola Calcio, il numero e l'età dei partecipanti (accompagnatori e ragazzi) e la data della visita.

IL SEGRETARIO GENERALE  
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE  
Cosimo Sibilia

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 07/10/2021.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN  
LANDESKOMITEE BOZEN AM 07/10/2021.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Klaus Schuster**